



ISFFC ISFFC
ISFFC ISFFC
ISFFC ISFFC

13⁰
ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ
ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΥΠΡΟΥ

13TH
INTERNATIONAL SHORT FILM
FESTIVAL OF CYPRUS

Sat | 20:30

07.10
07.10

ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ /
OPENING CEREMONY

The red suitcase

Cyrus Neshvad

18' - Λουξεμβούργο / Luxembourg

The smile

Erik van Schaaik

16' - Ολλανδία, Βέλγιο /

The Netherlands, Belgium

Xiaohui and his cows

Xinying Lao

15' - Κίνα, ΗΠΑ / China, USA

Αερολίν / Aerolin

Αλέξης Κουκιάς-Παντελής /

Alexis Koukias-Pantelis

19' - Ελλάδα / Greece

It's a date

Nadia Parfan

6' - Ουκρανία, Ηνωμένο Βασίλειο /

Ukraine, United Kingdom

**Basri and Salma in a never-ending
comedy**

Khozy Rizal

15' - Ινδονησία / Indonesia

Aaaah!

Osman Cerfon

4' - Γαλλία / France

Buffer zone

Σάββας Σταύρου / Savvas Stavrou

16' - Κύπρος, Ηνωμένο Βασίλειο /

Cyprus, United Kingdom

○ Εθνικό Διαγωνιστικό / National Competition

○ Διεθνές Διαγωνιστικό / International Competition

Sun | 20:30

08.10
08.10

Things unheard of

Ramazan Kilic

16' - Τουρκία / Turkey

Death of a format

Μάριος Λιζίδης / Marios Lizides

11' - Κύπρος / Cyprus

Pussy love

Linda Krauss

4' - Γερμανία / Germany

The taste of the sea

Xuezhou Miao

22' - Κίνα / China

Eschaton ad

Andrea Gatoroulos

8' - Ελβετία, Ιταλία / Switzerland, Italy

Blessed by sunlight

Sebastian Krolak

14' - Ηνωμένο Βασίλειο, Κένυα, Πολωνία /

United Kingdom, Kenya, Poland

The waiting

Volker Schlecht

15' - Γερμανία / Germany

No key

Walid Messnaoui

22' - Μαρόκο / Morocco

Acceptance

Mark Kassinos

9' - Κύπρος / Cyprus

Mon | 20:30

09.10
09.10

Last days of summer

Stenzin Tankyong

15' - Γαλλία, Ινδία / France, India

Surface

Anna Kekkonen

20' - Φινλανδία / Finland

Milk-rose

Κωνσταντίνος Πατσάλιδης /

Constantinos Patsalides

14' - Κύπρος / Cyprus

A study of empathy

Hilke Rönnfeldt

14' - Δανία, Γερμανία / Denmark, Germany

Epicenter

Heeyoon Hahm

10' - Νότια Κορέα / South Korea

More than friends

Omri Laron

18' - Ισραήλ / Israel

The field

Tomasz Grzymala

17' - Πολωνία / Poland

A piece of liberty

Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Kapaka

10' - Ελλάδα / Greece

Tue | 20:30

10.10
10.10

Simo

Aziz Zoromba

23' - Καναδάς / Canada

Kiddo

Μιχάλης Κίμωνας / Michalis Kimonas

9' - Ελλάδα / Greece

Where no ships go

Vlad Buzaianu

18' - Ρουμανία / Romania

Posidonies

Άντλης Ιακώβου, Εύη Δημητρίου /

Antis Iakovou, Evie Demetriou

4' - Κύπρος / Cyprus

Suddenly TV

Rosara Gogineni

19' - Σουδάν, Κατάρ / Sudan, Qatar

FAR

Gunnur Martindsdóttir Schlüter

5' - Ισλανδία / Iceland

My girl friend

Kawthar Younis

17' - Αίγυπτος / Egypt

Obesk

Jonas Smulders

13' - Ολλανδία / The Netherlands

If you need me, I will fly

Χριστίνα Γεωργίου / Christina Georgiou

10' - Κύπρος / Cyprus

Τετ Wed | 20:30

11.18

I am an alien

Νικόλας Καρατζάς / Nicolas Karatzas

11' - Κύπρος / Cyprus

Donkeyland

Bahar Pars

11' - Σουηδία / Sweden

L'âge acrobatique

Mathieu Barbet

15' - Γαλλία / France

I want to go higher

Amanda van Hesteren

23' - Ολλανδία, Βέλγιο /

The Netherlands, Belgium

Think something nice

Claudius Gentinetta

6' - Ελβετία / Switzerland

Fantoomwijk

Ravi Sandberg

14' - Ολλανδία / The Netherlands

Aykuo

Ayaal Adamov

22' - Ρωσία / Russia

Pillars

Ανδρέας Δημητρίου /

Andreas Dimitriou

15' - Κύπρος / Cyprus

Πεπ Thu | 20:30

12.18

Φώς εκ Φωτός / Light of Light

Νεριτάν Ζιντζιρία / Neritan Zinxhiria

13' - Ελλάδα / Greece

Αθαλάσσα / Athalassa

Αργυρώ Νικολάου / Argyro Nicolaou

25' - Κύπρος / Cyprus

Pink noise

Ulysse Lefort, Martin Wiklund,

Arthur Lemaître

2' - Γαλλία / France

Square the circle

Hanna Hovitie

17' - Φινλανδία / Finland

Tits

Eivind Landsvik

12' - Νορβηγία / Norway

Deer

Hadi Babaeifar

14' - Ιράν / Iran

Dissolution

Sujin Kim

3' - ΗΠΑ / USA

Πρώτη Κλήση / First Call

Φραντζέσκος Ζάρου / Frantzeskos Zarou

10' - Ελλάδα / Greece

13

Màriam Zelaia

22' - Ισπανία / Spain

Πεπ Fri | 20:30

13.18

Takanakuy

Gustavo Vokos

18' - Βραζιλία, Περου / Brazil, Peru

The tornado outside

Μαρία Τομάζου / Maria Tomazou

8' - Κύπρος, Ηνωμένο Βασίλειο /

Cyprus, United Kingdom

Daydreaming so vividly about

our Spanish holidays

Christian Avilés

24' - Ισπανία / Spain

PLSTC

Laen Sanches

2' - Γαλλία / France

Headspace

Aisling Byrne

16' - Ιρλανδία / Ireland

Marungka Tjalatjunu

Matthew Thorne & Derik Lynch

25' - Αυστραλία / Australia

ΤΕΛΕΤΗ ΒΡΑΒΕΥΣΗΣ /
AWARDS CEREMONY

contents

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ 2
WELCOME ADDRESS BY THE DEPUTY MINISTER OF CULTURE

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δ.Σ. ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΙΑΛΤΟ 4
WELCOME ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE
RIALTO THEATRE'S BOARD OF DIRECTORS

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΜΕΣΟΥ 6
WELCOME ADDRESS BY THE
MAYOR OF LIMASSOL

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ 8
NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTORS

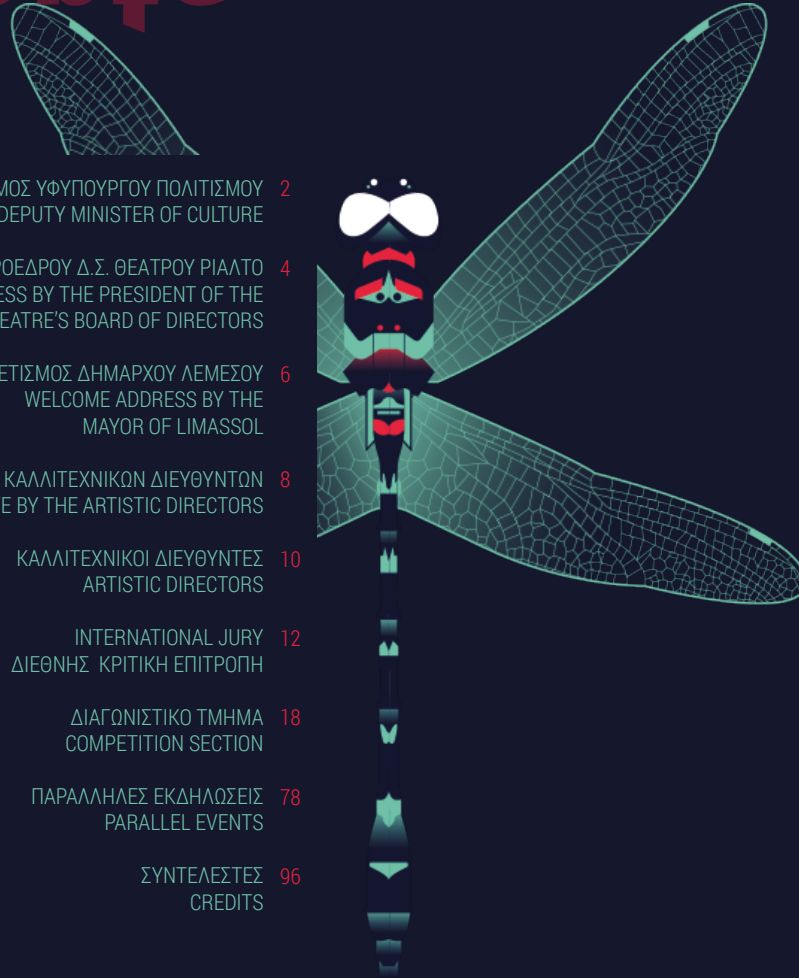
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ 10
ARTISTIC DIRECTORS

INTERNATIONAL JURY 12
ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ 18
COMPETITION SECTION

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ 78
PARALLEL EVENTS

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ 96
CREDITS



ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου διανύει φέτος τη δέκατη τρίτη έκδοσή του, έχοντας καθιερωθεί ως ένας από τους πιο επιτυχημένους και πιο δημοφιλείς θεσμούς του Υφυπουργείου Πολιτισμού, καρπός συνέργειας ανάμεσα στο Τμήμα Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού και το Θέατρο Ριάλτο. Διατηρώντας εκλεκτή θέση στην καρδιά του σινεφίλ κοινού, το Φεστιβάλ έρχεται για ακόμα μια φορά να προσφέρει στο κυπριακό κοινό ένα πολυσυλλεκτικό πρόγραμμα ταινιών μικρού μήκους από όλο το κινηματογραφικό φάσμα και από κάθε γωνιά του πλανήτη.

Το φετινό διεθνές πρόγραμμα περιλαμβάνει ταινίες οι οποίες επιλέχθηκαν ανάμεσα σε χιλιάδες συμμετοχές, στη βάση της ευρηματικής αφηγηματικής τους δομής, της πρωτοποριακής τους φόρμας και της θεματικής τους πρωτοτυπίας· ταινίες που θίγουν κοινωνικά και περιβαλλοντικά ζητήματα, που θα συγκινήσουν και θα ευαισθητοποιήσουν τον θεατή, ανοίγοντάς του ένα παράθυρο προς τον κόσμο.

Υπογραμμίζω, βέβαια, τη σημασία του Φεστιβάλ ως προς τη στήριξη της τοπικής κινηματογραφικής παραγωγής, αφού αποτελεί εφαλτήριο για τους Κύπριους κινηματογραφιστές να παρουσιάσουν τη δουλειά τους σε ένα ευρύ και απαιτητικό κοινό, να πειραματιστούν με την κινηματογραφική φόρμα, αλλά και να αναπτύξουν δεξιότητες και δίκτυο, συμμετέχοντας στο επαγγελματικό κομμάτι του Φεστιβάλ. Φέτος, συμμετέχουν στο εθνικό διαγωνιστικό πρόγραμμα έντεκα κυπριακές παραγωγές μικρού μήκους, μεταξύ των οποίων και παραγωγές, οι οποίες έχουν χρηματοδοτηθεί από το Υφυπουργείο Πολιτισμού.

Το κύριο πρόγραμμα του Φεστιβάλ εμπλουτίζεται, όπως κάθε χρόνο, με παράλληλες προβολές και εκδηλώσεις ειδικού ενδιαφέροντος, όπως τις καθιερωμένες «Κινηματογραφικές Αναγνώσεις» που, στη φετινή τους έκδοση, έχουν την τιμή να φιλοξενούν τον καταξιωμένο Έλληνα συγγραφέα Γιώργο Σκαμπαρδώνη, αλλά και ενημερωτικές συζητήσεις για επαγγελματίες του χώρου με το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου και το Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Κύπρου. Στο παράλληλο πρόγραμμα ξεχωρίζω, επίσης φέτος, το ειδικό πρόγραμμα προβολών - αφιέρωμα στην αείμνηστη εικαστικό Ελένη Νικοδήμου.

Πέραν της απήχησής του ανάμεσα στο κινηματογραφόφιλο κοινό της χώρας μας, το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου έχει κατακτήσει μια αξιοζήλευτη θέση στη διεθνή φεστιβαλική σκηνή, τοποθετώντας την πόλη της Λεμεσού αλλά και την Κύπρο, ευρύτερα, στον παγκόσμιο κινηματογραφικό χάρτη. Ως επίσημος εταίρος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, συγκαταλέγεται πλέον στα κορυφαία Φεστιβάλ Μικρού Μήκους της Ευρώπης με δικαίωμα να προτείνει μία ταινία για υποψηφιότητα για τα βραβεία Ευρωπαϊκού Κινηματογράφου (EFA). Επιπλέον, η εξωστρέφεια και διεθνής δυναμική του Φεστιβάλ μαρτυρείται από τον συνεχώς αυξανόμενο αριθμό υποβολών ταινιών αλλά και διεθνών προσκεκλημένων, που ειδικά αυτή τη χρονιά έχει ξεπεράσει κάθε προηγούμενο.

Κλείνοντας, συχαίρω θερμά και ευχαριστώ τους Καλλιτεχνικούς Διευθυντές του Φεστιβάλ, σκηνοθέτες Αλεξία Roider και Ιωακείμ Μυλωνά, τα διακεκριμένα μέλη της Κριτικής Επιτροπής που αποδέχτηκαν την πρόσκλησή μας και θα βρίσκονται μαζί μας στην Κύπρο για να επιτελέσουν το απαιτητικό έργο της βράβευσης, και, φυσικά, όλους τους ταλαντούχους σκηνοθέτες που συμμετέχουν με τις ταινίες τους. Ειδικές ευχαριστίες στον ακούραστο εταίρο μας, το Θέατρο Ριάλτο, που συνδιοργανώνει και φιλοξενεί το Φεστιβάλ, καθώς και όλους τους συνεργάτες για την πολύτιμη συμβολή τους στη λειτουργία και συνεχή αναβάθμιση του θεσμού. Τέλος, ευχαριστούμε τον Δήμο Λεμεσού και όλους τους χορηγούς και φίλους του Φεστιβάλ, χωρίς την ενίσχυση των οποίων η διοργάνωση δεν θα ήταν εφικτή.

Δρ Βασιλική Κασσιανίδου
Υφυπουργός Πολιτισμού

WELCOME ADDRESS BY THE DEPUTY MINISTER OF CULTURE

13th International
Short Film Festival
of Cyprus

The International Short Film Festival of Cyprus, this year on its 13th edition, has been established as one of the most successful cinematic institutions of the Deputy Ministry of Culture, the fruit of collaboration between the Department of Modern and Contemporary Culture and Rialto Theatre. Claiming a special place in the hearts of film aficionados, the Festival once more brings audiences a diverse array of short films from across the spectrum and from every corner in the world.

This year's international programme includes films selected among thousands of entries for their imaginative narrative structure, groundbreaking form and innovative subject matter; films that touch upon social and environmental issues, bound to strike a chord with audiences and to raise awareness in a way that opens a window to the world.

Of course, I must underline the importance of the Festival to the support of local film productions, as it serves as a springboard for Cypriot filmmakers to show their work to a broad, demanding audience, experiment with cinematic forms but also develop skills and a network by participating in the Festival's industry events. This year, eleven Cypriot short films compete in the national competition programme, including productions funded by the Deputy Ministry of Culture.

The Festival's main programme is enriched, just like every year, with parallel screenings and special interest events such as the well-established "Words on Films", honoured in this edition to host acclaimed Greek author Yiorgos Skampardonis, along with info sessions for film professionals with the Greek Film Centre and "Creative Europe" Cyprus. From this year's parallel programme, I also note the special screenings tribute to the ever-memorable visual artist Eleni Nikodimou.

In addition to the appeal the Festival enjoys among our country's film enthusiasts, the International Short Film Festival of Cyprus has conquered an enviable place in the international festival scene, putting the city of Limassol and, more broadly, Cyprus on the global film map. As an official partner of the European Film Academy, the ISFFC ranks among Europe's top Short Film Festivals with the right to nominate a film for the European Film Awards. What is more, its extroversion and international dynamics are attested by the ever-increasing number of film submissions and international guests, this year surpassing all previous records.

In closing, I extend warm thanks and congratulations to the festival's Artistic Directors, filmmakers Alexia Roider and Ioakim Mylonas, the distinguished members of the jury for accepting our invitation to join us in Cyprus in order to perform the difficult task of deciding the awards and, of course, all the talented filmmakers participating with their films. Special thanks to our tireless partner, Rialto Theatre, for co-organising and hosting the Festival, as well as to all Rialto associates for their precious contribution to running and constantly upgrading the ISFFC. Last but not least, thanks are extended to Limassol Municipality and all the Festival's sponsors and friends without whose support the Festival would not be possible.

Dr Vasiliki Kassianidou
Deputy Minister of Culture

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δ.Σ. ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΙΑΛΤΟ

Καλωσορίζω και φέτος το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου (ΔΦΤΜΜΚ) στο Θέατρο Ριάλτο, στη 13^η ετήσια διεθνή του εκδοχή.

Όταν πριν 25 χρόνια το Φεστιβάλ έκανε τα πρώτα του δειλά βήματα, στοχεύοντας στη στήριξη και ανάδειξη της εγχώριας ταινίας μικρού μήκους, κανείς δεν ανέμενε ότι θα εξελισσόταν σε έναν από τους σημαντικότερους πολιτειακούς θεσμούς, αλλά και σε ένα καταξιωμένο διεθνώς Φεστιβάλ. Οι διοργανωτές του, το Τμήμα Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού και το Θέατρο Ριάλτο, αλλά και όλοι οι συντελεστές του στα χρόνια που πέρασαν, δικαιωματικά μπορεί να είναι περήφανοι για αυτή τη διαδρομή.

Το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου διανύει μια εξαιρετικά επιτυχημένη πορεία, πετυχαίνοντας κάθε χρόνο να μας εκπλήσσει εκ νέου, υιοθετώντας και αναπτύσσοντας καινοτόμες ιδέες και νέα προγράμματα με εξωστρέφεια, με αποτέλεσμα την καταξίωσή του στην ευρωπαϊκή και διεθνή κινηματογραφική κοινότητα. Η συμπερίληψη του Φεστιβάλ στα Μέλη της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου αποτελεί μια κορυφαία διάκριση, καθιστώντας την Κύπρο σημείο αναφοράς και τόπο συνάντησης και ανταλλαγής επαγγελματιών του κινηματογράφου από όλο τον κόσμο.

Ήδη ο θεσμός έχει από πέρσι διευρυνθεί μέσα από τη συνεργασία με τον οργανισμό Talents and Short Film Market (TSFM) του Τορίνο και την ένταξη του διεθνούς εργαστηρίου TSFM What's the story στην Κύπρο, που στοχεύει στην ανάπτυξη νέων σκηνοθετών και σεναριογράφων.

Το Φεστιβάλ ξεχωρίζει για τον ζωντανό και ανήσυχο βηματισμό του, την εξωστρέφεια, τη φρέσκια και εναλλακτική ματιά του, καθώς και το πολυάριθμο κοινό που το ακολουθεί, παρακολουθώντας τις διεθνείς παραγωγές, τις καινούριες ταινίες Κυπρίων δημιουργών, και τα παράλληλα προγράμματά του.

Η επιτυχία του οφείλεται αναντίλεκτα σε όλους όσοι εργάζονται πολλούς μήνες πριν για την υλοποίησή του, στους ακούραστους Καλλιτεχνικούς του Διευθυντές, στους διοργανωτές, σε όλους τους συντελεστές και συνεργάτες. Τους συγχαίρω όλους και εύχομαι κάθε επιτυχία στη φετινή διοργάνωση.

Δάφνη Πίττα-Διογένους

WELCOME ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE RIALTO THEATRE'S BOARD OF DIRECTORS

13th International
Short Film Festival
of Cyprus

I stand here to welcome all of you to the 13th edition of the International Short Film Festival of Cyprus at Rialto Theatre.

When, twenty-five years ago, the ISFFC took its first timid steps to support and promote the making of local short films, nobody could have thought that the festival would grow into one of the foremost state institutions, not to mention one of global acclaim. Its organisers, the Department of Modern and Contemporary Culture, and the Rialto Theatre, but also everyone who has contributed to the festival throughout the years, have every right to feel proud of a great run-up to this point.

The International Short Film Festival of Cyprus is running an exceptionally successful course, never failing to surprise us, year after year, by developing innovative ideas and new extroverted programmes that have solidified its position in the European and international film community. The ISFFC's inclusion as partner in the European Film Academy marks a crowning moment for Cyprus's status as a point of reference and a hub of meeting and exchange for film professionals around the world.

Since last year, the institution has expanded its scope by collaborating with Turin's Talents and Short Film Market organization (TSFM) to host the TSFM's What's the story, an international workshop dedicated to kickstarting projects by young directors and screenwriters.

The ISFFC has made a name of itself for its vibrant and edgy pacing, its extroversion, its fresh and alternative point of view, but also for its numerous aficionados, a faithful audience that follows its content closely, from international productions, new films by Cypriot filmmakers, and its parallel programmes.

There can be no doubt that the ISFFC's success must be credited to all those that for months ahead of this day have worked diligently to launch yet another edition, to its indefatigable Artistic Directors, the organisers as well as all festival contributors and associates. Congratulations to one and all for what promises to be another fruitful run of the ISFFC.

Daphne Pitta-Diogenous

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΜΕΣΟΥ

Για άλλη μια χρονιά, άνθρωποι του κινηματογράφου και φίλοι της έβδομης τέχνης δίνουν δυναμικά το παρών τους στη μεγάλη αυτή γιορτή του κινηματογράφου. Τους καλωσορίζω στη Λεμεσό, η οποία φιλοξενεί καταξιωμένους Κύπριους και ξένους δημιουργούς, χαιρετίζοντας με ιδιαίτερη χαρά την πραγματοποίηση στο Θέατρο Ριάλτο του 13^{ου} Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου από τις 7 έως τις 13 Οκτωβρίου 2023.

Το Φεστιβάλ αποτελεί πλέον μια από τις πιο σημαντικές θεσμικές εκδηλώσεις της πόλης μας, η οποία συνεισφέρει τόσο στην ενίσχυση της κυπριακής κινηματογραφικής παραγωγής, συνιστώντας πλατφόρμα δημιουργίας για τους καλλιτέχνες του τόπου που σχετίζονται με την κινηματογραφική τέχνη, όσο και στην ικανοποίηση του βασικού του στόχου, που δεν είναι άλλος από την προώθηση της κινηματογραφικής τέχνης με την παρουσίαση ενός πολυσυλλεκτικού προγράμματος ταινιών μικρού μήκους από όλο τον κόσμο. Ταυτόχρονα, συμβάλλει στην ανάπτυξη πνεύματος φιλίας ανάμεσα στους δημιουργούς που διανοίγει ευρύ πεδίο για τη μεταξύ τους περαιτέρω συνεργασία και δημιουργική ανταλλαγή ιδεών.

Από το έτος 2019, το Φεστιβάλ έχει επιλεγεί από την Ευρωπαϊκή Ακαδημία Κινηματογράφου να συμμετέχει ως επίσημος εταίρος στο δίκτυο των φεστιβάλ της, με το δικαίωμα να προτείνει μία ταινία για υποψηφιότητα για τα Βραβεία Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Αυτή η σημαντική εξέλιξη, που αποτέλεσε την καλύτερη δυνατή αναγνώριση για το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, κατατάσσοντας το, δικαίως, ανάμεσα στα σημαντικότερα ευρωπαϊκά Φεστιβάλ, είναι αποτέλεσμα μιας σπουδαίας συλλογικής, συστηματικής προσπάθειας.

Συγχαίρω θερμά τόσο το Τμήμα Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού, όσο και το Θέατρο Ριάλτο για τη συνδιοργάνωση ενός πραγματικά σημαντικού πολιτιστικού γεγονότος που συνεισφέρει τα μέγιστα στο θέμα της κινηματογραφικής δημιουργίας και τοποθετεί την πόλη μας στον Ευρωπαϊκό «κινηματογραφικό χάρτη». Συγχαίρω ακόμη τους καλλιτεχνικούς διευθυντές, Αλεξία Ρόιτερ και Ιωακείμ Μυλωνά που αποτελούν την κινητήριου δύναμη του Φεστιβάλ, όπως επίσης και την Κινηματογραφική Λέσχη Λεμεσού, έναν από τους πιο δραστήριους πολιτιστικούς φορείς της πόλης για την ενεργό στήριξη που προσφέρει στο Φεστιβάλ.

Εύχομαι σε όλους καλή θέαση!

Νίκος Νικολαΐδης

WELCOME ADDRESS BY THE MAYOR OF LIMASSOL

13th International
Short Film Festival
of Cyprus

For yet another year, cinema professionals and friends of the seventh art make a dynamic presence at this great celebration of films. I am particularly happy to welcome them to Limassol, as the city hosts acclaimed Cypriot and international filmmakers for the 13th edition of the International Short Film Festival of Cyprus from 7 to 13 October 2023.

The ISFFC has become by now one of the most important institutional events in our city, a creative platform for local filmmakers that enhances the production of Cypriot films, whilst serving its primary objective of promoting the art of cinema through a multifarious programme of short films from across the world. At the same time, the ISFFC is conducive to the development of a spirit of friendship among creators, ripe with potential for further collaborations and a creative exchange of ideas.

Since 2019, the ISFFC has been selected to participate in the European Film Academy as an official partner festival, with the right to nominate a film for the European Film Awards. This significant development, the best possible recognition for the International Short Film Festival of Cyprus, which now rightly ranks among the major European festivals, is the result of great collaborative and systematic efforts.

I extend warm congratulations to the Deputy Ministry of Culture–Department of Modern and Contemporary Culture, and to the Rialto Theatre for co-organising a truly compelling cultural event that fosters film creation and places our city on the map of European cinema. I would also like to congratulate the Artistic Directors, Alexia Roider and Ioakim Mylonas, for consistently being the ISFFC's driving force, as well as the Limassol Cine Club, one of the most potent cultural bodies in the city for their active support of the Festival.

Enjoy the screenings!

Nicos Nicolaides

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Σύμφωνα με τον Ζαν Λυκ Γκοντάρ, ο κινηματογράφος παράγει αναμνήσεις. Είναι τέχνη, κουλτούρα, μόρφωση. Το ΔΦΤΜΜΚ κατάφερε αυτό ακριβώς, τη δημιουργία αναμνήσεων, για τους δημιουργούς, το κοινό, τους συντελεστές.

Ός καλλιτεχνικοί διευθυντές, δεν θα ξεχάσουμε ποτέ τις πρώτες συναντήσεις μας, πίσω στο 2010, με τον Achim Wieland για τη δημιουργία της εικόνας και του λογότυπου του φεστιβάλ, τις συζητήσεις μας μαζί του μετά από κάθε νύχτα προβολών που ανελλιπώς παρακολουθούσε όλα αυτά τα χρόνια. Ο Achim δεν είναι πλέον μαζί μας, αλλά το αποτύπωμά του στο φεστιβάλ θα μείνει για πάντα.

Επίσης, δεν θα ξεχάσουμε τον καυστικό σχολιασμό ταινιών από την αγαπημένη φίλη, εικαστικό και θερμά σινεφίλ, Ελένη Νικοδήμου, στο μπαρ του φεστιβάλ, καθώς και τη σημαδιακή συμμετοχή της στις κινηματογραφικές αναγνώσεις. Achim και Ελένη, θα βρίσκεστε πάντα στις αναμνήσεις μας.

Κι ενώ κάποιοι κύκλοι κλείνουν, κάποιοι άλλοι ανοίγουν... Αγαπητή μας Γεωργία Ντέτσερ, Διευθύντρια του Θεάτρου Ριάλτο και Διευθύντρια του φεστιβάλ, η οποία από την επόμενη έκδοση θα βρίσκεσαι στην αίθουσα ως θεατής. Σε ευχαριστούμε θερμά για την προσφορά και την υποστήριξή σου όλα αυτά τα χρόνια και σου ευχόμαστε πολλά θαλασσινά ταξίδια στα ελληνικά νησιά που τόσο αγαπάς, πάντα με όμορφες παρέες και καλό κρασί.

Φέτος, το φεστιβάλ θα υποδεχθεί 57 ταινίες από όλο τον κόσμο στο διαγωνιστικό του μέρος. Ταινίες οι οποίες θα συναρπάσουν, θα ψυχαγωγήσουν, θα προβληματίσουν, θα προκαλέσουν. Ευχαριστούμε όλους τους δημιουργούς που επέλεξαν να στείλουν τις ταινίες τους στο φεστιβάλ καθώς και όλους τους συντελεστές τους. Επίσης, ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους όσους εργάζονται για το φεστιβάλ, για την αγάπη και τον επαγγελματισμό τους.

Σας καλούμε όλους λοιπόν να παρακολουθήσουμε κινηματογράφο, να συζητήσουμε για τις ταινίες, να περάσουμε όμορφα και να δημιουργήσουμε μαζί νέες αναμνήσεις.

Αλεξία Roider
Ιωακείμ Μυλωνάς

NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTORS

13th International
Short Film Festival
of Cyprus

In the words of Jean-Luc Godard, cinema generates memory. It is art, culture, erudition. This is precisely what the ISFFC has achieved through the years: to generate memories for filmmakers, viewers and contributors alike.

As artistic directors, we will never forget our first meetings, back in 2010, with Achim Wieland, about the creation of the festival's image and logo, our talks with him after every screening. Night after night he was there. Achim is no longer with us, but his imprint on the ISFFC will forever be embedded on it.

Nor will we ever forget the wry film commentary by our dear friend, visual artist and ardent cinophile, Eleni Nikodemou, at the festival's bar, and her poignant contribution in Words on Film. Achim and Eleni, you will always make part of our memories.

While some stories come full circle, others are only just beginning. As of next year, our dear Georgia Doetzer, Director of the Rialto and the ISFFC will join us from the audience. Warm thanks for your contribution and support all these years! We wish you many sea travels to the Greek islands that you love so dearly, always with good company and fine wine.

This year, the festival will welcome 52 films from across the world in the Competition Section; films bound to fascinate, entertain, raise a point and even get under your skin. We'd like to thank all filmmakers and their associates for choosing to bring their films to our festival. Also, a big thank you to everyone working for the ISFFC. Their love and professionalism is duly valued.

Come and watch films with us, talk films, have a blast and generate new memories together.

Alexia Roider
Ioakim Mylonas

ARTISTIC DIRECTORS ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ



Αλεξία Roider
Alexia Roider

Η **Αλεξία Roider** γεννήθηκε στη Γερμανία το 1975 και μεγάλωσε στην Κύπρο. Το 1993 φοίτησε στο Kassel University στη Γερμανία και το 1994 συνέχισε τις σπουδές της στο Ηνωμένο Βασίλειο, στο University of the Arts London, από όπου αποφοίτησε το 1997 με πτυχίο BA (Hons) στον κλάδο «Κινηματογράφος και Βίντεο». Από το 1998, η Αλεξία εργάζεται στην κινηματογραφική βιομηχανία στην Κύπρο. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες, διαφημίσεις, εταιρικά βίντεο, ντοκιμαντέρ και καλλιτεχνικές εκδηλώσεις και έχει συνεργαστεί με κυπριακές και διεθνείς εταιρείες παραγωγής. Έχει δουλέψει ως βοηθός σκηνοθέτη σε εννέα ταινίες μεγάλου μήκους και έχει σκηνοθετήσει τρεις ταινίες μικρού μήκους. Το 2015, ολοκλήρωσε την πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο *Conveyor Belt*. Από το 2014 μέχρι το 2017 διετέλεσε Πρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου και, από το 2010, μία εκ των δύο Καλλιτεχνικών Διευθυντών του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου. Σήμερα εργάζεται ως Head of Creative στη Zedem Media, στούντιο παραγωγής animation με έδρα την Κύπρο.

Alexia Roider was born in Germany in 1975 and was raised in Cyprus. In 1993 she attended the Visual Communication Design course at Kassel University in Germany and in 1994 continued her education in the UK at the University of the Arts London, from which she graduated in 1997 with a BA (Hons) Degree in Film & Video. Alexia has been working in the film industry in Cyprus since 1998, directing films, commercials, corporate videos, documentaries and special events, collaborating with local and international production companies. She has worked as an Assistant Director on nine feature films and directed three short films. In 2015 she completed her first feature film, *Conveyor Belt*. She served as president of the Directors Guild of Cyprus from 2014 until 2017. Alexia is a member of the European Film Academy and one of the Artistic Directors of the International Short Film Festival of Cyprus (ISFFC) since 2010. She is currently Head of Creative at Zedem Media, an animation studio based in Cyprus.

Ο **Ιωακείμ Μυλωνάς** γεννήθηκε το 1977. Σπούδασε Επικοινωνία και Κινηματογράφο (BA(Hons)) στο Πανεπιστήμιο Anglia Polytechnic στο Κέιμπριτζ. Συνέχισε με μεταπτυχιακό στη Σκηνοθεσία στο Northern Film School στο Λιντς, από όπου αποφοίτησε με άριστα. Οι ταινίες μικρού μήκους που σκηνοθέτησε, *Chronos*, *Pharmakon*, *Oedipus* και *Greenhouse* συμμετείχαν και βραβεύτηκαν σε πολλά κινηματογραφικά φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο, ενώ η ταινία *Pharmakon* υπήρξε η πρώτη επίσημη κυπριακή συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Μόλις έχει ολοκληρώσει την πρώτη μεγάλη μήκους ταινία του. Είναι Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, μέλος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου και της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Ioakim Mylonas was born in 1977. He studied Communication with Film (BA Hons) at Anglia Polytechnic University of Cambridge. He went on to do his MA in Film Directing at Northern Film School in Leeds, from which he graduated with distinction. His short films *Chronos*, *Pharmakon*, *Oedipus* and *Greenhouse* have participated in many film festivals around the world, winning awards, with *Pharmakon* being the first Cypriot official participation in competition at Venice Film Festival. Ioakim has just completed his first feature film. He is one of the Artistic Directors of the International Short Film Festival of Cyprus, a member of the Directors Guild of Cyprus and the European Film Academy.



Ιωακείμ Μυλωνάς
Ioakim Mylonas

INTERNATIONAL JURY ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ



JASON ANDERSON

**Πρόεδρος Κριτικής Επιτροπής
Jury President**

Επιμελητής Διεθνούς
Προγράμματος - Διεθνές
Φεστιβάλ Κινηματογράφου του
Τορόντο, Καναδάς

International Programmer –
Toronto International Film
Festival, Canada

Ο **Jason Anderson**, με έδρα το Τορόντο, είναι επιμελητής διεθνούς προγράμματος του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορόντο, καθώς και επικεφαλής του τμήματος Short Cuts, με ειδικευση σε προγράμματα από τις σκανδιναβικές χώρες και τις χώρες της Μπενελούξ. Είναι, επίσης, διευθυντής προγράμματος του Aspen Shortsfest, ενός από τα παλαιότερα και πιο επιφανή φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους στις ΗΠΑ. Εργάζεται, επιπλέον, ως επιμελητής προγράμματος για το φεστιβάλ Kingston Canadian Film Festival, το μεγαλύτερο ανεξάρτητο φεστιβάλ της χώρας για τον канаδικό κινηματογράφο. Έχει απασχοληθεί επί σειρά ετών ως δημοσιογράφος και συντάκτης σε θέματα κινηματογράφου και πολιτισμού, ως αρθρογράφος για τα περιοδικά Eye Weekly και The Grid, ενώ έχει επίσης δημοσιεύσει εκτενώς κείμενα για τον κινηματογράφο και τη μουσική σε περιοδικά και εφημερίδες όπως Uncut magazine, Sight & Sound και Cinema Scope.

Based in Toronto, **Jason Anderson** is an International Programmer for the Toronto International Film Festival who works as the festival's lead programmer on the Short Cuts programme, and programmes features from the Nordic and Benelux regions. He is also the Director of Programming for Aspen Shortsfest, one of the oldest and most prestigious showcases for shortform cinema in the U.S. closer to home. He also programmes for the Kingston Canadian Film Festival, the country's largest stand-alone festival for Canadian cinema. A longtime arts writer, he was a film critic and columnist for Eye Weekly and The Grid, and writes about film and music for such publications as Uncut magazine, Sight & Sound and Cinema Scope.

Ο **Sven Schwarz** είναι γενικός διευθυντής του Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους του Αμβούργου, Kurzfilm Festival Hamburg στη Γερμανία. Εργάζεται σε φεστιβάλ κινηματογράφου από το 2004, ενώ ξεκίνησε να δουλεύει για το φεστιβάλ του Αμβούργου το 2010 όπου επιμελείται εξειδικευμένα προγράμματα και θεματικές προβολές και δράσεις. Είναι μέλος του διοικητικού συμβουλίου του Short Film Conference και συνεργάζεται με την κολλεκτίβα καλλιτεχνών A Wall is a Screen που υπογράφει την παραγωγή και επιμέλεια κινηματογραφικών εκδηλώσεων μικρού μήκους σε δημόσιους χώρους ανά τον κόσμο.

Sven Schwarz is the Managing Director of the Kurzfilm Festival Hamburg. Since 2004 he has worked with film festivals and joined the Kurzfilm Festival Hamburg in 2010 where he also curates special programmes like country focuses and thematic screenings. He is a member of the board of the Short Film Conference and also works with the Hamburg-based artist group A Wall is a Screen that produces and curates short film events in public spaces all over the world.

**SVEN SCHWARZ**

Γενικός Διευθυντής Φεστιβάλ
Ταινιών Μικρού Μήκους του
Αμβούργου, Γερμανία

Managing Director, Kurzfilm
Festival Hamburg, Germany



ΑΡΗΣ ΔΗΜΟΚΙΔΗΣ
ARIS DIMOKIDIS

Δημοσιογράφος &
podcaster, Ελλάδα

Journalist & podcaster,
Greece

Ο **Άρης Δημοκίδης** είναι δημοσιογράφος και podcaster. Γεννήθηκε το 1978 στη Θεσσαλονίκη, πλέον ζει στη Χαλκιδική. Σπούδασε Media στο Λονδίνο κι έκανε εκεί μεταπτυχιακό στο Arts Management. Έγινε δημοσιογράφος επειδή του αρέσουν οι αληθινές ιστορίες. Έγινε όμως και συγγραφέας παιδικών βιβλίων, επειδή του αρέσουν και τα παραμύθια και οι φανταστικές περιπέτειες. Υπήρξε για χρόνια διευθυντής του site LIFO.gr, και μετά έφτιαξε και το δικό του site Μικροπράγματα LIFO, που είναι γεμάτο με αστεία και σοβαρά πράγματα. Επίσης, αγαπάει πολύ να φτιάχνει ηχητικά ντοκιμαντέρ (podcasts) για ό,τι τον ενδιαφέρει.

Aris Dimokidis is a journalist and podcaster. Born in 1978 in Thessaloniki, he is now based in Chalkidiki. He studied Media in London and graduated with an MA in Arts Management. He became a journalist because he is fascinated by true stories, yet he also became an author of children's books because he enjoys fairytales and imaginary adventures. He was a longtime manager of LIFO.gr. Later on, he created his own site under the LIFO group, titled Mikropragmata, consisting of funny and serious 'little things'. He is passionate about creating audio documentaries (podcasts) on subjects falling within his personal interest.

Η **Sanne Jehoul** είναι επιμελήτρια προγράμματος του Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Γλασκώβης, του κορυφαίου φεστιβάλ της Σκωτίας για τον κινηματογράφο μικρού μήκους. Παράλληλα, συνεργάζεται με την εταιρεία Square Eyes (Αυστρία), για την πώληση και διανομή ταινιών σε φεστιβάλ. Είναι μέλος της επιτροπής επιλογής προγράμματος του φεστιβάλ Kurzfilmtage Winterthur 2023, και εργάζεται ως ανεξάρτητη επιμελήτρια προγράμματος. Το 2022 υπήρξε επικεφαλής του προγράμματος δράσεων για επαγγελματίες του κινηματογράφου στο Φεστιβάλ Vienna Shorts, καθώς και επιμελήτρια και διοργανώτρια του κινηματογραφικού φεστιβάλ Ανθρώπινων Δικαιωμάτων (H.B.) το 2018 και 2019. Στο παρελθόν, ασχολήθηκε με την παραγωγή εκδηλώσεων και εκπομπών, και την ανάγνωση σεναρίων. Είναι μέλος του διοικητικού συμβουλίου της βελγικής πλατφόρμας ταινιών μικρού μήκους Kortfilm.be.

Sanne Jehoul is the programme director of Glasgow Short Film Festival, Scotland's leading short film event, and works across the short film slate of sales & festival distribution agency Square Eyes (Austria). She is on the selection committee of Kurzfilmtage Winterthur 2023, and freelances across curation and writing. She was head of Vienna Shorts' 2022 industry programme, and a programmer and producer for Document Human Rights Film Festival (UK) in 2018 and 2019. In the past, she worked in broadcast and event production, as well as script reading. She sits on the board of directors of Belgian short film platform Kortfilm.be.



SANNE JEHOUL

Υπεύθυνη Προγράμματος,
Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού
Μήκους της Γλασκώβης, Σκωτία

Programme Director, Glasgow
Short Film Festival, Scotland



JANINE TEERLING

Παραγωγός ταινιών με έδρα
την Κύπρο

Film producer, Cyprus

Η **Janine Teerling** είναι παραγωγός και σεναριογράφος με έδρα την Κύπρο και καταγωγή από την Ολλανδία. Κατέχει διδακτορικό στις Κοινωνικές Επιστήμες (Πανεπιστήμιο Sussex, Η.Β.) και έχει δημοσιεύσει εκτενώς στους τομείς της Ανθρωπογεωγραφίας και Ανθρωπολογίας. Είναι μέλος του δικτύου ACE Producers, της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, του Ευρωπαϊκού Οπτικοακουστικού Δικτύου Γυναικών (EWA), ενώ έχει επίσης συμμετάσχει στο πρόγραμμα Producers on the Move του European Film Promotion. Στη φιλμογραφία της ως παραγωγού συμπεριλαμβάνονται οι ταινίες *Embryo Larva Butterfly* (2023 Karlovy Vary IFF), *Mediterranean Fever* (Βραβείο Καλύτερου Σεναρίου 2022 Φεστιβάλ Καννών), *Tel Aviv – Beirut* (Διεθνές Φεστιβάλ Τόκυο 2022), *Patchwork* (2021 Karlovy Vary IFF) και *Φυγαδεύοντας τον Χέντριξ* (2018 Tribeca IFF, Βραβείο Καλύτερης Ξενόγλωσσης Ταινίας). Είναι, επίσης, εκτελεστική παραγωγός της μίνι σειράς με τίτλο *D'argent et de sang* (Φεστιβάλ Βενετίας, 2023), ενώ άλλα έργα της αποτελούν διεθνείς συμπαραγωγές και βρίσκονται σε διαφορετικά στάδια της παραγωγής.

Dutch-born **Janine Teerling** is a producer and writer based in Cyprus. She holds a PhD in Social Sciences (University of Sussex, UK) and has published in the fields of Human Geography and Anthropology. She is a member of ACE Producers, the European Film Academy, the European Women's Audiovisual Network, and European Film Promotion "Producers on the Move". Her most recent credits as a producer include *Embryo Larva Butterfly* (2023 Karlovy Vary IFF), *Mediterranean Fever* (2022 Cannes Film Festival - Un Certain Regard, Best Screenplay Award), *Tel Aviv – Beirut* (2022 Tokyo IFF), *Patchwork* (2021 Karlovy Vary IFF) and *Smuggling Hendrix* (2018 Tribeca IFF, Best International Feature Award). She is executive producer on the mini-series *D'argent et de sang* (2023 Venice IFF) and has several international co-productions at different stages of development.

ΒΗΜΗΤΑ ΟΛΗΓΟΙΝΩΧΡΗΘ ΣΧΗΘΣΙΘ

international competition section



A Piece of Liberty

10', 2023

Ελλάδα / Greece

Σκηνοθεσία / Directed by: Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Karaka | **Σενάριο / Screenplay:** Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Karaka | **Φωτογραφία / Cinematography:** Γιάννης Καραμπάτσος / Yiannis Karabatsos | **Μοντάζ / Editing:** Julie Wuillai | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Δανάη Ελευσινιώτη / Danae Elefsinioti | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Χριστίνα Λαρδίκου / Christina Lardikou | **Μουσική / Music:** Βαγγέλης Κιουμουρτζής / Vangelis Kioumourtzis | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Γιώργος Μικρογιαννάκης / Giorgos Mikrogiannakis | **Ερμηνευτές / Cast:** Φελίς Τόπη, Αχιλλέας Χαρίσκος, Φιντέλ Ταλαμπούκας / Felice Topi, Achilleas Chariskos, Fidel Talaboukas | **Παραγωγός / Producer:** Βασιλική Πατρούμπα / Vasiliki Patrouba | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** ΑΛΙΠΝΟΟΣ Α.Ε. / ALIPNOOS S.A.

Το Άγαλμα της Ελευθερίας και ο Τζόκερ είναι δύο περιπλανώμενοι καλλιτέχνες του δρόμου, και καταλήγουν αιχμάλωτοι στο ίδιο κελί. Όταν η συστημική βαρβαρότητα του κράτους και της αστυνομίας «σπάσει» την Ελευθερία, ο Τζόκερ θα ψάξει τα κομμάτια της για να τη φτιάξει από την αρχή.

The Statue of Liberty and Joker, two wandering street performers, end up in the same police cell. When the systemic brutality of the state and the police “breaks” Liberty, Joker will search for the pieces to rebuild her from scratch.

Βραβεία / Awards:

Audience Award – Drama International Short Film Festival, Greece, 2023.



Η **Αντιγόνη Καπάκα** είναι σκηνοθέτρια και παραγωγός από την Αθήνα. Πτυχιούχος Καλών Τεχνών της Σχολής CalArts, διαθέτει πάνω από 7 χρόνια εμπειρία στους τομείς του σινεμά και των οπτικοακουστικών μέσων σε Ευρώπη και ΗΠΑ. Το 2019 ανέλαβε την παραγωγή της ανεξάρτητης ταινίας *Southcentral Love* (80', ΗΠΑ), και το 2018 σκηνοθέτησε το ντοκιμαντέρ *Μάτι 23/7* γύρω από τις περιβαλλοντικές καταστροφές και την κοινωνικοοικονομική κρίση στην Ελλάδα. Έκτοτε, έχει εργαστεί ως παραγωγός και βοηθός σκηνοθέτη σε διάφορα πρότζεκτ ανά την Ελλάδα.

Antigoni Karaka is a director and producer from Athens, Greece. She holds a BFA in filmmaking from CalArts and has over 7 years' experience in the fields of cinema and media in Europe and the US. In 2019 she produced the independent film *Southcentral Love* (80', USA), and in 2018, she directed *Mati 23/7*, an awarded short documentary on the environmental disasters and the socioeconomic crisis in Greece. Since then, Antigoni has worked as a producer and assistant director in many projects around Greece.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	A piece of liberty
2019	Mati 23/7



Η **Hilke Rönnfeldt**, γεννημένη στη Βαλτική Ακτή, στη Βόρεια Γερμανία, με καταγωγή από Δανία και Ισλανδία, αποφοίτησε ως σεναριογράφος (Swedish Alma Education), και ως σκηνοθέτρια κινηματογράφου από την ανεξάρτητη κολεκτίβα Super16 στην Κοπεγχάγη. Έχει συμμετάσχει στα εργαστήρια Berlinale Talents, Oxbelly Episodic Lab και European Short Pitch. Το έργο της πραγματεύεται τη ζωή σε αγροτικές κοινότητες, τους εργασιακούς κόσμους, την οικειότητα και τη θάλασσα. Πιστεύει ακράδαντα στις ποιητικές ιδιότητες της εικόνας.

Hilke Rönnfeldt, born by the Baltic Sea coast in Northern Germany with Danish-Icelandic roots, graduated as a screenwriter from the Swedish Alma Education and as a film director from the independent film school collective Super16 in Copenhagen. She is a Berlinale Talents, Oxbelly Episodic Lab and European Short Pitch alumna. Her projects revolve around life in rural communities, worlds of work, intimacy, and the sea. She has a strong faith in the poetic capabilities of the image.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	A study of empathy
2022	Opera night
2021	Fence
2019	Silence of the fish



A Study of Empathy

14', 2023

Δανία, Γερμανία / Denmark, Germany

Σκηνοθεσία / Direction: Hilke Rönnfeldt | **Σενάριο / Screenplay:** Hilke Rönnfeldt | **Φωτογραφία / Cinematography:** Roxana Reiss | **Μοντάζ / Editing:** Josefine Svenningsen | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Fredericke Kellberg | **Μουσική / Music:** Leslie Ming | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Juuso Oksala | **Ερμηνευτές / Cast:** Sara Klein Larsen, Emilie Claudius Kruse | **Παραγωγοί / Producers:** Asbjørn H. Kelstrup, Maria Møller Christoffersen | **Συνεργάτες Παραγωγοί / Associate producers:** Laura Valentiner-Bohse, Julie Carla Mortensen | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Beo Film, Frau Film | **Παραγωγοί / Producers:** Asbjørn H. Kelstrup, Maria Møller Christoffersen | **Συμπααραγωγή / Co-production:** North Ship Film

Η Ντέινα θέλει να δείξει ενσυναίσθηση. Η Πενέλοπε θέλει να διερευνήσει την έννοια της ενσυναίσθησης. Καθώς εκτυλίσσεται το καλλιτεχνικό πείραμα της Πενέλοπε, τα συναισθήματα της Ντέινα μοιάζουν να έχουν ριχτεί σε δίνη.

Dana wants to show empathy. Penelope wants to explore empathy. Penelope's artistic experiment unfolds and Dana's feelings are whirled around.



Aaaah!

5', 2023
Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Osman Cerfon | **Σενάριο / Screenplay:** Osman Cerfon | **Μοντάζ / Editing:** Catherine Aladenise | **Παραγωγοί / Producers:** Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Miyu Productions

Η ταινία *Aaaah!* περιστρέφεται γύρω από μια κραυγή πόνου, έκπληξης, φόβου, χαράς, τραγουδιού, γκρίνιας, γέλιου, θυμού· αυτό το επιφώνημα με το οποίο τα παιδιά, πλάσματα αγνά και αθώα, βιώνουν τη ζωή στην κοινότητα, πλαισιωμένα από τους ήχους των μεγάλων.

Aaaah! is a cry of pain, surprise, fear, joy, grumbling, laughter, anger... Aaaah! is the expression with which children, these primary and innocent beings, experience life in a community, framed by the whistles of adults.



Ο **Osman Cerfon** είναι Γάλλος σκηνοθέτης κινουμένων σχεδίων. Αφού σπούδασε Γραφικά και εκπαιδεύτηκε στη Σχολή Καλών Τεχνών Épinal, ολοκλήρωσε τις σπουδές του στη La Poudrière. Εκεί σκηνοθέτησε τρεις ταινίες, μεταξύ των οποίων την πτυχιακή του ταινία, *Tête-à-tête*. Στη συνέχεια, εργάστηκε ως σεναριογράφος για την Folimage και έπειτα για το στούντιο *Jesuisbiencontent*, που είχε αναλάβει την παραγωγή για τα δύο μέρη της ταινίας του, *Chroniques de la Poisse*, η οποία διένυσε μια επιτυχημένη πορεία σε πολλά φεστιβάλ (περιλαμβανομένων των φεστιβάλ του Ανεσί και της Χιροσίμα). Από το 2013 και εντεύθεν συνεργάζεται στενά με το στούντιο κινουμένων σχεδίων Miyu Productions.

Osman Cerfon is a French director of animated films. After studying graphic design and training at the Beaux-Arts d'Épinal, Osman Cerfon completed his studies at the La Poudrière school. There, he directed three films, including *Tête-à-tête*, his graduation film. When he left school, he worked on various projects as a scriptwriter or technician for Folimage, then for *Jesuisbiencontent*, the studio that produced the two parts of *Chroniques de la Poisse*, two short films selected and awarded at many festivals (including Annecy, Hiroshima). Since 2013, he has been working closely with Miyu Productions.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Aaaah!
2018 Je sors acheter des cigarettes
2014 Vaudou Miaou
2012 Chroniques de la Poisse: «comme des lapins»



Γεννημένος στην Κύπρο, ο **Mark Kassinos** ακολούθησε το πάθος του για την αφήγηση, σπουδάζοντας Κινηματογράφο και Ψηφιακές Τέχνες στο Πανεπιστήμιο Canterbury Christ Church του Η.Β. Μετά την αποφοίτησή του, το 2008, ίδρυσε την THELUM, εταιρεία παραγωγής ταινιών κινηματογραφικής αισθητικής και συναισθηματικής εμπλοκής, με ανθρωποκεντρική προσέγγιση. Ως σκηνοθέτης και εικονολήπτης, συνεργάζεται με διάφορους ανθρώπους και οργανισμούς, δημιουργώντας οπτικό περιεχόμενο για διαφημίσεις, ντοκιμαντέρ, ταινίες μικρού μήκους και μουσικά βίντεο. Προσαρμόζει το υλικό ως προς το περιεχόμενο, προκειμένου να αφυπνίσει συναισθήματα και να μεταδώσει μηνύματα που αιχμαλωτίζουν καρδιά και μυαλό. Μεγάλο μέρος της δουλειάς του εστιάζει σε τοπικές παραδόσεις, καταγράφοντας τις ιστορίες ανθρώπων και την κληρονομιά τους. Επιπρόσθετα, μοιράζεται τις γνώσεις του με επίδοξους δημιουργούς, αξιοποιώντας την εμπειρία που απέκτησε μέσα από διαφορετικές ιδιότητες.

Born in Cyprus, **Mark Kassinos** pursued his storytelling passion, studying Film & Digital Arts at CCCU UK. Graduating in 2008, he founded THELUM, producing highly cinematic, emotionally engaging films with a human-centred approach. As a director and cinematographer, he collaborates with diverse people and organisations, crafting visual content that spans commercials, documentaries, short films and music videos. He tailors content, aiming to evoke emotions and convey messages that capture the heart and mind. Much of Mark's work focuses on local traditions, capturing the stories of people and their heritage. Additionally, he imparts guidance to aspiring filmmakers, showcasing his experienced touch across roles.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Acceptance



Acceptance

9', 2023
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Mark Kassinos | **Σενάριο / Screenplay:** Mark Kassinos | **Φωτογραφία / Cinematography:** Mark Kassinos | **Μοντάζ / Editing:** Mark Kassinos | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ανδρέας Χατζηπαντελής / Andreas Hadjipandelis | **Ερμηνευτές / Cast:** Ευθύμιος Γεωργίου / Efthimios Georgiou | **Παραγωγός / Producer:** Mark Kassinos | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** THELUM

Ένα τροχαίο δυστύχημα και μια άδικη δικαστική έκβαση ανατρέπουν ανεπανόρθωτα τη ζωή ενός άντρα. Ανίκανος να εργαστεί ή να περπατήσει, τραυματισμένος στο σώμα και στην ψυχή, αποστρέφεται την κοινωνία, παραιτείται από τη δουλειά του και γίνεται κτηνοτρόφος, βοσκός, αναζητώντας παρηγοριά και νόημα στη νεοσύστατη σύνδεσή του με τα ζώα.

A man whose life is severely disrupted by a car crash and an unjust legal outcome. Unable to work or walk, hurt both physically and emotionally, he turns away from society, quits his day job and becomes an animal breeder, a shepherd, seeking solace and meaning in his newfound connection with animals.



Αερολίν / Aerolin

19', 2023

Ελλάδα / Greece

Σκηνοθεσία / Direction: Αλέξης Κουκιάς-Παντελής / Alexis Koukias-Pantelis | **Σενάριο / Screenplay:** Μιχάλης Μαθιουδάκης, Αλέξης Κουκιάς-Παντελής / Michalis Mathioudakis, Alexis Koukias-Pantelis | **Φωτογραφία / Cinematography:** Davor Marenjak | **Μοντάζ / Editing:** Νίκη Μαλλιωτάκη / Niki Malliotaki | **Μουσική / Music:** Sophie Lies | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος / Panagiotis Papagiannopoulos | **Ερμηνευτές / Cast:** Δήμητρα Βλαγκοπούλου, Βαγγέλης Αμπατζής, Θάνος Τοκάκης, Έλενα Τοπαλίδου, Αουλόνα Λούπα, Κατερίνα Μισιχρόνη, Ηλίας Μουλάς, Μικές Γλύκας, Αλεξάνδρα Χασάνι, Θοδωρής Σκυφτούλης / Dimitra Vlagoroulou, Vaggelis Ambatzis, Thanos Tokakis, Elena Topalidou, Aulona Lupa, Katerina Misichroni, Ilias Moulas, Mikes Glykas, Alexandra Hasani, Thodoris Skiftoulis | **Παραγωγοί / Producers:** Μάρια Ρεπούση, Αλέξης Κουκιάς-Παντελής / Maria Repousi, Alexis Koukias-Pantelis | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Wholewave | **Παγκόσμια Εκμετάλλευση / World Sales:** Zen Movie Distribuzione

Η Σάντυ είναι μία τριαντάχρονη ηθοποιός που πάσχει από άσθμα. Το βράδυ παίζει σε παράσταση στο θέατρο. Μέχρι τότε, έχει να διδάξει γιόγκα, να δουλέψει ως κλόουν και να πάει και σε μία οντισιόν.

Sandy is a 30-year-old actress suffering from asthma. Tonight she will be performing in a theatre, but first she has to teach yoga, work as a clown at a children's party and audition for a commercial.

Βραβεία / Awards:

"Tonia Marketaki" Best Director Award & Best Screenplay Award in the National Competition Section – Drama International Short Film Festival, Greece, 2023.



Ο **Αλέξης Κουκιάς-Παντελής** είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηχολόγητης. Έχει σκηνοθετήσει επτά ταινίες μικρού μήκους, που έχουν ταξιδέψει σε διεθνή φεστιβάλ όπως Aesthetica Short Film Festival, BUFF Malmö Filmfestival και Tirana IFF. Έχει εργαστεί ως ηχολόγητης σε ταινίες που προβλήθηκαν σε ορισμένα από τα σημαντικότερα κινηματογραφικά φεστιβάλ του κόσμου, περιλαμβανομένης της Εβδομάδας Κριτικών του Φεστιβάλ Καννών και του Sundance. Η πιο πρόσφατη σκηνοθετική του δουλειά, με τίτλο *Αερολίν*, έλαβε χρηματοδότηση από την ΕΡΤ και το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου.

Alexis Koukias-Pantelis is a film director, screenwriter, and production sound mixer. He has directed seven short films, which have travelled to international film festivals, including Aesthetica Short Film Festival, BUFF Malmö Filmfestival and Tirana International Film Festival. He has credited work in the sound department of films that have been screened in some of the most prestigious film festivals of the world including Semaine de la Critique - Festival de Cannes, Venice International Film Festival and Sundance Film Festival. His latest short film as director, *Aerolin*, was funded by the Hellenic Broadcasting Corporation (ERT) and the Greek Film Centre.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	Αερολίν / Aerolin
2021	After Noon
2020	Iro / he.ro:/
2017	Best of Everything, Always
2016	Clever Girl
2015	Hibernation
2013	3.7 Seconds



Η **Αργυρώ Νικολάου** είναι Κύπρια σκηνοθέτρια που ζει και εργάζεται στη Νέα Υόρκη. Η ταινία της *I, TONY* (2020) προβλήθηκε στο φεστιβάλ Black Nights του Τάλιν και έλαβε τιμητική διάκριση στο Los Angeles Greek Film Festival. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της, *Εκσκαφείς* (υπό ανάπτυξη), επιλέχθηκε για το Midpoint Feature Launch 2023.

Argyro Nicolaou is a Cypriot writer and filmmaker based in New York. Her short film *I, TONY* (2020) screened at Tallinn Black Nights Film Festival and received an honourable mention at the LA Greek Film Festival. She is currently developing her first feature, *Excavators*, as part of Midpoint Feature Launch 2023.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *Αθαλάσσα / Athalassa*
 2020 *Εγώ, ο Τόνυ / I, TONY*
 2015 *Ήμισυ / In Half*



Αθαλάσσα / Athalassa

25', 2023
 Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Directed by: Αργυρώ Νικολάου / Argyro Nicolaou | **Σενάριο / Screenplay:** Αργυρώ Νικολάου / Argyro Nicolaou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νικόλαος Στυλιανού / Nicholas Stylianos | **Μοντάζ / Editing:** Στάμος Δημητρίου / Stamos Dimitropoulos | **Μουσική / Music:** Γιώργος Καλλής / George Kallis | **Ηχοηψία / Sound:** Σταύρος Τερλικκάς / Stavros Terlikkas | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Μάρκο Λόπεζ / Marco Lopez | **Σκηνικά / Set Design:** Σόσσε Εσκιτζιάν / Sossee Eskidjian | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Σόσσε Εσκιτζιάν / Sossee Eskidjian | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Στέφανος Αθηνιάνης / Stefanos Athienitis | **Ερμηνευτές / Cast:** Νεκτάριος Θεοδώρου, Δημήτρης Χειμώνας, Κωνσταντίνος Αλκιβιάδης, Paul Stewart, Erdoğan Kavaz / Nektarios Theodorou, Dimitris Chimonas, Konstantinos Alkiviadis, Paul Stewart, Erdoğan Kavaz | **Παραγωγοί / Producers:** Μάριος Στυλιανού, Ιωάννης Ευαγγελίδης / Marios Stylianos, John Evangelides | **Δημιουργική Παραγωγή / Creative Producer:** Ανίτα Μιχαηλίδου / Anita Michaelides | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** MS Viewpoint | **Συμπααραγωγή / Co-production:** The Risk Management

Κύπρος, 1936. Εν μέσω μιας καταστροφικής επιδημίας φυματίωσης, ένας αφοσιωμένος και ευρηματικός γιατρός προσπαθεί πάση θυσία να σώσει τις ζωές των ασθενών του και να τους προστατέψει από το κοινωνικό στίγμα της ασθένειας. Η ταινία είναι βασισμένη σε ένα αυτοβιογραφικό διήγημα του Κύπριου πνευμονολόγου Δρ. Τάκη Ευαγγελίδη.

Cyprus, 1936. In the midst of a raging tuberculosis epidemic, a dedicated young doctor seeks inventive ways to save his patients' lives and protect them from the disease's social stigma. Based on an autobiographical short story by Cypriot lung specialist Dr. Takis Evangelides.



Aykuo

22', 2023
Ρωσία / Russia

Σκηνοθεσία / Direction: Ayaal Adamov | **Σενάριο / Screenplay:** Irina Bogatyreva | **Φωτογραφία / Cinematography:** Semen Amanatov | **Μοντάζ / Editing:** Ayaal Adamov | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Tatyana Konnikova | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Innokenti Sivcev | **Ερμηνευτές / Cast:** Lena Markov, Anastasia Alekseeva, Alena Ptsyina, Djulustaan Semenov | **Παραγωγός / Producer:** Semen Kychkin

Πρόκειται για ένα έπος της Γιακουτίας, που περιστρέφεται γύρω από δύο αδελφές. Η μικρότερη σπουδάζει στην Αγία Πετρούπολη, όταν μαθαίνει ότι η μεγαλύτερη έχει πεθάνει. Επιστρέφει στο πατρικό της, σε ένα απομονωμένο χωριό της Γιακουτίας. Μετά την κηδεία γυρίζει στο σπίτι, όπου, ξαφνικά μέσα στη νύχτα, εμφανίζεται η μεγαλύτερη αδελφή.

A Yakut epic about two sisters. The younger sister is studying in the city of St. Petersburg and, during this time, she learns that her older sister has died. She returns home to a remote Yakut village. After the funeral, she goes home, but suddenly her older sister comes in at night.



Ο **Ayaal Adamov** μεγάλωσε στον μακρινό βορρά, στο Οϊμιάκον της Δημοκρατίας των Σαχά (Γιακουτία) που, ως η πιο κρύα περιοχή στον κόσμο, είναι επίσης γνωστή ως «Ο Πόλος του Κρύου». Είναι απόφοιτος του Ινστιτούτου Κινηματογράφου και Τηλεόρασης της Αγίας Πετρούπολης, ενώ παρακολούθησε το Εργαστήρι του Alexander Sokurov. Οι ταινίες μικρού μήκους που υπογράφει έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ κινηματογράφου, όπως: Vienna Shorts, Go-Shorts, Busan ISFF, In The Palace FF, Imaginative Film, Tromso IFF.

Ayaal Adamov grew up in the far north in Oymyakon, the Republic of Sakha Yakutia also known as the “Pole of Cold” being the coldest place in the world. He is a graduate of the Saint Petersburg Institute of Cinema and Television, having attended the workshop of Alexander Sokurov. His short films have participated in film festivals such as Vienna Shorts, Go-Shorts, Busan ISFF, In The Palace FF, Imaginative Film, Tromso IFF.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Aykuo
2022 The land of whispering stars



Ο **Khozy Rizal** είναι δημιουργός ταινιών με έδρα το Μακασάρ της Ινδονησίας. Γύρισε την πρώτη του ταινία μικρού μήκους το 2021, με τίτλο *Makassar is a City for Football Fans* (επίσημη συμμετοχή στο Κινηματογραφικό Φεστιβάλ του Sundance, στο BFI Flare κ.ά.). Το 2023 σκηνοθέτησε το *Basri & Salma in a Never-Ending Comedy*, που έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο 76^ο Φεστιβάλ των Καννών. Πρόκειται για την πρώτη ινδονησιακή ταινία μικρού μήκους που διαγωνίστηκε για τον Χρυσό Φοίνικα.

Khozy Rizal is a filmmaker based in Makassar, Indonesia. He started making films in 2021 with the short film *Makassar is a City for Football Fans* (official selection at Sundance Film Festival, BFI Flare and many others). In 2023, he directed *Basri & Salma in a Never-Ending Comedy*, which world premiered at the 76th Cannes Film Festival. The latter is the first Indonesian short film eligible to compete for the Palme d'Or for short film.

Φιλμογραφία / Filmography:

- | | |
|------|---|
| 2023 | Basri and Salma in a Never-Ending Comedy / Basri & Salma dalam Komedi yang Terus Berputar |
| 2021 | Makassar is a City for Football Fans |



Basri and Salma in a Never-Ending Comedy / Basri & Salma dalam Komedi yang Terus Berputar

15', 2023
Ινδονησία / Indonesia

Σκηνοθεσία / Direction: Khozy Rizal | **Σενάριο / Screenplay:** Khozy Rizal | **Φωτογραφία / Cinematography:** Andi Moch Palaguna | **Μοντάζ / Editing:** Khozy Rizal | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Bilal Raviadi | **Μουσική / Music:** Abdul Chaliq DP | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Sutarjo | **Ερμηνευτές / Cast:** Arham Rizky Saputra, Rezky Chiki, Hj. Sugiati, Alghifari Jasin, Alif Anggara, Sri Eka Putri, Utri Fadhillah Muslimin, Syifa Mahya, Raka Ardhinata Putra Wardhany, Raja Pricha Putra Wardhani, Siti Nur Aisyah | **Παραγωγοί / Producers:** John Badalu, Sue Turley | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Hore Pictures, XRM Media

Ένα ανδρόγυνο, παντρεμένο για 5 χρόνια, είναι οι ιδιοκτήτες μιας ατραξιόν σε κάποιο λούνα παρκ. Περνούν τις μέρες τους ψυχαγωγώντας τα παιδιά των άλλων, ενώ οι ίδιοι είναι άτεκνοι. Κάπου ανάμεσα σε αδιάκριτους συγγενείς, στην ανασφάλεια και σε μια εκρηκτική συζήτηση, ανακαλύπτουν γιατί δεν τους δόθηκε ποτέ η ευλογία ενός παιδιού.

A husband and wife married for 5 years, own an Odong-Odong at the carnival, spending their days entertaining and taking care of other people's children without any of their own. Between meddling relatives, self-doubt and an explosive confrontation, they uncover why they have not been blessed with a child.

Βραβεία / Awards:

Best International Short Fiction Award - Guanajuato International Film Festival, Mexico, 2023.



Blessed by Sunlight

14', 2023

Ηνωμένο Βασίλειο, Κένυα, Πολωνία / United Kingdom, Kenya, Poland

Σκηνοθεσία / Direction: Sebastian Krolak | **Σενάριο / Screenplay:** Paulina Masternak, Sebastian Krolak, Jakub Kurzyński | **Φωτογραφία / Cinematography:** Sebastian Krolak | **Μοντάζ / Editing:** Sebastian Krolak | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Owen Lemaiyan, Salome Makena | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Princess Nnenna Ibeh | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Nancy Ann Gitau | **Μουσική / Music:** Yehezkel Raz, Ben Winwood | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Eliran Sivan | **Ερμηνευτές / Cast:** Rebecca Zawadi, Samuel Njihia, Geoffrey Karabilo, Nicholas Njogu | **Παραγωγοί / Producers:** Paulina Masternak, Sebastian Krolak, Jakub Kurzyński | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** White Crow Films | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Rachael Wainaina, Youth Film Platform Africa

Η Τζούα, ένα ανέμελο κορίτσι από την Τανζανία που γεννήθηκε με αλβινισμό, περνά τον χρόνο της παίζοντας ποδόσφαιρο, διαβάζοντας βιβλία, και βοηθώντας την οικογένειά της στο αγρόκτημα όπου ζουν. Η ιστορία παίρνει δραματική τροπή όταν το σπίτι της Τζούα γίνεται στόχος απεγνωσμένων αντρών που άγονται και φέρονται από επικίνδυνες προκαταλήψεις.

Jua, a young carefree Tanzanian girl with albinism, spends time playing soccer, reading books, and helping her family on the farm. The story takes a dramatic turn when Jua's home is targeted by desperate men led by dangerous superstitions.



Ο **Sebastian Krolak** είναι βραβευμένος σκηνοθέτης και κινηματογραφιστής από την Πολωνία, με έδρα το Λονδίνο. Είναι γνωστός για την ικανότητά του να δημιουργεί ισχυρές εικόνες και να δουλεύει στενά με τους ηθοποιούς. Έχει δημιουργήσει ταινίες μυθοπλασίας και διαφημίσεις σε διάφορες χώρες, όπως στην Αγγλία, την Ιταλία, την Κένυα, τη Σιγκαπούρη και την Πολωνία. Μέσα από τη δουλειά του, φιλοδοξεί να ευαισθητοποιήσει το διεθνές κοινό με έντονες αφηγήσεις που εγείρουν προβληματισμούς. Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της πρώτης του ταινίας μεγάλου μήκους. Στόχος του είναι να συνενώσει τους δημιουργούς ταινιών ανά το παγκόσμιο, αναδεικνύοντας σημαντικά, αν και όχι τόσο γνωστά, θέματα και προάγοντας την πολιτισμική διαφορετικότητα.

Sebastian Krolak is an award-winning Polish filmmaker and cinematographer based in London. He is well-known for his extraordinary ability to create powerful visual experiences and advanced work with actors. He has worked extensively on narratives and commercials in various countries, including England, Italy, Kenya, Singapore and Poland. Through his work, Sebastian aspires to raise awareness and engage a global audience with thought-provoking and powerful storytelling. Nowadays, Sebastian is focusing on the development of his debut feature film. His aim is to unite filmmakers worldwide, highlighting important yet lesser-known topics and promoting cultural diversity.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Blessed by Sunlight
2019 50 Euros of Fame
2019 Phantom



Ο **Σάββας Σταύρου** είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος στην Κύπρο, με έδρα το Λονδίνο. Είναι απόφοιτος του Sundance Lab, της Berlinale Talents, του BFI Network @ LFF και της Ακαδημίας Zurich Academy. Οι ταινίες του *Song to the siren*, *Dorothea*, *Interlude* και *A jar of nuts* έχουν προβληθεί διεθνώς σε φεστιβάλ, με την τελευταία να αποσπά το βραβείο Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους στο Φεστιβάλ Τιράνων (Oscar-qualifying). Αυτή την περίοδο βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της πρώτης του ταινίας μεγάλου μήκους, *The ones left behind*, ένα από οκτώ πρότζεκτ που συμμετείχαν στο Εργαστήρι Συγγραφής Σεναρίου του Sundance Mediterranean το 2018.

Savvas Stavrou is a Cypriot-born writer/director based in London and an alumnus of the Sundance Lab, Berlinale Talents, BFI Network @ LFF and Zurich Academy. His short films *Song to the siren*, *Dorothea*, *Interlude* and *A jar of nuts* have screened internationally at festivals, with the latter having won Best Short at the Oscar-qualifying Tirana Film Festival. He is currently developing his first feature *The ones left behind*, which was one of the eight projects selected to participate at the Sundance Mediterranean Screenwriters Lab in 2018.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	Buffer zone
2020	The most beautiful boy
2020	Let go
2019	A jar of nuts
2014	Dorothea
2010	Song to the siren



Buffer Zone

16', 2023

Κύπρος, Ηνωμένο Βασίλειο / Cyprus, United Kingdom

Σκηνοθεσία / Directed by: Σάββας Σταύρου / Savvas Stavrou | **Σενάριο / Screenplay:** Σάββας Σταύρου / Savvas Stavrou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Anna MacDonald | **Μοντάζ / Editing:** Mdhamiri Á Nkemi | **Μουσική / Music:** Angus MacRae | **Ερμηνευτές / Cast:** Ανδρέας Μάρκου, Adnan Mustafa / Andreas Marcou, Adnan Mustafa | **Παραγωγοί / Producers:** Sophie Reynolds, Thomas Hawkins, Peter Stephanou | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Soña Films | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Seahorse Films

Ένθεν και ένθεν της γραμμής αντιπαράταξης, δύο νεαροί στρατιώτες ερωτεύονται και, μέσα σε ένα περιβάλλον καταπίεσης, βρίσκουν διέξοδο στη μουσική.

Two young soldiers across enemy lines fall in love and find escape from their oppressive environments through music.

Βραβεία / Awards:

Drama Queer Award & Best Male Performance Award - Drama International Short Film Festival, Greece, 2023.



Daydreaming so Vividly about our Spanish Holidays / La Herida Luminosa

24', 2022
Ισπανία / Spain

Σκηνοθεσία / Direction: Christian Avilés | **Σενάριο / Screenplay:** Christian Avilés | **Φωτογραφία / Cinematography:** Manuel G. Romero | **Μοντάζ / Editing:** Christian Avilés | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Michi Vázquez | **Ενδυματολόγος / Costume Design:** Marta Rosmeri | **Μουσική / Music:** Christian Avilés | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Jimmy Solórzano | **Ερμηνευτές / Cast:** Sam Zeitlin, Julia Fossi, Clara Sans, Dina Serra, Lily Robins | **Παραγωγός / Producer:** Nica Fazio | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Escac Films

Λαχταρώντας φως και θέρμη, Βρετανές έφηβες ταξιδεύουν στις Βαlearίδες νήσους. Πρέπει να απορροφήσουν τον ήλιο και να τον αποθηκεύσουν στα σώματά τους για να μπορέσουν να τον πάρουν μαζί τους στο συννεφιασμένο τους βασίλειο.

Driven by their desire for light and warmth, British teenagers take a trip to the Balearic Islands. They must absorb the sun and store it in their bodies to take it back to their cloud-covered kingdom.



Ο **Christian Avilés** γεννήθηκε στη Βαρκελώνη το 1997. Είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και συνθέτης, ενώ κατέχει πτυχίο στον Κινηματογράφο και στα Οπτικοακουστικά Μέσα από το Πανεπιστήμιο Escac, με ειδίκευση στη Σκηνοθεσία. *La Herida Luminosa* είναι η πτυχιακή του ταινία, και πρώτη του ταινία μικρού μήκους. Πρόκειται για μυθοπλασία, που καταπιάνεται με τα θέματα της εφηβικής πνευματικότητας, της μαγείας και της αυτοκτονίας. Επιλέχθηκε να συμμετάσχει στην Μπερλινάλε το 2023.

Christian Avilés was born in Barcelona, 1997. He is a director, writer and composer. He earned a degree in Cinema and Audiovisual Media in Escac University, specialising in Direction. *La Herida Luminosa (Daydreaming so vividly about our Spanish holidays)*, is his final degree project and his first short film; a fiction in which he delves into themes of teenage spirituality, magic and suicide. Selected at Berlinale 2023.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Daydreaming so vividly about our Spanish holidays / La herida luminosa

Βραβεία / Awards:

- Short Film Candidacy - European Film Awards, DokuFest, 2022.
- Lluna de València for Best Film (Cinema Jove)
- Grand Prix for Best International Prix & Best Spanish Script, Mecal Pro, Spain, 2023.
- Best Cinematography Award - Tel Aviv ISFF, Israel, 2023.
- Outstanding Artistic Contribution Award - Sehsuechte, Germany, 2023.
- Best National Film - Manlleu Film Festival, Spain, 2023.
- Best Film in the International Competition - Sentiero Film Factory, Italy, 2023.



Ο **Μάριος Λιζίδης** είναι Κύπριος σκηνοθέτης και κινηματογραφιστής. Αφού ολοκλήρωσε τις σπουδές του στο Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου/Edinburgh College of Art, με ειδίκευση στο Δημιουργικό Ντοκιμαντέρ και τις Υβριδικές Ταινίες, εργάστηκε για δύο χρόνια ως λέκτορας πρακτικής και θεωρίας Ντοκιμαντέρ και Εναλλακτικού Κινηματογράφου. Υπογράφει τη σκηνοθεσία, φωτογραφία, μοντάζ και σχεδιασμό ήχου του ντοκιμαντέρ μικρού μήκους, *Wax and Feathers*, το οποίο συμμετείχε σε διάφορα φεστιβάλ, όπως στο 22^ο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Ji.hlava και στο 73^ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Εδιμβούργου. Απέσπασε βραβεία Καλύτερης Ταινίας και Σκηνοθεσίας στο 9^ο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου, το Ειδικό Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο 14^ο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου του Λος Άντζελες, Βραβείο Καλλιτεχνικής Αριότητας στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και το Βραβείο Κοινού στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Πάφου.

Marios Lizides is a Cypriot film director and cinematographer. Having completed his studies at the University of Edinburgh/Edinburgh College of Art with a specialisation in Creative Documentary/Hybrid films, he worked as a filmmaking lecturer, teaching practical and theoretical Documentary and Experimental Filmmaking for two years. His short documentary, *Wax and Feathers*, a film he directed, photographed, edited and sound-designed, screened in numerous film festivals, including the 22nd Ji.hlava International Documentary Film Festival and two strands of the 73rd Edinburgh International Film Festival, and won the Best Film and Best Director Awards at the 9th International Short Film Festival of Cyprus, Special Jury Award at the 14th Los Angeles Greek Film Festival, Cinematic Achievement Award at Thessaloniki IFF and Audience Award at Paphos IFF.



Death of a format

11', 2023
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Μάριος Λιζίδης / Marios Lizides | **Σενάριο / Screenplay:** Μάριος Λιζίδης / Marios Lizides | **Φωτογραφία / Cinematography:** Μάριος Λιζίδης / Marios Lizides | **Μοντάζ / Editing:** Μάριος Λιζίδης / Marios Lizides | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Στέφανη Ιωάννου / Stephanie Ioannou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Χρίστος Κυριακούλλης / Christos Kyriacoullis | **Ερμηνευτές / Cast:** Ανδρέας Τσαβέλλας / Andreas Tsavellas | **Παραγωγή / Production:** Μάριος Λιζίδης, Υφυπουργείο Πολιτισμού Κύπρου / Marios Lizides, Cyprus Deputy Ministry of Culture

Ενόσω ο ιδιοκτήτης του τελευταίου βίντεο κλαμπ στην Κύπρο περιμένει πελάτες, η επικράτεια του καταστήματος δώρων της αδελφής του επεκτείνεται ολοένα και περισσότερο.

The owner of the last video-rental store in Cyprus waits for customers while his sister's gift-shop business is slowly taking over.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Death of a format
2022 Walls like windows, windows like walls
2018 Wax and feathers



Deer

14', 2022
Ιράν / Iran

Σκηνοθεσία / Direction: Hadi Babaeifar | **Σενάριο / Screenplay:** Hadi Babaeifar | **Φωτογραφία / Cinematography:** Amirhossein Khoshbin | **Μοντάζ / Editing:** Mahmoud Ghaffari | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Vahid Hajilouei | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Zohreh Aliakbari | **Ερμηνευτές / Cast:** Ehsan Bakhshizadeh, Khodadad Bakhshizadeh, Arsalan Bakhshizadeh | **Παραγωγοί / Producers:** Hadi Babaeifar, Mahmoud Ghafari

Ένα εννιάχρονο αγόρι αποφασίζει να πολεμήσει τον άγγελο του θανάτου για να σώσει τη ζωή του μικρότερου, ετοιμοθάνατου αδελφού του.

A nine-year-old boy decides to fight the death angel to save the life of his younger sick brother who is on the verge of death.

Βραβεία / Awards:

- Best Actor and Cinematography Award, Sulmona International Film Festival, 2023.
- Best Cinematography Award, Asian World Film Festival 2023.
- Special Jury Prize - Berlinale, 2022.
- Best Short Film Award - Della Lessinia Film Festival, 2022.
- Third International Best Short Film Award - Izmir International Short Film Festival, 2022.



Ο **Hadi Babaeifar** γεννήθηκε στην Τεχεράνη το 1983. Σε ηλικία 20 χρόνων συνειδητοποίησε το ενδιαφέρον του για τον κινηματογράφο, αγόρασε μια κάμερα και παρακολούθησε μαθήματα Κινηματογραφικής Κριτικής και Υποκριτικής στο Ινστιτούτο Karnameh. Ταυτόχρονα, εργαζόταν ως φωτογράφος σε διάφορες ταινίες. Στα 32 του γράφτηκε στο Πανεπιστήμιο Κινηματογραφικών Σπουδών στην Τεχεράνη, από όπου αποφοίτησε με πτυχίο στη Σκηνοθεσία το 2018. Το 2022 γύρισε την πρώτη του ταινία μικρού μήκους, *Deer*.

Hadi Babaeifar was born in Tehran, Iran, in 1983. At the age of 20, he became aware of his interest in Cinema, bought a camera and attended Cinema Criticism and Acting Classes in Karnameh Institute. At the same time, he worked as a photographer in several features. At the age of 32, he enrolled at Filmmaking University in Tehran and received his Bachelor's degree in Directing in 2018. He made his first short film, titled *Deer*, in 2022.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Deer



Η **Sujin Kim** είναι δημιουργός πειραματικών ταινιών από την Κορέα. Σπούδασε Πειραματικό Animation στην Καλιφόρνια των ΗΠΑ. Η μεταπτυχιακή της διατριβή τιμήθηκε με χρυσό μετάλλιο στα 48^α Φοιτητικά Βραβεία, και οι πειραματικές της δημιουργίες έχουν παρουσιαστεί σε περισσότερα από 50 κινηματογραφικά φεστιβάλ ανά το παγκόσμιο. Είναι Επίκουρος Καθηγήτρια και διδάσκει τρισδιάστατο κινούμενο σχέδιο στην Αριζόνα των ΗΠΑ.

Sujin Kim is a Korean experimental filmmaker who studied Experimental Animation at CalArts in the United States. Her MFA thesis received a Gold Medal at the 48th Student Academy Awards, and her experimental animations have been featured at over 50 film festivals worldwide. She currently serves as an assistant professor of 3D animation at Arizona State University in the United States.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	Dissolution
2021	Unforgotten
2020	Lament
2018	Mold



Dissolution

3', 2023
ΗΠΑ / USA

Σκηνοθεσία / Direction: Sujin Kim | **Σενάριο / Screenplay:** Sujin Kim | **Φωτογραφία / Cinematography:** Sujin Kim | **Μοντάζ / Editing:** Sujin Kim | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Sujin Kim | **Μουσική / Music:** Eden Avery | **Παραγωγός / Producer:** Sujin Kim | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Arizona State University

Η διαδικασία της σύμφυσης συνιστά διαδικασία δημιουργίας. Μέσα από την εικαστική απεικόνιση ενός αδιάκοπου κύματος σύμφυσης και μετάβασης μεταξύ προσωπικών και κοινωνιακών εικόνων, η ταινία λειτουργεί ως μεταφορά της αλληλοσύνδεσης ανάμεσα στην ψυχολογική ταραχή του ατόμου και την απρόβλεπτη εποχή μας, όπου κάθε παράγοντας γίνεται η αιτία και η συνέπεια του άλλου μέσα σε έναν ατέρμονο κύκλο.

A process of dissolution is a process of creation. Through its visual portrayal of a ceaseless wave of dissolution and transition between personal and societal images, *Dissolution* serves as a metaphor for the interconnectedness between the individual's psychological turmoil and the unpredictability of our unruly era, where each factor becomes the cause and consequence of the other in a continuous cycle.



Donkeyland / Åsnelandet

11', 2023

Σουηδία / Sweden

Σκηνοθεσία / Direction: Bahar Pars | **Σενάριο / Screenplay:** Bahar Pars | **Φωτογραφία / Cinematography:** Annika Aschberg | **Μοντάζ / Editing:** Sanna Rapp & Oskar Blondell | **Ερμηνευτές / Cast:** Anna Sise, Bahar Pars | **Παραγωγοί / Producers:** Brynhildur Þórarinsdóttir | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** [sic] film

Με άξονα τον ρατσισμό και τις μικροεπιθέσεις, το κοινό καλείται να ακολουθήσει το ταξίδι δύο γυναικών που συζητούν, αποφεύγουν, εκφράζονται και εν τέλει τσακώνονται για τα συγκεκριμένα θέματα, τα οποία επηρεάζουν την καθημερινότητά τους.

The audience is invited to join two women on their journey of discussing, avoiding, expressing, and ultimately fighting about racism and microaggressions, and the way those affect their everyday life.

Βραβεία / Awards:

Canal+ award, Clermont-Ferrand International Short Film Festival, 2023.



Η **Bahar Pars** είναι καταξιωμένη ηθοποιός, με έδρα τη Σουηδία και καταγωγή από το Ιράν. Η καταγωγή της προσθέτει στη δουλειά της μια επιπρόσθετη διάσταση, που την εμπλουτίζει τόσο ως ηθοποιό όσο και ως σκηνοθέτρια. Οι σατιρικές της ταινίες μικρού μήκους με θέμα τον δομικό ρατσισμό και τις μικροεπιθέσεις έχουν προβληθεί σε κινηματογραφικά φεστιβάλ ανά τον κόσμο, αποσπώντας διάφορα βραβεία. Στη δουλειά της, δεν φοβάται να καταπιαστεί με δύσκολα θέματα.

Bahar Pars is an acclaimed actress living in Sweden. She has her roots in Iran, which adds an extra dimension to her work and makes her multifaceted in both her acting and her way of directing. Her satirical short films on structural racism and microaggressions have been shown at film festivals worldwide and won numerous awards. In her work she is never afraid of tackling difficult subjects.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Donkeyland / Åsnelandet
2017 The Turk Shop / Turkiosken
2015 Ghettoswedish / Rinkebysvenska



Η **Heeyoon Hahm** γεννήθηκε το 1994 στη Σεούλ της Νότιας Κορέας. Το 2019 αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο Τέχνης του Χονγκκίκ. Το 2020 ξεκίνησε να σπουδάζει Κινούμενο Σχέδιο στο Εθνικό Πανεπιστήμιο Κινουμένων Σχεδίων της Κορέας.

Heeyoon Hahm was born in 1994 in Seoul, South Korea. In 2019 she graduated from Hongik University of Art. In 2020 she began her studies at Korea National University of Arts of Animation.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Epicenter
2020 Memory Theater



Epicenter / 소문의 진원지

10', 2022
Νότια Κορέα / South Korea

Σκηνοθεσία / Direction: Heeyoon Hahm | **Σενάριο / Screenplay:** Heeyoon Hahm | **Φωτογραφία / Cinematography:** Heeyoon Hahm | **Μοντάζ / Editing:** Heeyoon Hahm | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Heeyoon Hahm | **Μουσική / Music:** Seungmin Shin | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Heeyoon Hahm | **Παραγωγή / Production:** Lithuim

Το όρος Μπουκανσάν ψηλώνει κατά τη διάρκεια ενός σεισμού στη ροή μιας συνηθισμένης μέρας. Σιγά-σιγά, εμφανίζονται ρωγμές στο τείχος που χωρίζει τον κόσμο της φαντασίας από τον κόσμο της πραγματικότητας, και κάποιος διακρίνει την ύπαρξη ενός αθέατου κόσμου.

Bukhansan Mountain grows during an earthquake in the course of normal daily life. Little by little, as fine cracks appear on the wall that divide the world of fantasy and reality, someone begins to notice the existence of an invisible realm.

Βραβεία / Awards:

- Grand Post Award - Tricky Women/Tricky Realities Animation Festival Austria, 2023.
- Bruce Corwin Award for Best Animated Short Film - Santa Barbara International Film Festival, USA 2023.
- Special Jury Award (Mami Kosemura) - New Chitose Airport International Animation Festival, Japan 2022.
- High Risk Award - FANTOCHE International Animation Film Festival, Switzerland, 2022.



Eschaton Ad

8', 2023

Ελβετία, Ιταλία / Switzerland, Italy

Σκηνοθεσία / Direction: Andrea Gatopoulos | **Σενάριο / Screenplay:** Andrea Gatopoulos | **Μοντάζ / Editing:** Andrea Gatopoulos | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Tommaso Barbaro | **Παραγωγοί / Producers:** Orazio Guarino, Marco Santoro, Giorgio Calogero, Marco Crispano | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Il Varco Cinema, Naffintusi, Polittico

Μία εσχατολογική ταινία ξαφνικά διακόπτεται από μία αλλόκοτη διαφήμιση.

An apocalyptic film is suddenly interrupted by a strange ad.



Ο **Andrea Gatopoulos** είναι σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος το 1994 στην Πεσκάρα. Σπούδασε Κινηματογράφο με τους Werner Herzog και Radu Jude. Αποφοίτησε με διάκριση από τον κλάδο Λογοτεχνίας, Μουσικής και Ψυχαγωγίας. Είναι ο καλλιτεχνικός διευθυντής του Φεστιβάλ Μικρού Μήκους Il Varco. Παραγωγές του έχουν προβληθεί σε περισσότερα από 120 φεστιβάλ. Σκηνοθέτησε τις ταινίες *Polepole* (2021) και *Happy new Year, Jim* (2022), που προβλήθηκαν στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. Το 2023 συμμετείχε στην Εαρινή Ακαδημία του Λοκάρνο, όπου γύρισε την ταινία *Eschaton Ad*, η οποία προβλήθηκε στα φεστιβάλ του Λοκάρνο και του Σαράγεβο. Το 2023 συμμετείχε, επίσης, στο εργαστήρι Apichatpong Weerasethakul στο Μεξικό.

Andrea Gatopoulos is a film director and producer born in 1994 in Pescara. He studied Cinema with Werner Herzog and Radu Jude. He graduated with honours in Literature, Music and Entertainment. He is the artistic director of Il Varco Short Film Festival. His productions have been presented at more than 120 festivals. As a director, he shot *Polepole* (2021) and *Happy new Year, Jim* (2022), presented at Quinzaine des Réalisateurs in Cannes FF. In 2023 he participated in Locarno Spring Academy where he made *Eschaton Ad*, presented at Locarno and Sarajevo Film Festivals. In 2023 he also participated in Apichatpong Weerasethakul's Lab in Mexico.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Eschaton Ad
 2022 Happy New Year, Jim
 2022 Flores del Precipicio
 2021 Polepole
 2019 Materia Celeste



Ο **Ravi Sandberg** είναι δημιουργός ταινιών με καταγωγή από την Ινδία και την Ολλανδία, και έδρα το Ρότερνταμ. Το 2018 αποφοίτησε από τον κλάδο Οπτικοακουστικών του Πανεπιστημίου Τεχνών της Ουτρέχτης. Η πτυχιακή του ταινία, *Rain*, τιμήθηκε με το βραβείο NL Filmfund Wildcard και προβλήθηκε σε διάφορα κρατικά και διεθνή φεστιβάλ. Το βραβείο τού επέτρεψε να σκηνοθετήσει την πρώτη του ταινία, *Seeds*, που έκανε πρεμιέρα το 2021 στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Ολλανδίας, όπου είχε προταθεί για βραβείο Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη.

Ravi Sandberg is an Indian-Dutch filmmaker based in Rotterdam. In 2018 he graduated from the HKU University of the Arts Utrecht as an audiovisual maker. With his graduation film *Rain*, he won the NL Filmfund Wildcard and played at various national and international film festivals. His debut film *Seeds* was made possible thanks to the Wildcard and premiered in 2021 at the Netherlands Film Festival, where it got nominated for Best Debut Prize.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Fantoomwijk
2021 Seeds
2018 Regen



Fantoomwijk

14', 2023
Ολλανδία / The Netherlands

Σκηνοθεσία / Direction: Ravi Sandberg | **Φωτογραφία / Cinematography:** Sjors Mosman, Ravi Sandberg | **Μοντάζ / Editing:** Tobias Cornelissen, Ravi Sandberg | **Μουσική / Music:** zongergeluid | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** zongergeluid | **Ερμηνευτές / Cast:** An Rook, Wim Leewis, Mustapha Eaisaouiyen, Mirjam Dobber, Edwin Dobber | **Παραγωγός / Producer:** Rosa Duvekot | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** mint2

Η ταινία *Fantoomwijk* δίνει φωνή στους εκδιωγμένους κατοίκους της εργατικής συνοικίας Τουίμποσπουρτ. Πριν την έξωση, η συνοικία αποτελούσε δραστήριο κομμάτι της πόλης του Ρότερνταμ. Η ταινία πραγματεύεται το τίμημα της αστικής ανάπτυξης, όπως αναδεικνύεται μέσα από το παγκόσμιο ζήτημα του αστικού εξωραϊσμού περιοχών στις μεγαλουπόλεις.

Fantoomwijk gives voice to the evicted locals of the Tweebosbuurt, a working class neighbourhood in Rotterdam that was once a bustling part of the city. A short film about the human cost of urban development, representing the global issue of gentrification in big cities.

Βραβεία / Awards:

RTM Pitch Prize - International Film Festival Rotterdam, The Netherlands, 2022.



FAR

5', 2023

Ισλανδία / Iceland

Σκηνοθεσία / Direction: Gunnur Martinsdóttir Schlüter | **Σενάριο / Screenplay:** Gunnur Martinsdóttir Schlüter, Anní Ólafsdóttir | **Φωτογραφία / Cinematography:** Eli Arenson | **Μοντάζ / Editing:** Brúsi Ólason, Guðlaugur Andri Eyrþórsson | **Ερμηνευτές / Cast:** Gunnur Martinsdóttir Schlüter, Jörundur Ragnarsson | **Παραγωγοί / Producers:** Rúnar Ingi Einarsson, Sara Nassim

Κατά τη διάρκεια μιας επαγγελματικής συνάντησης σε πολυσύχναστη καφετέρια στο κέντρο της πόλης, μια γυναίκα αποσυγκεντρώνεται όταν ένας περιπλανώμενος γλάρος πέφτει πάνω στο παράθυρο.

At a busy downtown café, a woman zones out during a business meeting when a drifting seagull hits the window.



Η **Gunnur Martinsdóttir Schlüter** είναι ηθοποιός και σκηνοθέτρια από την Ισλανδία και τη Γερμανία. Ζει και εργάζεται στο Ρέικιαβικ. Αξιοποιεί την τέχνη της αφήγησης με τρόπο που να αποτυπώνει και να ανατέμνει ανθρώπινες πράξεις και επιθυμίες της καθημερινής ζωής, μέσα από θεατρικά και κινηματογραφικά εργαλεία. Γεννημένη στο Ρέικιαβικ και έχοντας ζήσει για πάνω από μια δεκαετία στη Γερμανία, όπου απέκτησε πτυχίο στη Σκηνοθεσία Θεάτρου από το Πανεπιστήμιο Μουσικής και Θεάτρου του Αμβούργου, αυτή την περίοδο, η Gunnur σπουδάζει υποκριτική στο Πανεπιστήμιο Τεχνών της Ισλανδίας. Έχει δημιουργήσει, παίξει και συμμετάσχει σε διάφορα πρότζεκτ. Μεταξύ άλλων διακρίσεων, υπήρξε υποψήφια για βραβείο Edda.

Gunnur Martinsdóttir Schlüter is an Icelandic / German actress and director, currently based in Reykjavik. Through stories, she aims to mirror and dissect human actions and desires in daily life, using both the tools of theatre and film. Born in Reykjavik and living over a decade in Germany where she gained a B.A. in Theatre Directing at the University of Music and Theatre in Hamburg, Gunnur is currently studying acting at the University of Arts in Iceland. Gunnur has created, acted in and been part of the creative process of numerous projects; she is an Edda Award nominee and has received other recognitions.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 FAR



Ο **Φραντζέσκος Ζάρου** γεννήθηκε το 1992 στην Κύπρο. Σπούδασε Αρχιτεκτονική και ξεκίνησε να δημιουργεί ταινίες το 2018. Το 2019, σε συνεργασία με τους στενούς του φίλους, Γιώργο Χατζηχρυσάνθου και Κλείτο Γρηγοριάδη, δημιούργησαν την εταιρεία Syntopias AVC Limited, που σκοπό έχει τη δημιουργία ταινιών που καταπιάνονται με την ανησυχία της ανθρώπινης ύπαρξης, τον προβληματισμό σχετικά με φιλοσοφικά ερωτήματα και τη συνειδητή κοσμοθεώρηση. Το σενάριο της μικρού μήκους ταινίας *Πρώτη Κλήση* διακρίθηκε στα προημιτελικά του Miami Screenplay Awards το 2020.

Frantzeskos Zarus was born in 1992 in Cyprus. He studied Architecture and started filmmaking in 2018. In 2019, in cooperation with his close friends, George Hadjichrysanthou and Klitos Gregoriades, he set up Syntopias AVC Limited, a company aiming to produce films that highlight concerns of human existence, delve into philosophical issues, and contemplate conscious cosmology. The screenplay of the short film entitled *First Call* has reached the quarter-finals of the Miami Screenplay Awards in 2020.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Πρώτη Κλήση / First Call
 2021 Αστρογραφία / Astrography
 2020 Οι Εκπαιδευόμενοι / Trainees
 2018 Αλεξάνδρα / Alexandra



Πρώτη Κλήση / First Call

10', 2022
 Ελλάδα / Greece

Μυθοπλασία / Fiction

Σκηνοθεσία / Direction: Φραντζέσκος Ζάρου / Frantzeskos Zarus | **Σενάριο / Screenplay:** Φραντζέσκος Ζάρου / Frantzeskos Zarus | **Φωτογραφία / Cinematography:** Πάυλος Μαυρικήδης / Pavlos Mavrikides | **Μοντάζ / Editing:** Στέλιος Τσιμπιδής / Stelios Tsimpidis | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Βασιλική Δημοπούλου / Vasiliki Dimopoulou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Αντώνης Καραγιάννης / Antonis Karagiannis | **Ερμηνευτές / Cast:** Τάνια Παλαιολόγου, Γιάννος Κοιλιάκος / Tania Palaiologou, Giannos Koilakos | **Παραγωγοί / Producers:** Δέσποινα Δεμουρτζίδου, Γιώργος Χατζηχρυσάνθου, Κλείτος Γρηγοριάδης, Δημήτρης Ζαπατίνας, Βασιλική Δημοπούλου, Πέτρος Νιαμιοτάκης, Δέσποινα Βογιατζή / Despoina Demourtzidou, George Hadjichrysanthou, Klitos Gregoriades, Dimitris Zapatinas, Vasiliki Dimopoulou, Petros Niamiotakis, Despoina Vogiatzi | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Syntopias AVC Limited, Correct Creative Productions

Μία γυναίκα σε προχωρημένη εγκυμοσύνη δέχεται μια μυστηριώδη κλήση από τον αγέννητο γιο της.

A woman in an advanced stage of pregnancy receives a mysterious call from her unborn son.



Headspace

16', 2022

Ιρλανδία / Ireland

Σκηνοθεσία / Direction: Aisling Byrne | **Σενάριο / Screenplay:** Aisling Byrne | **Φωτογραφία / Cinematography:** Kilian Waters | **Μοντάζ / Editing:** Dan Keane | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Jenny Owens | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Niamh Hussey | **Μουσική / Music:** Stephen Rennicks | **Ερμηνευτές / Cast:** Mark Smith, Daniel Ryan, Jackie O'Hagan, Lauren Larkin, Simon Delaney, Ger Kelly, Bryan Buteed | **Παραγωγοί / Producers:** Killian Coyle | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Run of the Mill | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Arcade Film

Πιεσμένος από τις εντάσεις και τον εκνευρισμό που συνεπάγεται η ζωή σε μια κοινοτική Στέγη, ένας νεαρός με σύνδρομο Ντάουν συνειδητοποιεί ότι ίσως χρειαστεί να υπερβεί τα εσκαμμένα για να βάλει τέλος σε μια νυχτερινή οχληρία.

As the tensions and frustrations of life in a community house start to close in on him, a young man with Down Syndrome realises he may have to cross a line to end a nightly disturbance.

Βραβεία / Awards:

- Grand Prix Irish Short, Cork International Film Festival, Ireland, 2022.
- European Film Award Candidate, Cork International Film Festival, Ireland, 2022.



Η **Aisling Byrne** είναι πολυβραβευμένη δημιουργός ταινιών και σκηνοθέτρια θεάτρου με καταγωγή από την Ιρλανδία. Το ντεμπούτο της, η ταινία μυθοπλασίας μικρού μήκους *Headspace*, αναδείχθηκε Καλύτερη Ιρλανδική Ταινία Μικρού Μήκους στο 67^ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κορκ (Oscar-qualifying), και επιλέχθηκε ως υποψήφια για τα Ευρωπαϊκά Βραβεία Κινηματογράφου το 2023. Η ταινία της, *Misread*, εξασφάλισε επιχορήγηση από την κρατική τηλεόραση (RTE) σε συνεργασία με την πρωτοβουλία Ardán, και έκανε πρόσφατα πρεμιέρα στο 35^ο Galway Film Fleadh. Το 2023 εκπροσώπησε την Ιρλανδία στο «Χωριό των Σκηνοθετών» των Cinesud/Screen Talent Europe, στο Ρούρμντ της Ολλανδίας. Είναι η Καλλιτεχνική Διευθύντρια του βραβευμένου συμπεριληπτικού οργανισμού τεχνών Run of the Mill.

Aisling Byrne is a multi-award-winning filmmaker and theatre director from Ireland. Her narrative short debut *Headspace* was awarded the Academy Qualifying Grand Prix Best Irish Short at the 67th Cork International Film Festival and was selected as a candidate for the European Film Awards, 2023. Her film *Misread* was awarded the RTE/ Ardán Short Film commission in 2022 and recently premiered at the 35th Galway Film Fleadh. In 2023 she was selected to represent Ireland at the Cinesud/Screen Talent Europe 'Director's Village' in Roermond, Netherlands. She is the Artistic Director of the award-winning inclusive arts organisation Run of the Mill.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Misread
2022 Headspace
2021 Vulnerable



Ο Νικόλας Καρατζάς είναι κινηματογραφιστής. Το έργο του επικεντρώνεται στη δημιουργία και παραγωγή ντοκιμαντέρ. Αποφοίτησε από το Τμήμα Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών του ΤΕΠΑΚ και, αργότερα, ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό του (ΜΑ) στο Πανεπιστήμιο του Αιγαίου με κατεύθυνση στον «Πολιτισμό και Παραγωγή Ταινιών Ντοκιμαντέρ». Έχει, επίσης, συνεργαστεί με διεθνείς εταιρείες στην παραγωγή διαφημίσεων. Το ενδιαφέρον του επικεντρώνεται στην οπτική επικοινωνία, ενώ το έργο του διατηρεί μία ανθρωποκεντρική προσέγγιση, αντλώντας έμπνευση από κοινωνικά και περιβαλλοντικά ζητήματα.

Nicolas Karatzas is a cinematographer whose work focuses on Documentary Production. He studied Multimedia and Graphic Design at Cyprus University of Technology and, later on, graduated from the University of the Aegean in Cultural Documentary Production (MA). He has worked with international companies in advertising productions and has a strong arts and design background with an interest in audiovisual communication. His documentary work is distinguished by a human-centred approach and narrative. His work focuses on human rights, as well as on social and environmental issues.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 I am an Alien
2021 The collector
2020 Stray cats of the dead zone



I am an Alien

11', 2023
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Νικόλας Καρατζάς / Nicolas Karatzas | **Σενάριο / Screenplay:** Amara Junio Kamara | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νικόλας Καρατζάς / Nicolas Karatzas | **Μοντάζ / Editing:** Kazanti Films | **Μουσική / Music:** Αλέξανδρος Χριστοφίδης / Alexandros Christofides | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Αλέξανδρος Χριστοφίδης / Alexandros Christofides | **Ερμηνευτές / Cast:** Amara Junio Kamara | **Παραγωγή / Production:** Kazanti Films

Ο Τζούνιο είναι αιτητής ασύλου από τη Σιέρα Λεόνε. Έφτασε στο νότιο μέρος της Κύπρου διασχίζοντας τη Νεκρή Ζώνη, σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής. Καθώς μοιράζεται τις εμπειρίες του για τη μετανάστευση, τις ιδέες του για τον ρατσισμό, και τρόπους επίλυσης του προβλήματος των άστεγων μεταναστών, η αίτησή του για άσυλο απορρίπτεται.

Junio is an asylum seeker from Sierra Leone. He came to the southern part of Cyprus through the Dead Zone in search of a better life. As he shares his experiences about his immigration, his ideas around racism, and ways to solve the problem of immigrant homelessness, his asylum application gets rejected.



I Want to Go Higher

23', 2023

Ολλανδία, Βέλγιο / The Netherlands, Belgium

Σκηνοθεσία / Direction: Amanda van Hesteren | **Σενάριο / Screenplay:** Amanda van Hesteren | **Φωτογραφία / Cinematography:** Amanda van Hesteren | **Μοντάζ / Editing:** Amanda van Hesteren | **Μουσική / Music:** Frankie Fame | **Ερμηνευτές / Cast:** Jamal Kombate, Arjan van Hesteren, Nino Norden, David Kombate | **Παραγωγός / Producer:** Amanda van Hesteren | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Sky Verbeek

Το ντοκιμαντέρ σκιαγραφεί το πορτρέτο τεσσάρων αντρών που εργάζονται ως μοντέλα, καθώς ταξιδεύουν στην Ταϊλάνδη για μια πνευματική αναζήτηση.

A documentary portrait of four male models going soul searching in Thailand.

Βραβεία / Awards:

Best Dutch Film Award - Go Short International Short Film Festival Nijmegen, The Netherlands, 2023.



Η **Amanda van Hesteren** (1991) αποφοίτησε με διάκριση από το πρόγραμμα Οπτικοακουστικών Τεχνών της Σχολής LUCA των Βρυξελλών, έχοντας φοιτήσει για ένα εξάμηνο στη Σχολή Εικαστικών Τεχνών στη Νέα Υόρκη, το 2019. Η πτυχιακή της ταινία, *Mommy and me*, ήταν μία συμπαραγωγή του κρατικού σταθμού VPRO της Ολλανδίας. Το 2021 συμμετείχε στο IDFA Project Space, όπου ανέπτυξε ένα νέο σενάριο για το πρώτο της ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους, με το οποίο ασχολείται αυτή την περίοδο. Το στιλ της είναι τολμηρό και βαθιά προσωπικό. Με το αφοπλιστικό της βλέμμα, δημιουργεί ειλικρινείς ταινίες, μέσα από τις οποίες εκείνη και οι πρωταγωνιστές της μαθαίνουν νέα πράγματα για τον ανθρώπινο ψυχισμό και για τους εαυτούς τους.

Amanda van Hesteren (1991) graduated Cum Laude from the Audiovisual Arts programme at LUCA School of Arts in Brussels with a semester at the School of Visual Arts in New York in 2019. Her graduation film, *Mommy and me*, was co-produced by Dutch Broadcaster VPRO. In 2021 she participated in the IDFA Project Space where she developed a new script for her first feature documentary, which she is currently making. Amanda's style is edgy and intimate. With her disarming gaze, she creates honest films in which she and her protagonists learn new things about the psyche of humanity and themselves.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 I Want to go Higher
 2019 Mommy and me
 2017 Clive: My Holiday Lover in Jamaica
 2016 Lazar: An Interesting Holiday Lover Opens Up



Η **Χριστίνα Γεωργίου** (PhD) είναι βραβευμένη δημιουργός ταινιών, απόφοιτος του Berlinale Talents, μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, διευθύντρια της Blunatic Pictures και μέλος ΣΕΠ στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας και στο Πανεπιστήμιο Κύπρου. Με περισσότερα από σαράντα έργα στο ενεργητικό της, έχει συμμετάσχει στη δημιουργία διακεκριμένων ταινιών μικρού και μεγάλου μήκους, καθώς και τηλεοπτικών σειρών με την ιδιότητα της συνθέτριας, της σεναριογράφου, της σχεδιάστριας ήχου, της σκηνοθέτριας και της παραγωγού. Το πρώτο της ντοκιμαντέρ, *The Stray Story: A Dogumentary* (2021), τιμήθηκε με περισσότερα από δεκατρία διεθνή βραβεία, έχει εγκριθεί από το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας για προβολή σε σχολεία και είναι διαθέσιμο σε μεγάλες διεθνείς πλατφόρμες streaming.

Christina Georgiou (PhD) is an award-winning filmmaker, Berlinale Talents alumna, member of the European Film Academy, managing director of Blunatic Pictures and adjunct faculty at the University of Nicosia and the University of Cyprus. With more than forty projects under her belt, Christina has contributed as composer, screenwriter, sound designer, director and producer to acclaimed shorts, features and TV series. Her debut documentary feature, *The Stray Story: A Dogumentary* (2021) received thirteen international awards, has been approved for school screenings by the Cyprus Ministry of Education, Sport and Youth and is available on major international streaming platforms.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 If you need me, I will fly
 2021 The stray story: a dogumentary
 2020 Come out of your head!
 2018 X (συνσκηνοθεσία / co-directed)
 2015 Out of sight (συνσκηνοθεσία / co-directed)
 2005 Ants in a jar (συνσκηνοθεσία / co-directed)



If you need me, I will fly

10', 2023
 Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Χριστίνα Γεωργίου / Christina Georgiou | **Μοντάζ / Editing:** Χριστίνα Γεωργίου / Christina Georgiou | **Μουσική / Music:** Χριστίνα Γεωργίου / Christina Georgiou | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Χριστίνα Γεωργίου / Christina Georgiou | **Ερμηνευτές / Cast:** Norma Torres | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Blunatic Pictures

Μια Πορτορικανή και μια Αφρικανή κτίζουν μian αξέχαστη φιλία που θα αποτελέσει γι' αυτές φάρο και πηγή δύναμης κάθε φορά που έρχονται αντιμέτωπες με τον ρατσισμό, τις διακρίσεις και την ασθένεια στη Φλόριδα της δεκαετίας του 1990.

A Puerto-Rican and an African American woman build an unforgettable friendship that guides them and perseveres through the ordeals of racism, discrimination and disease in 1990s' Florida.

Βραβεία / Awards:

Best Use of VFX 2023 Award - SWAN Perth International Women in Film Festival, Australia, 2023.



It's a Date

6', 2023

Ουκρανία, Ηνωμένο Βασίλειο / Ukraine, United Kingdom

Σκηνοθεσία / Direction: Nadia Parfan | **Σενάριο / Screenplay:** Nadia Parfan | **Φωτογραφία / Cinematography:** Denys Melnyk | **Μοντάζ / Editing:** Nadia Parfan | **Μουσική / Music:** Margaryta Kulichova | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Margaryta Kulichova | **Ερμηνευτές / Cast:** Diana Berg, Olena "Tiger" | **Παραγωγοί / Producers:** Iliia Gladshstein, Nadia Parfan | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Phalanstery Films | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Iryna Kovalchuk, Radar Films

Κίεβο, 2022. Ένα αυτοκίνητο διασχίζει με ιλιγγιώδη ταχύτητα την πόλη το ξημέρωμα. Γυρισμένο από υποκειμενική γωνία λήψης σε αμοντάριστο μονοπλάνο, αυτό το σύγχρονο ριμέικ της ταινίας *C'était un rendez-vous* του Κλωντ Λελούς αιχμαλωτίζει αλλεπάλληλα συναισθήματα σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω του πολέμου.

Kyiv in 2022. A car races at breakneck speed through the city at dawn. Filmed from a subjective camera angle in a single unedited shot, this contemporary remake of Claude Lelouch's film *C'était un rendez-vous* captures the emotions in a state of emergency caused by the war.



Η **Nadia Parfan**, Ουκρανή δημιουργός ταινιών και παραγωγών, γεννήθηκε στο Ιβάνο-Φρανκίβσκ το 1986. Κατέχει πτυχίο στις Πολιτισμικές Σπουδές από την Ακαδημία Κιέβου-Μοχίλα και στην Κοινωνική Ανθρωπολογία από το Κεντρικό Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο της Βουδαπέστης. Από το 2012 μέχρι το 2013 ήταν υπότροφος του Fulbright στο Πανεπιστήμιο Temple της Φιλαδέλφεια. Το 2015 παρακολούθησε μαθήματα δημιουργίας ντοκιμαντέρ στη Σχολή Wajda της Βαρσοβίας. Η πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους, *Heat Singers*, έκανε πρεμιέρα στο Visions du Réel το 2019 και απέσπασε το Βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ της Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου της Ουκρανίας και της Ουκρανικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Nadia Parfan was born in Ivano-Frankivsk in 1986. The Ukrainian filmmaker and producer has a degree in Cultural Studies from the Kyiv-Mohyla Academy and in Social Anthropology from the Central European University in Budapest. From 2012 to 2013, she was a Fulbright Scholar at Temple University in Philadelphia. In 2015, she completed a documentary filmmaking course at the Wajda School in Warsaw. Her feature-length debut, *Heat Singers*, premiered at Visions du Réel in 2019 and was awarded Best Documentary by both the Ukrainian Film Critics Association and the Ukrainian Film Academy.

Φιλμογραφία / Filmography:

- 2023 It's a Date
- 2023 I Did Not Want to Make a War Film
- 2021 Women Who Play
- 2019 Heat Singers
- 2017 Housewarming
- 2016 Reve ta stohne on tour
- 2014 Exarch



Ο **Μιχάλης Κίμωνας** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1992. Είναι απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου και της SAE Athens Digital Filmmaking. Ως ηθοποιός έχει συνεργαστεί με μερικούς από τους πιο διακεκριμένους σκηνοθέτες του θεάτρου και του κινηματογράφου. Το *KIDDO* είναι η πρώτη του μικρού μήκους ταινία.

Michalis Kimonas was born in Athens in 1992. He graduated from the Drama School of the National Theatre of Greece, and from SAE Athens Digital Filmmaking. As an actor, he has collaborated with some of the most acclaimed Greek directors, both in cinema and in the theatre. *KIDDO* is his debut short film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Kiddo



Kiddo

12', 2022
Ελλάδα / Greece

Σκηνοθεσία / Direction: Μιχάλης Κίμωνας / Michalis Kimonas | **Σενάριο / Screenplay:** Μιχάλης Κίμωνας / Michalis Kimonas | **Φωτογραφία / Cinematography:** Γιώργος Καρβέλας / Giorgos Karvelas | **Μοντάζ / Editing:** Στάμος Δημητρόπουλος / Stamos Dimitropoulos | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Εύα Γουλάκου / Eva Goulakou | **Μουσική / Music:** The Boy | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Παναγιώτης Παπαγιανόπουλος, Λέανδρος Ντούνης / Panagiotis Papagianopoulos, Leandros Ntounis | **Ερμηνευτές / Cast:** Σοφία Σιμόνι, Ανδρέας Καρτσάτος, Σπύρος Κουνάδης, Άννα Δανάη Ραπτοπούλου / Sofia Simoni, Andreas Kartsatos, Spyros Kounadis, Anna Danae Raptopoulou | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Marni Films, Akran

Τέσσερα παιδιά ερμηνεύουν την ιστορία καταστροφής δύο μεσήλικων ζευγαριών.

Four adolescents are trapped in a narrative about husbands and wives as they slide toward entropy.

Βραβεία / Awards:

Best Director – Tonia Marketaki Award, Best Makeup, Hair Styling and Special Effects (Ioanna Lygizou & Michalis Giokas), Best Set (Eva Goulakou) – Drama International Short Film Festival, Greece, 2023.



Λ'âge acrobatique

15', 2023

Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Mathieu Barbet | **Σενάριο / Screenplay:** Mathieu Barbet | **Φωτογραφία / Cinematography:** Cyrille Hubert | **Μοντάζ / Editing:** Raphael Costa | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Elsa Ragueneau | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Fabienne Menguy | **Μουσική / Music:** Leo Barbenes | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Lucas Héberlé | **Ερμηνευτές / Cast:** Ferdinand Redouloux, Pauline Delli-Colli, Florence Janas, Mado Jouannet | **Παραγωγοί / Producers:** Adrien Bretet | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Pictor Productions

Ο 13χρονος Λουκά συμμετέχει για πρώτη φορά σε ένα εργαστήριο ακροβατικού χορού. Μέσα στο γυμναστήριο, τα κορμιά απογειώνονται, ο κίνδυνος πτώσης είναι διαρκής και η καρδιά χτυπά δυνατά. Ένα μεγάλο άλμα προς την εφηβεία.

Thirteen-year-old Lucas takes part in an acrobatic rock workshop for the first time. In the gymnasium, bodies fly away, the risk of falling is permanent and the heart races. A big jump into adolescence.



Ο **Mathieu Barbet** είναι νεαρός Γάλλος συγγραφέας που ζει στο Παρίσι. Με την πρώτη του ταινία μικρού μήκους, *L'âge Acrobatique*, πραγματεύεται το θέμα της εφηβείας, της ήβης και της πρώτης αγάπης. Έχει επίσης παρακολουθήσει ιατρικές σπουδές.

Mathieu Barbet is a young French writer living in Paris. With his first short film, *L'âge Acrobatique*, he wants to address the theme of adolescence, puberty and first love. He also undertook medical studies.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Λ'âge acrobatique



Ο **Stenzin Tankyong** (1990) είναι απόφοιτος Κινηματογράφου & Τηλεόρασης του SCMC (Κέντρο ΜΜΕ και Επικοινωνίας «Symbiosis»). Σκηνοθέτης και σεναριογράφος, κατάγεται από τη Λαντάκ. Εδώ και πέντε χρόνια εργάζεται στον χώρο του κινηματογράφου, με στόχο να αναδείξει τις ιστορίες του λαού του και της κουλτούρας τους. Η *Last Days of Summer* είναι η πρώτη του επαγγελματική ταινία.

Born in 1990, **Stenzin Tankyong** is a Film & Television graduate from the Symbiosis Centre of Media and Communication. He is a director and scriptwriter from Ladakh. He has been working on motion pictures for about five years now, and his one aim is to bring the stories of his people and culture onto the world platform. *Last Days of Summer* is his first professional film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Last days of summer
2019 Sekool



Last Days of Summer

15', 2023

Ινδία, Γαλλία / India, France

Σκηνοθεσία / Direction: Stenzin Tankyong | **Σενάριο / Screenplay:** Stenzin Tankyong | **Φωτογραφία / Cinematography:** Jigmet Wangchuk | **Μοντάζ / Editing:** Stenzin Tankyong | **Μουσική / Music:** Andrea Boccadoro | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Bigyna Dahal | **Ερμηνευτές / Cast:** Tsewang Chodak, Stanzin Thupstan, Padma Angmo | **Παραγωγοί / Producers:** Flore Cavigneaux, Jérôme Blesson, Stenzin Tankong, Urgain Phuntsog | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** La Belle Affaire Productions, The Ladakh Story

Δύο φιλοπερίεργοι νεαροί βοσκοί είναι οι μόνοι που ακούν έναν μυστηριώδη, επαναλαμβανόμενο ήχο από τα Ιμαλάια. Αφού δεν μπορούν να πείσουν τους χωρικούς ότι ο ήχος είναι δυσοίωνος, ταξιδεύουν στο άγνωστο για να ξετυλίξουν το κουβάρι του μυστηρίου.

A recurring mysterious sound from the Himalayas is only heard by two curious young shepherds. Unable to convince the villagers of the scary nature of such sound, they journey into the unknown to unravel the mystery.



Φώς έκ Φωτός / Light of Light

13', 2023
Ελλάδα / Greece

Σκηνοθεσία / Direction: Νεριτάν Ζιντζιρία / Neritan Zinxhiria | **Σενάριο / Screenplay:** Νεριτάν Ζιντζιρία / Neritan Zinxhiria | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νεριτάν Ζιντζιρία, Χριστίνα Μουμούρη, Γιώργος Βαλσαμής / Neritan Zinxhiria, Christina Moutouri, Yorgos Valsamis | **Μοντάζ / Editing:** Γιώργος Αλεξίου / George Alexiou | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Ματίνα Μαυραγάνη / Matina Mavraganni | **Μουσική / Music:** Δημήτρης Μιλιώτης / Dimitris Miliotis | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Λεάνδρος Ντούνης / Leandros Ntounis | **Παραγωγοί / Producers:** Νεριτάν Ζιντζιρία, Efijeni Kokedhima / Neritan Zinxhiria, Efijeni Kokedhima | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Reconstructing Memories

Μια φιλική συζήτηση ανάμεσα σε έναν κινηματογραφιστή και έναν ιερομόναχο του Αγίου Όρους, που έφτιαξε τη δικιά του φωτογραφική μηχανή πριν πεθάνει το 1932.

Before his death in 1932, a monk created his own camera in one of the most isolated places in the world. Ninety years later, a filmmaker discovers and reconstructs the found footage.

Βραβεία / Awards:

Best Documentary Award – Drama International Short Film Festival, Greece, 2023. Grand Prix – Tabor Film Festival, Croatia, 2023.



Ο **Νεριτάν Ζιντζιρία** είναι σκηνοθέτης. Γεννήθηκε στα Τίρανα της Αλβανίας το 1989. Σήμερα ζει και εργάζεται στα Βαλκάνια. Δημιουργός των ταινιών *Χαμομήλι*, *The time of a young man about to kill*, *A country of two*, τον απασχολεί το πώς ο θάνατος και η απώλεια επαναπροσδιορίζουν την ανθρώπινη μνήμη. Η τελευταία του ταινία *Φώς έκ Φωτός* ήταν υποψήφια στο επίσημο διαγωνιστικό τμήμα μικρού μήκους του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ.

Neritan Zinxhiria was born in 1989 in Albania. Director of *Chamomile*, *The time of a young man about to kill*, *A country of two*, having as a centre of inspiration the themes of loss and death, he continues to explore how the latter shapes our memory and culture. His latest short film *Light of Light*, was nominated for a Tiger Award, having its world premiere at the International Film Festival Rotterdam.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	Φώς έκ φωτός / Light of light
2016	A country of two
2015	The time of a young man about to kill
2012	Χαμομήλι / Chamomile
2008	Την καλύτερη νύφη / The best bride



Ο **Matthew Thorne** είναι καλλιτέχνης από τη Νότια Αυστραλία. Εξερευνά το τοπίο και τους ανθρώπους της Αυστραλίας μέσα από ταινίες, φωτογραφίες και αναπαραστάσεις. Το πρόσφατο μυθοπλαστικό ντοκιμαντέρ μικρού μήκους, *Marungka Tjalatjuni* (2023), που δημιούργησε με τον αβορίγινα Derik Lynch, τιμήθηκε με την Αργυρή Άρκτο της κριτικής επιτροπής στην Μπερλινάλε. Το 2022, ο Matthew εξασφάλισε επιχορήγηση από το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αδελαΐδας και το Μουσείο Τέχνης Samstag.

Matthew Thorne is a South Australian filmmaker and artist whose work explores the Australian landscape and people through film, photography and re-enactment. His recent docufiction short film, *Marungka Tjalatjuni* (2023), made with Yankunytjatjara man Derik Lynch, won the Silver Bear Jury prize at Berlinale. In 2022, Matthew received the Adelaide Film Festival & Samstag Museum of Art Commission.

Ο **Derik Lynch** είναι μυημένος αβορίγινας (Yankunytjatjara). Περφόρμερ, δημιουργός ταινιών και καλλιτέχνης, μεγάλωσε στο Άλις Σπρινγκς και σε απομονωμένες κοινότητες στη Βόρεια Επικράτεια και στη Νότια Αυστραλία. Έχει εργαστεί εντός και εκτός της χώρας, στο θέατρο, στον κινηματογράφο και στην τηλεόραση. Με την ταινία *Marungka Tjalatjuni* κάνει το ντεμπούτο του ως συγγραφέας/σκηνοθέτης για το σεναριακό κομμάτι της ιστορίας του.

Derik Lynch is an initiated Yankunytjatjara man. He is a performer, filmmaker and artist who grew up between Alice Springs and remote communities in the Northern Territory and South Australia. He has worked both nationally and internationally in theatre, film and TV. *Marungka Tjalatjuni* is Derik's debut as a writer/director for the screen telling part of his own story.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Marungka Tjalatjuni



Marungka Tjalatjuni / Dipped in Black

25', 2023
Αυστραλία / Australia

Σκηνοθεσία / Direction: Matthew Thorne & Derik Lynch | **Σενάριο / Screenplay:** Matthew Thorne & Derik Lynch | **Φωτογραφία / Cinematography:** Andrew Gough | **Μοντάζ / Editing:** Nicola Powell | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Marlon Beatt | **Ερμηνευτές / Cast:** Derik Lynch | **Παραγωγοί / Producers:** Matthew Thorne, Patrick Graham | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Other Pictures, Switch Productions

Η ταινία ακολουθεί το οδοιπορικό του αβορίγινα Derik Lynch προς τη γενέτειρά του, Yankunytjatjara, για πνευματικό εξαγνισμό, ενώ κατακλύζεται από μνήμες της παιδικής του ηλικίας. Πρόκειται για ένα ταξίδι από την καταπίεση της λευκής αστικής ζωής στην Αδελαΐδα προς τον τόπο που γεννήθηκε, στη μακρινή κοινότητα Anangu (Aputula), όπου θα χορέψει πάνω στην ιερή γη των Ίνμα.

Marungka Tjalatjuni follows Yankunytjatjara man Derik Lynch's road trip back to the country for spiritual healing, as memories from his childhood return. A journey from the oppression of white city life in Adelaide, back home to his remote Anangu Community (Aputula) to perform on sacred Inma ground.

Βραβεία / Awards:

- Silver Bear Jury Prize (Short Film), Berlin International Film Festival, Germany, 2023.
- Teddy Award for Best Short Film, Berlin International Film Festival, Germany, 2023.
- Best Australian Documentary, Sydney Film Festival, Australia, 2023.
- Best Short Documentary, Melbourne International Film Festival, Australia, 2023.
- Best International Short Film, Galway Film Fleadh, Ireland, 2023.



Milk-rose

14', 2022

Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Κωνσταντίνος Πατσαλίδης / Constantinos Patsalides | **Σενάριο / Screenplay:** Γιώργος Αβραάμ / George Avraam | **Φωτογραφία / Cinematography:** Νίκος Αβρααμίδης / Nicos Avraamides | **Μοντάζ / Editing:** Γιώργος Γεωργόπουλος / Giorgos Georgopoulos | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Γιώργος Πάντζης / George Pantzis | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Πάρις Μανώλη / Paris Manoli | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Νώτης Παναγιώτου / Notis Panayiotou | **Μουσική / Music:** Susan Dibona, Salvatore Sangiovanni | **Ηχοληψία / Sound:** Σταύρος Ττερλικκας / Stavros Terlikkas | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Κωνσταντίνος Μποζίνης / Constantinos Bozinis | **Ερμηνευτές / Cast:** Σπύρος Σταυρινίδης, Αντρη Θεοδότου, Γιόλα Κλείτου / Spyros Stavrinos, Andri Theodotou, Yiola Klitou | **Παραγωγός / Producer:** Γιώργος Αβραάμ / George Avraam | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Walking Around The World

Για να ξεχάσει την απομονωμένη του ζωή, ένας ηλικιωμένος αποφασίζει να αποδράσει.

To forget the isolation of his life, an old man decides to escape.



Ο **Κωνσταντίνος Πατσαλίδης** γεννήθηκε το 1981 στη Λευκωσία. Από το 2001 και εντεύθεν, εργάζεται ως διευθυντής φωτογραφίας σε παγκύπρια τηλεοπτικά κανάλια. Το 2015, σκηνοθέτησε το βραβευμένο δημιουργικό ντοκιμαντέρ *Beloved days*. Οι ταινίες του έχουν συμμετάσχει σε πολλά διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου, σε Ισπανία, Σουηδία, Ινδία, Ελλάδα, ΗΠΑ, Κύπρο και Αίγυπτο, ενώ έχουν προβληθεί σε κινηματογράφους του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ουγγαρίας και της Κύπρου.

Constantinos Patsalides was born in 1981 in Nicosia. Since 2001, he has worked as a cinematographer for television channels broadcasting all over Cyprus. In 2015, he directed *Beloved days*, an awarded creative documentary. His films have been screened at many international film festivals in Spain, Sweden, India, Greece, USA, Cyprus and Egypt, and have been theatrically released in UK, Hungary and Cyprus.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022	Milk-rose
2018	30: The wound that never heals
2015	Beloved days
2008	Hope against hopeless
2007	Kibera: a true story



Ο **Omri Laron** είναι Ισραηλινός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Μεγάλωσε στο Κφαρ-Σάμπα και ζει στο Τελ Αβίβ. Αποφοίτησε με διάκριση από τον Κλάδο Κινηματογραφικών Σπουδών της Σχολής Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Πανεπιστημίου του Τελ Αβίβ (πτυχίο και μεταπτυχιακό). Έχει γράψει και σκηνοθετήσει δύο πτυχιακές ταινίες: *No Homo* (2019) και *Funjoya* (2015). Η ταινία *More Than Your Friend* είναι η πρώτη του ανεξάρτητη δημιουργία μικρού μήκους. Αυτή την περίοδο, ο Omri γράφει για την τηλεόραση και διδάσκει Ιστορία και Κινηματογράφο σε γυμνάσιο της Τζάφα.

Omri Laron is an Israeli director and screenwriter who grew up in Kfar-Saba and currently lives in Tel Aviv. He graduated with honours in Film Studies at the Steve Tisch School of Film and Television, Tel Aviv University (BFA & MFA). He is the director and screenwriter of two student short films titled *No Homo* (2019) and *Funjoya* (2015). *More Than Your Friend* is his first independent short film. Today, Omri writes for television and teaches History and Cinema in a high school in Jaffa.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	More than friends / Lo haver stam
2019	No homo
2015	Funjoya



More than Friends / Lo Haver Stam

18', 2023
Ισραήλ / Israel

Σκηνοθεσία / Direction: Omri Laron | **Σενάριο / Screenplay:** Omri Laron | **Φωτογραφία / Cinematography:** Avner Mayer | **Μοντάζ / Editing:** Gosha Demin | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Esther Boukobza | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Rachel Ben Dahan | **Μουσική / Music:** Gal Lev | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Shlomi Attias | **Ερμηνευτές / Cast:** Dana Ivgi, Liat Har Lev, Nevo Elmaliach | **Παραγωγοί / Producers:** Kobi Mizrahi, Yahel Yakov | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** KM Productions, The Cockpit

Μια ανορθόδοξη λεσβία ανακαλύπτει το ερωτικό γράμμα που έγραψε ο εντεκάχρονος γιος της για ένα άλλο αγόρι. Ανησυχώντας για την εικόνα του γιου της, εμφανίζεται ανάλεστη σε ένα πάρτι γενεθλίων, ώστε να τον παρακολουθεί από κοντά.

A quirky lesbian mom discovers a love letter written by her 11-year-old son to another boy. Concerned about her son's social status, she crashes into a birthday party to keep a close eye on him.



No Key

22', 2022
Μαρόκο / Morocco

Σκηνοθεσία / Direction: Walid Messnaoui | **Σενάριο / Screenplay:** Walid Messnaoui | **Φωτογραφία / Cinematography:** Son Doan | **Μοντάζ / Editing:** Mehdi Lachhab | **Ερμηνευτές / Cast:** Rabii Glim, Ismail Elfallahi, Salah Ben Saleh, Hasan Badidah | **Παραγωγοί / Producers:** Taoufik Rais, El-Mahdi Amsrouy, Celio Idrissi | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Caestus Films

Προσπαθώντας απεγνωσμένα να ξεφύγει από την αθλιότητα στους κακόφημους δρόμους της Καζαμπλάνκα, ο νεαρός διαρρήκτης Αρμίν ανακαλύπτει μια σφραγισμένη κοσμηματοθήκη, που μπορεί να γίνει το εισιτήριό του για ένα λαμπρό μέλλον στην Ευρώπη. Όταν, όμως, άλλοι συμμορίτες ανακαλύπτουν τι έχει στην κατοχή του, αναγκάζεται να περάσει μέσα από τα λημέρια τους και να έρθει αντιμέτωπος με τους δαίμονές του, προκειμένου να κρατήσει ζωντανό το όνειρό του.

In his desperate hunt for a way out of his gloomy existence on the rough streets of Casablanca, a young burglar named Amine discovers a sealed jewellery box that represents his ticket to a brighter future in Europe. However, when other gangs find out what is in his possession, he must brave their treacherous terrain and face his own demons to keep his dream alive.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

- Best Special Makeup, Best Sound Design, Best Crime Short, Best First Time Director (Male), Best Short of the Season (Outstanding Achievement Award) - Indie Short Fest, Los Angeles International Film Festival, 2022.
- Best Actor - Korea International Film Festival, 2022.
- Best Short Film - Maskoon Fantastic Film Festival, Lebanon, 2022.



Με καταγωγή από την Καζαμπλάνκα, ο **Walid Messnaoui** σπούδασε Σκηνοθεσία και Μοντάζ στη διακεκριμένη Σχολή ESAV στο Μαρακές. Ενώ έκανε μεταπτυχιακό στο Μοντάζ το 2015, σκηνοθέτησε το ντοκιμαντέρ *Six And Zero*, που απέσπασε θετικές κριτικές και προβλήθηκε σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, περιλαμβανομένου του Φεστιβάλ Αραβικών Ταινιών του Μάλμο. Διατηρώντας άσβεστη τη δίψα του για τη δημιουργία ταινιών, αξιοποίησε ευκαιρίες για να εμπλουτίσει τις γνώσεις του μέσα από διάφορα εργαστήρια και προγράμματα φιλοξενίας ανά τον κόσμο, όπως το Θερινό Πανεπιστήμιο La Fémis στη Γαλλία, το Fajr Talent Campus στο Ιράν και το INTERACTION Camp στη Σερβία.

Hailing from Casablanca, **Walid Messnaoui** earned his degree in Directing and Editing from the esteemed ESAV film school in Marrakech. While pursuing his Master's degree in Editing in 2015, he directed *Six And Zero*, a documentary that garnered acclaim and was selected by numerous international festivals including the Malmo Arab Film Festival. Fuelled by an unquenchable passion for filmmaking, he eagerly sought opportunities to expand his knowledge and engaged in various workshops and residencies worldwide, including La Fémis: Summer University in France, Fajr Talent Campus in Iran, and INTERACTION Camp in Serbia.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 No Key
2015 Six and Zero



Ο **Jonas Smulders** (1994) θεωρείται ένας από τους πλέον υποσχόμενους Ολλανδούς ηθοποιούς της γενιάς του. Έχει δουλέψει σε πληθώρα ολλανδικών και διεθνών ταινιών ενώ, στο μεταξύ, έχει καταπιαστεί με το σενάριο και τη σκηνοθεσία. Η *Obesk* είναι η δεύτερή του ταινία μικρού μήκους, και η πρώτη που έλαβε επιχορήγηση από το Ολλανδικό Ταμείο Κινηματογράφου.

Jonas Smulders (1994) is considered one of the most promising Dutch acting talents of his generation. He has worked on a large variety of both national and international films. In the meantime, Jonas has initiated a career as a writer/director. *Obesk* is his second short film, and the first that was funded by the Dutch Film Fund.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022	Obesk
2022	Primus
2017	Tex
2016	Loose



Obesk

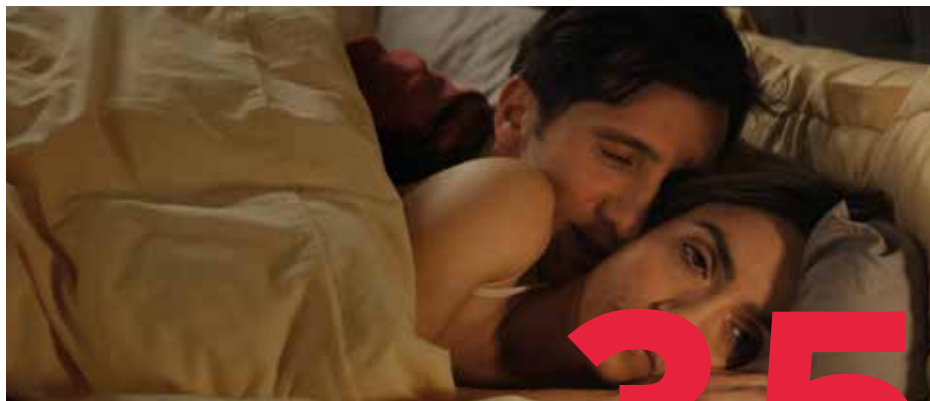
13', 2022

Ολλανδία / The Netherlands

Σκηνοθεσία / Direction: Jonas Smulders | **Σενάριο / Screenplay:** Daniel De Vrijes | **Φωτογραφία / Cinematography:** Niels Stoetie | **Μοντάζ / Editing:** Tobias Cornelissen | **Ερμηνευτές / Cast:** Raymond Thiry, Laura de Geest, Violet Braeckman, Jan Braem | **Παραγωγός / Producer:** Guusje van Deuren | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** The Rogues

Όταν ένας ναυτεργάτης, μέλος μιας παρέας καλών φίλων, παραμένει για μήνες εξαφανισμένος, ο λιγομίλητος Μαγκ αντιλαμβάνεται, μετά από άλλη μια ξέφρενη νύχτα στην μπιραρία όπου συχνάζουν, ότι οι ρωγμές στη φιλία τους διευρύνονται σε αγεφύρωτο χάσμα.

After one of the members of a close-knit group of young dockers has been missing for months, the taciturn Mug realizes on yet another rough night in their local pub that the cracks in their friendship are widening into an unbridgeable chasm.



Pillars

15', 2023
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία / Direction: Ανδρέας Δημητρίου / Andreas Dimitriou | **Σενάριο / Screenplay:** Ανδρέας Δημητρίου, Μαρία Ιωάννου, Μαρία Φιλίππου / Andreas Dimitriou, Maria Ioannou, Maria Philippou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Σωφρόνης Σωφρονίου / Sofronis Sofroniou | **Μοντάζ / Editing:** Αιμίλιος Αβράμ / Emiliós Avraam | **Ερμηνευτές / Cast:** Μαρία Φιλίππου, Γιάννης Μίνως / Maria Philippou, Yiannis Minos | **Παραγωγός / Producer:** Μόνικα Νικολαΐδου / Monica Nicolaides

Σε ένα παράλληλο χρονικό πλαίσιο, που χαρακτηρίζεται από σεξουαλική απελευθέρωση και ατεκνία, η Στέλλα πείθει τον σύντροφό της, τον Μίλτο, να συμμετάσχουν σε ένα εναλλακτικό θεραπευτικό πρόγραμμα για ζευγάρια. Ωστόσο, τίποτα δεν είναι όπως φαίνεται.

In a parallel timeline, characterised by sexual liberation and childlessness, Stella convinces her partner, Miltos, to participate in an alternative couple therapy programme. However, nothing is what it seems.



Ο **Ανδρέας Δημητρίου** είναι αυτοδίδακτος σκηνοθέτης. Από το 2012 μέχρι σήμερα έχει καταγράψει μία σημαντική πορεία στη βιομηχανία του κινηματογράφου, με ειδικευση στην παραγωγή και στη σκηνοθεσία προωθητικών και μουσικών βίντεο. Την περίοδο μεταξύ 2017-2018, έκανε ένα σημαντικό βήμα στην καλλιτεχνική του διαδρομή, παρακολουθώντας εντατικά μαθήματα συγγραφής σεναρίου. Η απόφαση αποδείχτηκε καθοριστική, αφού εμπλούτισε τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται τη γλώσσα του σινεμά. Το 2020 κυκλοφόρησε η πρώτη του ταινία μικρού μήκους, ένα ντοκιμαντέρ που προσέλκυσε την προσοχή και διακρίθηκε σε διάφορα φεστιβάλ κινηματογράφου.

Andreas Dimitriou is a self-taught filmmaker who has made significant strides in the film industry since 2012, specialising in producing and directing promotional and music videos. In 2017-2018, Andreas took a significant step in his artistic journey by enrolling in an intensive scriptwriting course. This decision proved transformative, providing him with an enriched understanding of the language of cinema. In 2020, he released his first short film, a documentary that garnered attention and acclaim at various film festivals.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Pillars
2020 The Stair



Οι **Martin Wiklund** και **Ulysse Lefort** ξεκίνησαν να συνεργάζονται πριν δέκα χρόνια, σκηνοθετώντας, μαζί με τον Arthur Pélissier, το πρώτο τους κλιπ κινουμένων σχεδίων, *La vidéo avec des chats* (2009). Η μέθοδος δημιουργίας που ακολουθούν είναι ενστικτώδης, βασισμένη στον πειραματισμό και στις μεικτές τεχνικές, με υπόβαθρο μια ισχυρή δέσμη σημείων αναφοράς που απέκτησαν μεγαλώνοντας. Αντικρίζοντας από κάποια απόσταση αυτές τις υβριδικές ιδέες, απολήγουν σε μια μοναδική συνοχή, μια ευρύτερη ενόραση ενός οργανωμένου χάους. Έπειτα από την εμπειρία που απέκτησαν στην κολεκτίβα Quart Avant Poing, ασχολήθηκαν με την παραγωγή video loops και κλιπ για μουσικούς της παριζιάνικης ηλεκτρονικής σκηνής. Κάποια στιγμή θέλησαν να δημιουργήσουν κι άλλες ταινίες, και να γράψουν σενάρια. Συνεργάστηκαν με την εταιρεία Miyu Productions, που τους πρότεινε να δουλέψουν στο ντοκιμαντέρ κινουμένων σχεδίων *5 years after the war* με τον Sam Albaric, και έπειτα τους έδωσε εν λευκώ επιταγή για την ταινία *Danse Exquise*.

Martin Wiklund and **Ulysse Lefort** started working together about ten years ago, for the realisation, together with Arthur Pélissier, of their first animation clip *La vidéo avec des chats* (2009). Their method of creation is instinctive, based on experimentation and the mixing of techniques, while having a strong set of references which saw them growing up. It is by working and taking a step back on these hybrid ideas that they find a singular coherence, an overall vision of this organised chaos. The experiences with the Quart Avant Poing collective led them to produce video loops and clips for musicians of the Parisian electronic scene. Gradually, the desire came to make other films, to write scenarios. That's when Ulysse and Martin met Miyu Productions, who proposed to them to work on the animated documentary *5 years after the war* with Sam Albaric, and then gave them carte blanche for the film *Danse Exquise*.



Pink Noise / Bruit Rose

2', 2022
Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Ulysse Lefort, Martin Wiklund, Arthur Lemaître | **Σενάριο / Screenplay:** Ulysse Lefort, Martin Wiklund, Arthur Lemaître | **Φωτογραφία / Cinematography:** Ulysse Lefort, Martin Wiklund, Arthur Lemaître | **Μοντάζ / Editing:** Ulysse Lefort, Martin Wiklund, Arthur Lemaître | **Παραγωγοί / Producers:** Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Miyu Production | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Nicolas Verrier, Viral Records

Μια συμβολική, ποιητική ερμηνεία της ζωής που μεγαλώνει μέσα στη μήτρα μιας εγκύου γυναίκας.

A symbolic and poetic interpretation of the life that grows in the womb of a mother-to-be.

Συλλογική Φιλμογραφία / Collective Filmography:

2022 Pink Noise / Bruit Rose

Martin Wiklund & Ulysse Lefort

2019 La vraie histoire de H.I.P. H.O.P.
2018 Danse exquise
2017 5 ans après la guerre (συνσκηνοθεσία / co-directed)



PLSTC

2', 2022
Γαλλία / France

Σκηνοθεσία / Direction: Laen Sanches | **Σενάριο / Screenplay:** Laen Sanches | **Φωτογραφία / Cinematography:** Laen Sanches | **Μοντάζ / Editing:** Laen Sanches | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Laen Sanches | **Μουσική / Music:** Premium Production Tracks provided by Pond5 | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Magnus Monfeldt, Nick Smith | **Παραγωγός / Producer:** Laen Sanches | **Συμπαγωγή / Co-production:** Autour de Minuit

Μια βουτιά στην υποθαλάσσια δυστοπία του *PLSTC*, καταβύθιση ανάμεσα σε εικόνες ωκεάνιων πλασμάτων, προϊόντα τεχνητής νοημοσύνης ή χειροποίητα. Μία πειραματική ταινία κινουμένων σχεδίων που αποκαλύπτει τον αντίκτυπο που αφήνει το πλαστικό στη θαλάσσια ζωή.

Dive into *PLSTC*'s undersea dystopia, immersing in AI generated and hand-crafted ocean creature visuals. This animated experimental film exposes plastic's toll and impact on marine life.

Βραβεία / Awards:

Best Micro Film, Seoul International Short Film Festival, South Korea, 2023.



Ο **Laen Sanches** είναι Γάλλος σκηνοθέτης και δημιουργός με έδρα το Άμστερνταμ. Με σπουδές στις Εφαρμοσμένες Τέχνες και μεταπτυχιακό στην Παραγωγή και Σκηνοθεσία Κινουμένων Σχεδίων, ο Laen ξεκίνησε τη σταδιοδρομία του ως δημιουργός ειδικών εφέ για τον κινηματογράφο, σε Παρίσι και Λος Άντζελες. Στη συνέχεια, δραστηριοποιήθηκε στον χώρο του branding, της καλλιτεχνικής διεύθυνσης και των κινούμενων γραφικών στην Ευρώπη. Η φιλομορφία του περιλαμβάνει βραβευμένες διαφημίσεις και προσωπικά πρότζεκτ. Αυτή την περίοδο, συνεργάζεται ως ελεύθερος επαγγελματίας με εταιρείες διεθνούς εμβέλειας και διαφημιστικά γραφεία.

Laen Sanches is a French filmmaker and creative based in Amsterdam. With a background in Applied Arts and a postgraduate diploma in producing and directing animated films, Laen began his career in cinema special effects in Paris and L.A. He later ventured into branding, art direction and motion graphics in Europe. Laen's acclaimed work spans commercials and personal projects, freelancing nowadays for global brands and agencies.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022	PLSTC
2022	Way Too Long
2017	Moby Dick
2011	Zamarat
2010	Balada Catalana
2010	Miss Daisy Cutter



Ο Άντης Ιακώβου εργάζεται σε διάφορους τομείς της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας. Έχει συνσκηνοθετήσει τις ταινίες μικρού μήκους *On the bricks*, *The day I jump* και *Posidonies*, που έχουν προβληθεί διεθνώς. Είναι, επίσης, δημιουργικός σύμβουλος και τεχνικός συντονιστής στη δημιουργία και περιοδεία επιτελεστικών έργων.

Antis Iakovou works in various fields of environmental sustainability. He co-directed the short films *On the bricks*, *The day I jump* and *Posidonies*, which have screened internationally. He is also a creative collaborator and technical coordinator in the making and touring of performance-related works.

Η Εύη Δημητρίου είναι χορογράφος/χορεύτρια και περφόρμερ με έδρα την Κύπρο. Μέσα από μια πολυθεματική προσέγγιση του χορού, του θεάτρου, των παραστατικών τεχνών και του κινηματογράφου, η δουλειά της αντνακαλά ζητήματα που άπτονται της κοινωνικής δικαιοσύνης και της πολιτικής τής φροντίδας. Το καλλιτεχνικό της έργο έχει προβληθεί εκτενώς σε περιοδείες ανά την Ευρώπη, αλλά και την Ασία, την Αφρική και τις ΗΠΑ.

Evie Demetriou is a dance artist and performer based in Cyprus. Through a multidisciplinary approach of dance, theatre, performance art and film, her work reflects on topics related to social justice and politics of care. Her artistic work has extensively toured in Europe, as well as in Asia, Africa and the US.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Posidonies
2020 The day I jump
2019 On the bricks



Posidonies

4', 2023
Κύπρος / Cyprus

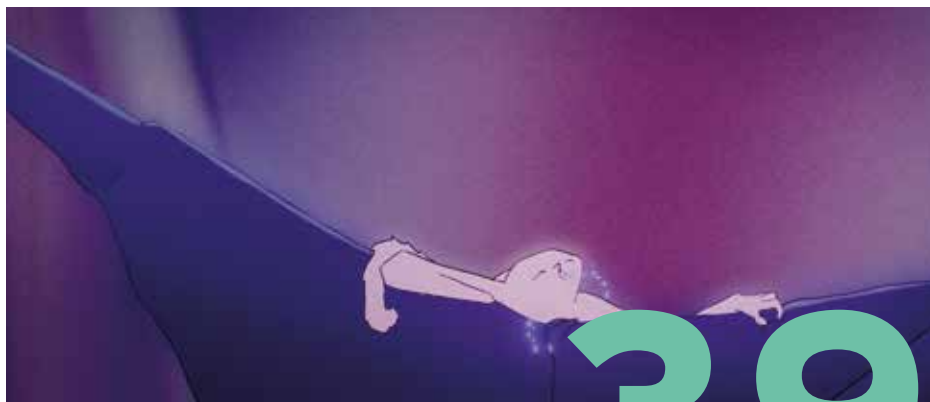
Σκηνοθεσία / Direction: Άντης Ιακώβου, Εύη Δημητρίου / **Antis Iakovou, Evie Demetriou** | **Σενάριο / Screenplay:** Άντης Ιακώβου / **Antis Iakovou** | **Φωτογραφία / Cinematography:** Άντης Ιακώβου / **Antis Iakovou** | **Μοντάζ / Editing:** Ατιμίλιος Αβραάμ / **Emilios Avraam** | **Μουσική / Music:** Χριστίνα Γεωργίου / **Christina Georgiou** | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Χριστίνα Γεωργίου / **Christina Georgiou** | **Χορογραφία & Ερμηνεία / Choreography & Cast:** Εύη Δημητρίου / **Evie Demetriou** | **Σύμβουλος / Advisor:** Χρυσάνθη Μπαντέκα / **Chrysanthi Badeka** | **Επιπρόσθετα Κινηματογραφικά Πλάνα / Additional Filming:** MAR Lab | **Παραγωγή / Production:** En drasi

Αφενός, Ποσειδωνία η Οκεάνειος, απειλούμενο υποβρύχιο φυτό· αφετέρου, η φανταστική περίπτωση μιας γυναίκας. Πρόκειται για δύο παράλληλες ιστορίες, γυρισμένες εξ ολοκλήρου κάτω από το νερό, αλληλένδετες μέσα από τη φωτογραφία, την κίνηση και τον ήχο.

Endangered seagrass species *Posidonia Oceanica*; a fictional story of a woman. Shot entirely underwater, two parallel stories are interconnected through cinematography, movement and sound.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

- Award Winner – Flamingo International Film Festival, 2023
- Award Winner – Taiwan international short film festival, 2023
- Award Winner – Sentinel International, 2023
- Award Winner – Kathakali International Film Festival, 2023
- Award Winner – Couch Film Festival, 2023



Pussy Love

4', 2023

Γερμανία / Germany

Σκηνοθεσία / Direction: Linda Krauss | **Σενάριο / Screenplay:** Linda Krauss | **Κινούμενα Σχέδια / Animation:** Linda Krauss | **Μοντάζ / Editing:** Linda Krauss | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Linda Krauss | **Μουσική / Music:** Philipp Lust | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Stefan Erschig | **Ερμηνευτές / Cast:** Lisanne-Marie Hadi | **Παραγωγός / Producer:** Linda Krauss | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Filmakademie Baden-Württemberg

Καλώς ήρθατε στον κόσμο της *Pussy Love* όπου θα απολαύσετε μια παράσταση λαγνείας και τεμπελιάς! Ελάτε να διασκεδάσουμε με στήθη και πέη. Τα νύχια είναι ακονισμένα, τα αναφυκτικά αφρίζουν και το τρίχωμα υγραίνεται. Τα ρομάντζα είναι κιτς, αλλά ακόμη και η πιο βαριεστημένη γάτα μπορεί να χαθεί από έρωτα.

Cool Cat invites you! To join the world of *Pussy Love*. Enjoy a show of lust and laziness! Let's have fun with tits and dicks. The claws are sharp, the soda is sparkling and the fur is getting wet. Romance is kitsch. But even the most jaded cat can still be lost for love.

Βραβεία / Awards:

Young Ones (Art Directors Club) - Finalist Animation Students, 2023.



Η **Linda Krauss** είναι Γερμανίδα σκηνοθέτρια κινουμένων σχεδίων. Σπούδασε στο Βανκούβερ του Καναδά, με ειδίκευση στην τεχνική stop-motion, την οποία εφάρμοσε στην πτυχιακή της ταινία. Συνέχισε τις σπουδές της στη Γερμανία, στο πεδίο 2D και 3D animation, και στα οπτικά εφέ. Με την ταινία *Pussy Love* αποφοίτησε το 2022 από τη Filmakademie.

Linda Krauss is a German animation director. She studied at Vancouver Film School in Canada focusing on stop-motion animation with her diploma project. She continued her studies back in Germany at Filmakademie Baden-Württemberg, exploring 2D and 3D animation, as well as visual effects. With *Pussy Love* she graduated from Filmakademie in 2022.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Pussy love
 2019 Wild West compressed
 2018 Somebunny to love
 2017 Belmont
 2016 Walter and the moon



Η **Kawthar Younis** είναι δημιουργός ταινιών με έδρα το Κάιρο της Αιγύπτου. Είναι γνωστή για την ταινία της *A Present from the Past*, την πρώτη του είδους της με ρεκόρ ζήτησης στην αιγυπτιακή αγορά. Εργάζεται ως παραγωγός ταινιών, μίνι σειρών και τηλεοπτικών διαφημίσεων. Είναι συνιδρύτρια της νεοσύστατης εταιρείας Rawiyat-Sisters in Film.

Kawthar Younis is a filmmaker based in Cairo, Egypt. She is known for her film *A Present from the Past*, which was the first of its kind to set a record for audience demand in the Egyptian market. She works as a producer for films, mini series and TV commercials. Kawthar is a co-founder of the inaugural Rawiyat-Sisters in Film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Sahbety / My girl friend
2020 About separation
2016 A present from the past



Sahbety / My Girl Friend

17', 2022
Αίγυπτος / Egypt

Σκηνοθεσία / Direction: Kawthar Younis | **Σενάριο / Screenplay:** Ahmed Essam El Sayed, Kawthar Younis | **Φωτογραφία / Cinematography:** Seif Eldin Khaled | **Μοντάζ / Editing:** Haled Marei | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Eman Elalby | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Yara Sameeh | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Mohamed Salah, Rami Hussein | **Ερμηνευτές / Cast:** Marc Haggag, Ilham Safei El Din, Fadel El Garhi, Sonia Farid | **Παραγωγός / Producer:** Sandro Canaan | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Kino, TRI Pictures | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Khaled Marei, Mohammed Alomda

Θέλοντας απεγνωσμένα να μείνει μόνος με την κοπέλα του, ο Αλι υιοθετεί την πρόταση της, που όμως θα δοκιμάσει τη σχέση τους. Το σχέδιό τους παίρνει απρόσμενη τροπή όταν τα όρια των έμφυλων ρόλων αρχίζουν να θολώνουν.

Desperate for intimacy, Ali follows his girlfriend's suggestion that puts their relationship to the test. The plan unfolds unexpectedly when gender roles become blurred.

Βραβεία / Awards:

- Special Jury Award – Cairo International Film Festival, Egypt, 2022.
- Black Iris Award (Best Arab Short Film) – Amman International Film Festival, Jordan, 2023.



Simo

23', 2022
Καναδάς / Canada

Σκηνοθεσία / Direction: Aziz Zoromba | **Σενάριο / Screenplay:** Aziz Zoromba | **Φωτογραφία / Cinematography:** Alexandre Nour Desjardins | **Μοντάζ / Editing:** Omar Elhamy, Aziz Zoromba | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Kenny Dorvil, Rebecca Dory | **Μουσική / Music:** Ilyaa Ghafouri | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ilyaa Ghafouri | **Ερμηνευτές / Cast:** Basel El Rayes, Seif El Rayes, Aladeen Tawfeek | **Παραγωγοί / Producers:** Rosalie Chicoine Perreault | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** scara—b films |

Η συνηθισμένη αντιπαλότητα και ζήλια ανάμεσα σε δύο αιγύπτιους έφηβους, τα αδέρφια Σίμο και Εμάντ, παίρνουν επικίνδυνες προεκτάσεις που μπορεί να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στο μέλλον της οικογένειάς τους.

The usual rivalries and jealousies that exist between the two Egyptian teenage brothers Simo and Emad reach dangerous heights that may seriously impact the future of their family.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

- Best Canadian Film Award - Toronto International Film Festival (TIFF), Canada, 2022.
- Audience Award - Festival du Nouveau Cinéma (FNC), 2022.
- Audience Award - South Western International Film Festival, 2022.
- Best Live Action Short Film - Canadian Screen Awards, 2023.
- Best Canadian Film Award - Toronto Arab Film Festival, 2023.



Ο **Aziz Zoromba** είναι Καναδός συγγραφέας και σκηνοθέτης, αιγυπτιακής καταγωγής. Η φιλμογραφία του, ντοκιμαντέρ και μυθοπλασία, καταπιάνεται με θέματα όπως η πολιτιστική ταυτότητα, η αφομοίωση και το διαγενεακό τραύμα. Αποφοίτησε από τη Σχολή Κινηματογράφου Mel Hoppenheim, ενώ υπήρξε υπότροφος του προγράμματος Sundance Ignite το 2019. Το πρώτο του ντοκιμαντέρ μικρού μήκους, με τίτλο *Faraway* (2020), έχει προβληθεί σε περισσότερα από 30 φεστιβάλ ανά τον κόσμο (Slamdance, Camerimage, RIDM). Υπήρξε συμπαραγωγός του ντοκιμαντέρ μικρού μήκους *No Crying at the Dinner Table* (Carol Nguyen, 2019), το οποίο έχει κερδίσει περισσότερα από 25 βραβεία και επιλέχθηκε από 80 και πλέον φεστιβάλ, συμπεριλαμβανομένων των TIFF, SXSW και IDFA.

Aziz Zoromba is a Canadian writer & director of Egyptian origins. His works, documentaries and fiction, explore the themes of cultural identity, assimilation and intergenerational trauma. He is a graduate of the Mel Hoppenheim School of Cinema, and an alumnus of the 2019 Sundance Ignite fellowship. *Faraway* (2020), his first documentary short, has screened at over 30 film festivals around the world (Slamdance, Camerimage, RIDM). Aziz also co-produced the short documentary *No Crying at the Dinner Table* (Carol Nguyen, 2019), winner of over 25 awards and selected by over 80 festivals including TIFF, SXSW and IDFA.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Simo
2020 Faraway / Lointain



Η **Hanna Hovitie** (γεν. Βόνη, 1991) είναι σκηνοθέτρια κινηματογράφου και καλλιτέχνις από το Ελσίνκι της Φινλανδίας. Στις ταινίες της, καταπιάνεται με τις μυθικές και φανταστικές διαστάσεις της καθημερινής ζωής και του πραγματικού κόσμου. Έργα της έχουν προβληθεί και βραβευτεί σε διάφορα διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου, όπως του Ρότερνταμ, της Λειψίας, της Μελβούρνης και του Σέφιλντ.

Born in 1991, **Hanna Hovitie** is a film director and artist from Helsinki, Finland. In her films, Hanna explores the mythical and fantastical dimensions of everyday life and the real world. Her films have been screened and awarded at numerous international film festivals such as IFF Rotterdam, DOK Leipzig, Melbourne International Film Festival and Sheffield DocFest.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Square the circle / Ympyrän neliöimisestä
 2020 To feather, to wither / Kuoriutua, kukoistaa, kuolla
 2019 Terraria
 2015 Miles to go before I sleep



Square the Circle / Ympyrän neliöimisestä

17', 2023
 Φινλανδία / Finland

Σκηνοθεσία / Direction: Hanna Hovitie | **Σενάριο / Screenplay:** Hanna Hovitie | **Φωτογραφία / Cinematography:** Hanna Hovitie | **Μοντάζ / Editing:** Hanna Hovitie | **Κινούμενα Σχέδια / Animation:** Eesu Lehtola | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Roope Mantere | **Ερμηνευτές / Cast:** Hanna Hovitie | **Παραγωγός / Producer:** Hanna Hovitie | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Laura Kangasniemi, Playart Productions

Πώς να είσαι κύκλος μέσα σε έναν τετράγωνο κόσμο; Σε έναν δυσδιάστατο άχρονο χώρο, ένας άνθρωπος αναζητά την έννοια του ανήκειν στον κόσμο, μέσα από ένα ταξίδι προς το άπειρο.

How to be a circle in a square world? In a two-dimensional space, out of time, a person seeks their belonging to the world through a journey to infinity.

Βραβεία / Awards:

- Best International Experimental Short, Golden Ger International Film Festival, Mongolia, 2023.
- Film Festival Strategy Consultancy Award, Talents and Short Film Market, Italy, 2022.



Suddenly TV / **فئة آجف**

19', 2022

Σουδάν, Κατάρ / Sudan, Qatar

Σκηνοθεσία / Direction: Roopa Gogineni | **Σενάριο / Screenplay:** Roopa Gogineni | **Φωτογραφία / Cinematography:** Roopa Gogineni, Trevor Snapp, Mohamed Aminn, Zayin | **Μοντάζ / Editing:** Roopa Gogineni, Isidore Bethel | **Μουσική / Music:** Matalib - COLORS SUDAN by Sammany (courtesy of COLORSxSTUDIOS) | **Παραγωγοί / Producers:** Roopa Gogineni | **Εκτελεστικοί Παραγωγοί / Executive Producers:** Trevor Snapp, Fiona Lawson-Baker | **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies:** Gisa Productions, Al Jazeera Witness

Μια παρέα νεαρών Σουδανών δημιουργεί έναν φανταστικό τηλεοπτικό σταθμό κατά τη διάρκεια καθιστικής διαμαρτυρίας. Ενώ παίρνουν συνεντεύξεις από διαδηλωτές που συρρέουν απ' όλη τη χώρα, έρχονται αντιμέτωποι με τη βία του καθεστώτος. Προσδοκούν ένα νέο Σουδάν.

A group of young Sudanese create an imaginary television station at a besieged sit-in. Interviewing protestors from around the country, they confront the violence of the regime and conjure a new Sudan.

Βραβεία / Awards:

- Special Jury Award, South by Southwest Conferences & Festivals (SXSW), USA, 2023.
- Short Film Grand Prize, 20th IndieLisboa - International Independent Film Festival, Portugal, 2023.



Η **Roopa Gogineni** είναι Ινδοαμερικανίδα σκηνοθέτρια και φωτογράφος, με ειδικό ενδιαφέρον για την ιστορική μνήμη και τρόπους αντίστασης. Οι ταινίες της έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ ανά τον κόσμο, όπως: IDFA, SXSW, Hot Docs, Full Frame και Sheffield Doc/Fest. Η πρακτική της βασίζεται στη βαθιά προσήλωση και στη συνδημιουργία. Η μικρού μήκους ταινία της, *I am Bisha*, εξασφάλισε το βραβείο της κριτικής επιτροπής Full Frame (Oscar-qualifying), το One World Media Award, και το Rory Peck Award. Έχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ για τα εξής: The New York Times, BBC, και Al Jazeera. Υπήρξε υπότροφος των CatchLight, Logan Nonfiction και FRONTLINE/Firelight.

Roopa Gogineni is an Indian-American director and photographer focusing on historical memory and modes of resistance. Her films have screened at festivals around the world including IDFA, SXSW, Hot Docs, Full Frame and Sheffield Doc/Fest. Gogineni's practice is rooted in long-term engagement and co-creation. Her short film *I am Bisha* earned the Oscar-qualifying Full Frame Jury Award for Best Short, a One World Media Award, and a Rory Peck Award. She has directed documentaries for The New York Times, BBC, and Al Jazeera, and has received fellowships from CatchLight, Logan Nonfiction and FRONTLINE/Firelight.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Suddenly TV
2018 I am Bisha



Η **Anna Kekkonen** είναι Φινλανδή δημιουργός ταινιών, γεννημένη στην Αγία Πετρούπολη το 1983. Σπούδασε Οπτικοακουστικά Μέσα (Audiovisual Media Culture) στο Πανεπιστήμιο της Λαπωνίας, στη Φινλανδία. Ασχολείται, επίσης, με την κατάδυση. Μεταξύ άλλων πρότζεκτ, έχει εργαστεί ως υποβρύχια οπερατέρ σε δύο ταινίες ψηφιακού θόλου, τις *Baltic Sea* και *The Embrace of the Ocean*. Με την ταινία *Surface* κάνει το σκηνοθετικό της ντεμπούτο, εξετάζοντας τι προσφέρει το νερό, ως στοιχείο που στηρίζει το σώμα, σε ανθρώπους που τα σώματα και οι αισθήσεις τους λειτουργούν διαφορετικά.

Anna Kekkonen is a Finnish filmmaker born in Saint Petersburg, Russia in 1983. She studied Audiovisual Media Culture at the University of Lapland, Finland. She is a passionate diver and among other projects she has been working as an underwater cinematographer in two full-dome films, *Baltic Sea* and *The Embrace of the Ocean*. Her first directed short film is called *Surface* and in it she delves into what water, as an element that supports the body, does for people whose bodies and senses work differently.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 *Surface / Rajapinta*
2023 Noora



Surface / Rajapinta

20', 2023
Φινλανδία / Finland

Σκηνοθεσία / Direction: Anna Kekkonen | **Σενάριο / Screenplay:** Anna Kekkonen, Jenny Timonen | **Φωτογραφία / Cinematography:** Anna Kekkonen | **Μοντάζ / Editing:** Sanna Liinamaa | **Μουσική / Music:** Salla Luhtala | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Pietu Korhonen | **Ερμηνευτές / Cast:** Noora Västinen, Marina Baarman, Tuukka Nisso, Hanna Hämeenaho, Ville Lamminen | **Παραγωγοί / Producers:** Joonas Berghäll, Hannes Vartiainen | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Oktober Oy

Ένα ντοκιμαντέρ για τέσσερις ανθρώπους με κάποια ανικανότητα ή ασθένεια, και οι μοναδικές εμπειρίες που βιώνουν μέσα στο νερό, όπου μπορούν να χρησιμοποιούν τις αισθήσεις τους και να κινούνται διαφορετικά. Και οι τέσσερις εγείρουν προβληματισμούς γύρω από τη σημασία των προσωπικών βιωμάτων και ορίων, αλλά και της αυτοσυντήρησης.

A documentary about four people with a disability or illness and their unique experiences in water where they can use their senses and move differently. They raise thoughts about the importance of their own experiences, boundaries and independence.

44



Takanakuy

18', 2022

Βραζιλία, Περού / Brazil, Peru

Σκηνοθεσία / Direction: Gustavo Vokos | **Σενάριο / Screenplay:** Fabrício Ide, Gustavo Vokos | **Φωτογραφία / Cinematography:** Pepe Mendes | **Μοντάζ / Editing:** Paulão de Barros, Ramiro Suárez | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Ana Henriques | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Daniel Miragem | **Μουσική / Music:** Pedro Santiago Salles | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Karl Candela | **Ερμηνευτές / Cast:** Joel Quispe, Junior Bejar, Amiel Cayo | **Παραγωγός / Producer:** Claudia Chávez | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** True Players

Σε μια παραδοσιακή κοινότητα στις Περουβιανές Άνδεις, μια τρυφερή σχέση ανάμεσα σε δύο έφηβα αγόρια, τον Φάουστο και τον Τσάσκα, οδηγεί σε βίαιη αντιπαράθεση στο ετήσιο φεστιβάλ Τακανακού.

In a traditional community high in the Peruvian Andes, a tender relationship between two teenage boys, Fausto and Chaska, leads to a violent confrontation at the annual Takanakuy Festival.

Βραβεία / Awards:

Best Iberoamerican Shortfilm – 46th Festival Internacional De Cine Independiente De Elche Ficie, 2023.



Ο **Gustavo Vokos** είναι σκηνοθέτης. Μέσα από τις εμπειρίες που απέκτησε ως γραφίστας, διευθυντής φωτογραφίας και εικονογράφος, έχει καταφέρει να δημιουργήσει μια οξυδερκή διαθεματική ματιά, που του επιτρέπει να συνθέτει ένα πρωτοποριακό αισθητικό ιδίωμα σε κάθε ταινία του. Έχει εργαστεί ως σκηνοθέτης για τα Facebook, GM, Converse, Honda, Skol, Nestle, με εγχώριες και διεθνείς καμπάνιες. Πολλές από τις σχεδιαστικές του δημιουργίες φιλοξενούνται σε μπλογκ και περιοδικά. Έργα του έχουν παρουσιαστεί σε πινακοθήκες ανά τον κόσμο, όπως η έκθεση *Dirty Land* στο Όσλο της Νορβηγίας. Χάρη στη δημιουργική του οξύνοια και τη διαρκή καλλιτεχνική του καινοτομία, έχει τιμηθεί με περισσότερα από είκοσι βραβεία παγκόσμιου κύρους, στα φεστιβάλ Καννών, Νέας Υόρκης, Λονδίνου, στο El Ojo de Iberoamerica, στο CCSP κ.ά.

Gustavo Vokos is a film director. Through his experience as a graphic designer, art director, and illustrator, he has been able to develop a keen multi-disciplinary eye, something he uses to create an innovative aesthetic concept for each one of his films. Directing for Facebook, GM, Converse, Honda, Skol, Nestle, he has shot both domestic and international campaigns. Many of his creations as a designer and illustrator can be found in reputable blogs and magazines. His works have been put on display in art galleries across the world, such as his exhibition *Dirty Land* in Oslo, Norway. His creative edge and his constant artistic innovation have received more than twenty world-class awards at Cannes Film Festival, New York Film Festival, El Ojo de Iberoamerica, London Festival, CCSP et al.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 Takanakuy



Ο **Tomasz Grzymała** γεννήθηκε το 1997. Είναι απόφοιτος Σχολής Καλών Τεχνών, και σπουδάζει Φωτογραφία στη Σχολή Κινηματογράφου Κισλόφσκι, στο Κατοβίτσε. Ασχολείται, επίσης, με τη φωτογραφία ντοκιμαντέρ.

Tomasz Grzymała was born in 1997. He is a Fine Arts school graduate, as well as a cinematography student of Kieślowski Film School in Katowice. In addition to filming, he also does documentary photography.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 The field / Pole



The Field / Pole

17', 2022
Πολωνία / Poland

Σκηνοθεσία / Direction: Tomasz Grzymała | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tomasz Grzymała | **Μοντάζ / Editing:** Tomasz Grzymała | **Μουσική / Music:** Oliwia Radomska | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Daniel Adamczyk | **Ερμηνευτές / Cast:** Maciej Nodzykowski | **Παραγωγός / Producer:** Krystyna Doktorowicz | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Krzysztof Kieślowski Film School at The University of Silesia in Katowice

Ένας αγελαδοτρόφος, που ζει σε μια απομακρυσμένη περιοχή, ανακαλύπτει την ύπαρξη μιας νέας, ως τώρα άγνωστης, φυσικής δύναμης. Κατασκευάζει λοιπόν τα δικά του εργαλεία για να ξεδιπλώσει τα μυστικά της.

A cow breeder living in a remote area discovers the existence of a new, so far unknown, physical force. He builds his own instruments to unravel its secrets.

Βραβεία / Awards:

Best Short Documentary Award - 33rd Mediawave International Film and Music Gathering, Budapest, Hungary.



The Red Suitcase

18', 2022
Λουξεμβούργο / Luxembourg

Σκηνοθεσία / Direction: Cyrus Neshvad | **Σενάριο / Screenplay:** Cyrus Neshvad, Guillaume Levil | **Φωτογραφία / Cinematography:** Nikos Welter | **Μοντάζ / Editing:** Felix Sorger, Yves Dorme | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Audrey Dhyvert | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Audrey Dhyvert | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Isabelle Dickes | **Μουσική / Music:** Kyan Bayani | **Ερμηνευτές / Cast:** Nawelle Evad | **Παραγωγός / Producer:** Cyrus Neshvad | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Cynofilms

Ένα κορίτσι από το Ιράν αποφασίζει να βγάλει τη μαντίλα της, σε μια ειδική περίπτωση που θα αλλάξει τη ζωή της.

An Iranian girl decides to remove her Hijab in a life-changing situation.



Ο **Cyrus Neshvad** είναι Ιρανόσ σκηνοθέτης, με έδρα το Λουξεμβούργο. Οι προηγούμενες ταινίες μικρού μήκους που υπογράφει έχουν εξασφαλίσει δύο Βραβεία Όσκαρ Λουξεμβούργου, το 2018 και το 2021.

Cyrus Neshvad is an Iranian film director based in Luxembourg. His previous short movies *Son* and *Portraitist* won both the Luxembourgish Oscars in 2018 and 2021.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022	The red suitcase
2019	Portraitist
2018	Son



Ο Ολλανδός δημιουργός ταινιών **Erik van Schaaik** ξεκίνησε σε ηλικία δώδεκα χρόνων να γυρίζει ταινίες μικρού μήκους σε Super 8, που προβλήθηκαν σε διεθνή τηλεοπτικά κανάλια. Ενώ σπούδαζε γραφικό σχέδιο, άρχισε να εργάζεται για την Ολλανδική Τηλεόραση, δημιουργώντας μια σειρά ταινιών κινουμένων σχεδίων, δραματικών ταινιών ζωντανής δράσης, και ντοκιμαντέρ με διαφορετικές τεχνολογίες και τεχνικές. Για τη μεγάλη οθόνη έχει δημιουργήσει τις βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους *Vent*, *The phantom of the cinema* και την stop-motion κωμωδία τρόμου *Under the apple tree*. Η νέα του ταινία μικρού μήκους, το mockumentary *The smile*, είναι μια καυστική κωμωδία κινουμένων σχεδίων.

Dutch filmmaker **Erik van Schaaik** started filming at the age of twelve, creating super-8 short films that made it to international television. While studying graphic design, Erik started working for Dutch television, creating a series of animated films, live action drama and documentaries, in a variety of styles and techniques. For the big screen he created the award-winning animated short films *Vent*, *The phantom of the cinema* and the stop-motion horror comedy *Under the apple tree*. The brand new short *The smile*, is a disturbingly funny animated mockumentary.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography:

2022	The smile
2020	Quarantine in a nutshell
2017	Steps
2015	Under the apple tree
2010	Pecker
2008	The phantom of the cinema
2004	Vent



The Smile

16', 2022

Ολλανδία, Βέλγιο / The Netherlands, Belgium

Σκηνοθεσία / Direction: Erik van Schaaik | **Σενάριο / Screenplay:** Erik van Schaaik | **Φωτογραφία / Cinematography:** Samuel Vansteenkiste | **Μοντάζ / Editing:** Erik van Schaaik | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Erik van Schaaik | **Μουσική / Music:** Erik van Schaaik & Rinus Aarts | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Rinus Aarts | **Φωνές / Voices:** Tim Gunther, Claire King, Erik van Schaaik | **Παραγωγοί / Producers:** Paul Mathot | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Pedri Animation | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Anita van Dalen, Annemie Degryse, Erik van Schaaik productions, Lumiere

Όταν ένας παγκοσμίως διάσημος σtar του κινηματογράφου κατηγορείται ότι τρώει τις συμπρωταγωνίστριές του, η καριέρα του παίρνει την κάτω βόλτα, κι αυτό δεν μπορεί παρά να σβήσει το χαμόγελο από το πρόσωπό του!

When a world-famous film star is accused of eating his female co-stars, his career goes down the drain. That wipes the smile off his face!

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

- Best Animated Short – Atlantic International Film Festival, Colombia, 2023.
- Best International Animation Short Film – Fantaspoa, Brazil, 2023.
- Best Animation Award – Southern Cone International Film Festival, Chile, 2023.
- Audience Award for Best Short – Animocje, Poland, 2023.
- Best Film of the Festival / Audience Choice – Couch Film Festival, Canada, 2023.
- Best Animation – Long Story Short Internationaal Film Festival, Romania, 2023.
- Audience Award for Best Animation – Chester Animation Festival, United Kingdom, 2023.
- Best Animation – ShortCutz Amsterdam Annual, The Netherlands, 2023.

48



The Taste of the Sea

22', 2022
Κίνα / China

Σκηνοθεσία / Direction: Xuezhou Miao | **Σενάριο / Screenplay:** Xuezhou Miao | **Φωτογραφία / Cinematography:** Giong Wang | **Μοντάζ / Editing:** Xuezhou Miao | **Ερμηνευτές / Cast:** Cong Lu, Changlian Lu, Hangrong Zheng | **Παραγωγός / Producer:** Jianguo Shen

Μετά την αποφυλάκισή του, ο Α-Σιν επιστρέφει στη γενέτειρά του. Για να μετριάσει τις τύψεις του, συνοδεύει τη μητέρα του για μια ολόκληρη μέρα. Ωστόσο, οι σκιές στοιχειώνουν το μυαλό του. Μόνο τα διαισθητικά, εγκάρδια λόγια της μάνας θα τον παρηγορήσουν για να κοιτάξει μπροστά.

After being released from prison, A-Shin returns to his hometown. To mitigate his remorse, he accompanies his mother all day. However, the lingering shadows haunt his mind, and his mother's insightful and cordial words are his only solace that motivate him to look ahead.



Ο **Xuezhou Miao** είναι δημιουργός ταινιών από την Κίνα. Το 2008 αποφοίτησε από τη Σχολή Διαμεσικής Τέχνης της Κινεζικής Ακαδημίας Τέχνης. Το 2015 αποφοίτησε από την Κινηματογραφική Ακαδημία του Πεκίνου με Μάστερ στην Τέχνη Νέων Μέσων, ειδικότητα την οποία δίδαξε στο Ινστιτούτο Οπτικών Τεχνών της Σαγκάης. Το 2021 αποφοίτησε από το Τμήμα Σκηνοθεσίας της Κινηματογραφικής Ακαδημίας του Πεκίνου και την ίδια χρονιά εργάστηκε στην Κινηματογραφική Ακαδημία του Κινγκντάο.

Xuezhou Miao is a filmmaker from China. In 2008, he graduated from the Space Modeling Studio of the School of Intermedia Art, China Academy of Art. In 2015, he graduated from Beijing Film Academy with a Master's degree in New Media Art. In 2015, he taught New Media Art at Shanghai Institute of Visual Arts. In 2021, he graduated from the advanced training class of the directing department of Beijing Film Academy. In the same year, he worked part-time at Qingdao Film Academy.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022 The taste of the sea
2015 Summer solstice
2010 Rewind



Η **Μαρία Τομάζου** είναι σκηνοθέτρια κινουμένων σχεδίων από την Κύπρο, που ζει και εργάζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο. Το ενδιαφέρον της επικεντρώνεται στη σκηνοθεσία και το animation, ενώ πρόσφατα αποφοίτησε με μεταπτυχιακό στη Σκηνοθεσία Κινουμένων Σχεδίων από την Εθνική Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Η.Β.. Η Μαρία ειδικεύεται στην τεχνική stop-motion και επιδιώκει να καταγράψει τα συναισθηματικά ταξίδια των χαρακτήρων της. Την ενδιαφέρει κυρίως η οπτική αφήγηση με περιορισμένο διάλογο. Το έργο της καταπιάνεται με θέματα όπως το σπίτι, η τελειομανία, η προοπτική, και με ερωτήματα που αφορούν την ίδια τη ζωή και την ύπαρξη. Η ταινία της *The Tornado Outside* προτάθηκε για φοιτητικό βραβείο BAFTA. Όνειρό της είναι να ανοίξει το δικό της στούντιο animation και να συνεχίσει να δημιουργεί ταινίες.

Maria Tomazou is an animation director born in Cyprus, based in the UK. With a passion for filmmaking and animation, she recently graduated from The National Film and Television School studying for an MA in Directing Animation. Maria specialises in stop-motion animation and is interested in capturing her characters' emotional journeys. She is very interested in visual storytelling with limited dialogue, and tackles themes of home, perfectionism, perspective, and questions about life and existence. Her film *The Tornado Outside* has been nominated for a Student BAFTA. Her dream is to open her own animation studio and keep directing films.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 The tornado outside
2022 Jellyfish tango
2021 The perfect circle



The Tornado Outside

8', 2023

Ηνωμένο Βασίλειο / United Kingdom

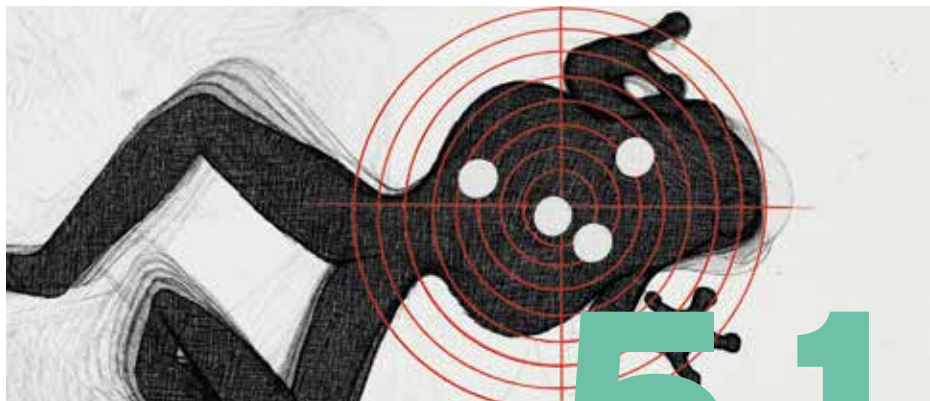
Σκηνοθεσία / Directed by: Μαρία Τομάζου / Maria Tomazou | **Σενάριο / Screenplay:** Marius Scholtz | **Κινούμενα Σχέδια / Animation:** Μαρία Τομάζου / Maria Tomazou | **Φωτογραφία / Cinematography:** Nina Oyens | **Μοντάζ / Editing:** Jack Cotter | **Μουσική / Music:** Ariella Koorlander Ereira | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Μάριος Θεμιστοκλέους / Marios Themistokleous | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Gili Ofri | **Ειδικά Εφέ / Special Effects:** Baptiste Audouin | **Ερμηνευτές / Cast:** Roision Rankin, Lewis James Goody | **Παραγωγός / Producer:** Solomon Golding

Η Άννα μένει σε ένα τέλειο σπίτι, όμως καμιά φορά είναι δύσκολο να κατοικείς στις παρυφές μιας ανεμοδίνης. Όταν τολμά να βγει έξω, αναγκάζεται να αντιμετωπίσει το χάος από το οποίο συνθίζει να κρύβεται.

Anna lives in a perfect house, but living on the edge of a tornado can be difficult. When she ventures outside, she is forced to face the chaos that she usually hides away from.

Βραβεία / Awards:

Special Jury Award, Animation Section – Drama International Short Film Festival, Greece, 2023.



The Waiting

15', 2023
Γερμανία / Germany

Σκηνοθεσία / Direction: Volker Schlecht | **Σενάριο / Screenplay:** Max Mönch, Alexander Lahl | **Φωτογραφία / Cinematography:** Volker Schlecht | **Μοντάζ / Editing:** Volker Schlecht | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Volker Schlecht | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Volker Schlecht | **Μουσική / Music:** Hannes Schulze | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Hannes Schulze | **Έρευνα / Research:** Karen Lips | **Παραγωγοί / Producers:** Max Mönch, Alexander Lahl, Volker Schlecht | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** mobyDOK

Η ερευνήτρια Κάρεν Λιπς ζει εδώ και μερικά χρόνια σε μια μικρή καλύβα στην Κόστα Ρίκα, μελετώντας τους βατράχους. Φεύγει για λίγο από το νεφοδάσος και, επιστρέφοντας, διαπιστώνει ότι οι βάτραχοι έχουν εξαφανιστεί. Όλοι τους! Η Κάρεν είναι αποφασισμένη να τους βρει, και στην προσπάθειά της ανακαλύπτει μια φρικτή αλήθεια.

Karen Lips is a researcher who has been living for several years in a tiny little shack in Costa Rica to observe frogs. When she leaves the cloud forest for a short time and returns, the frogs are gone. All of them. Karen sets out to find them – and encounters a horrible truth.

Βραβεία / Awards:

- Best Sound Design, Animaphix International Festival of Animated Film, Italy, 2023.
- Grand Prix – Golden Horseman, Filmfest Dresden, Germany, 2023.



Ο **Volker Schlecht** είναι εικονογράφος, εικαστικός και δημιουργός ταινιών με έδρα το Βερολίνο. Έχει ιδρύσει την επωνυμία Drushba Pankow, ενώ διδάσκει Βασικές Αρχές Σχεδίου στην Ακαδημία Εφαρμοσμένων Επιστημών του Ντεσάου. Η ταινία του, *Kaputt / Broken* (2016) έκανε πρεμιέρα στην Μπερλινάλε και βραβεύτηκε στο φεστιβάλ Sundance. Η ταινία *The Waiting* (2023) έκανε πρεμιέρα στην Μπερλινάλε και διανύει τη φεστιβαλική της πορεία.

Volker Schlecht is a Berlin based illustrator, artist and filmmaker. He is the founder of the label Drushba Pankow. Volker is professor of design basics at the Hochschule Anhalt University of Applied Sciences in Dessau. His film *Kaputt / Broken* (2016) premiered at Berlinale and won in Sundance. *The Waiting* (2023) premiered at Berlinale and is currently on the festival run.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023	The Waiting / Das Warten
2016	Kaputt / Broken
2014	Kyrie eleison / Transforming Gods
2009	Green new deal
2008	Germania wurst / German history in a bite
2000	Nothing else / Sonst nichts
1997	Pink street / Rue rosé



Ο **Ramazan Kilic**, γεννημένος το 1993 στην πόλη Αγκρί της Ανατολικής Τουρκίας, σπούδασε Κινηματογράφο, Τηλεόραση και Λογοτεχνία στο Πανεπιστήμιο İstanbul Şehir της Κωνσταντινούπολης. Η προηγούμενη ταινία του, *The School Bus*, διαγωνίστηκε σε σημαντικά φεστιβάλ, συμπεριλαμβανομένων των φεστιβάλ της Κλερμόν Φεράν, του Λιντς, του PÖFF Shorts, του Όντενσε, του Palm Springs, του Indy Shorts, και του Bogoshorts. Συμμετείχε με την ιδιότητα του παραγωγού στην ταινία *The Moisture*, που έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο 79^ο Φεστιβάλ της Βενετίας, στο διαγωνιστικό τμήμα ταινιών μικρού μήκους. Η πιο πρόσφατη ταινία του, *Things Unheard Of*, τιμήθηκε με ειδική μεία της κριτικής επιτροπής στην Κλερμόν Φεράν το 2023.

Born in Ağrı, East of Turkey, in 1993, **Ramazan Kilic** studied Cinema, TV, and Literature at İstanbul Şehir University in Istanbul. His previous film, *The School Bus*, competed in many prestigious film festivals, including Clermont-Ferrand, Leeds, PÖFF Shorts, Odense, Palm Springs, Indy Shorts, and Bogoshorts. He was involved as a producer in *The Moisture*, which had its world premiere at the 79th Venice International Film Festival in the Orizzonti Short Film Competition. His latest film, *Things Unheard Of*, won Special Jury Mention at Clermont-Ferrand 2023.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Things Unheard Of
2019 The School Bus



Things Unheard Of / Serpêhatiyên Neqewimî

16', 2023
Τουρκία / Turkey

Σκηνοθεσία / Direction: Ramazan Kilic | **Σενάριο / Screenplay:** Ramazan Kilic | **Φωτογραφία / Cinematography:** Sebastian Weber | **Μοντάζ / Editing:** Abdullah Enes Unal | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Sedat Çiftçi | **Μουσική / Music:** Xebat Asmi | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Ilker Rukan | **Ερμηνευτές / Cast:** Elanur Kilic, Reyhan Kilic, Sukran Akti, Muhammed Ali Kilic | **Παραγωγοί / Producers:** Ekin Koc, Ramazan Kilic | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Remo Films - Sineaktif

Μια μικρή Κούρδισσα επιχειρεί να ξανακάνει τη γιαγιά της να χαμογελάσει μετά την εξαφάνιση της τηλεόρασής της, που αποτελούσε το μοναδικό παράθυρο της στον κόσμο.

A little Kurdish girl tries to put a smile back on her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window into the world.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:

- Best Short Film – EFA Candidate, Cinehill – Motovun Film Festival, Croatia, 2023.
- Estenergy – Gruppo Hera Award & Shorts TV Award, ShorTS International Film Festival, Italy, 2023.
- First Runner Up, Bengaluru International Short Film Festival, India, 2023.
- Grand Prix, Jeunesse Tout Court, France, 2023.
- Prix Diffusion KVA & Prix de la Critique, Festival Les Nuits Méditerranéennes, France, 2023.
- Best Fiction Short Film, Rural Film Fest, Spain, 2023.



Think Something Nice

6', 2023

Ελβετία / Switzerland

Σκηνοθεσία / Direction: Claudius Gentinetta | **Σενάριο / Screenplay:** Claudius Gentinetta | **Φωτογραφία / Cinematography:** Claudius Gentinetta | **Κινούμενα Σχέδια / Animation:** Cécile Brun, Simon Eltz | **Μοντάζ / Editing:** Claudius Gentinetta | **Μουσική / Music:** Balz Bachmann | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Peter Bräker | **Ερμηνευτές / Cast:** | **Παραγωγοί / Producers:** Claudius Gentinetta | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** gentinettafilm GmbH | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Gabriela Bloch Steinmann, Schweizer Radio und Fernsehen SRG SSR | **Παγκόσμια Εκμετάλλευση / World Sales:** Inga Diev - Ouat Media

Στο έλεος της καρέκλας του οδοντιατρείου, ο πρωταγωνιστής έρχεται αντιμέτωπος με τον πόνο και τα δεινά της άθλιας ανθρώπινης κατάστασης. Για να το αντέξει, επινοεί μια φανταστική ιστορία για τους ψαράδες και τη θάλασσα.

At the mercy of the dentist's chair, the protagonist cannot escape the confrontation with pain and the dregs of the miserable human condition. To distract himself, he takes refuge in a fantasised story of fishermen and the sea.

Βραβεία / Awards:

- Best Animated Short Film - 11th Rome Independent Film Festival, Italy, 2022.
- Audience Award 2nd Prize for Best Animation Short Film – 58th Solothurner Filmtage, Switzerland, 2023.



Ο **Claudius Gentinetta** γεννήθηκε στη Λουκέρνη το 1968. Σπούδασε Γραφικό Σχέδιο και Κινούμενα Σχέδια στη Λουκέρνη, το Λίβερπουλ και το Κάσελ. Το 1995 ήταν για έναν χρόνο υπότροφος στην Κρακοβία. Αυτή την περίοδο εργάζεται στη Ζυρίχη ως ελεύθερος επαγγελματίας γραφίστας και δημιουργός κινουμένων σχεδίων.

Claudius Gentinetta was born in 1968 in Lucerne. He studied graphic design and animation in Lucerne, Liverpool and Kassel. In 1995 he spent a scholarship year in Cracow. He currently works as freelance graphic artist and animator in Zurich.

Φιλμογραφία / Filmography:

2022	Think something nice
2018	Selfies
2015	Islander'rest
2010	Schlaf/Sleep (35mm)
2008	Die Seilbahn/the Cable Car (35mm)
2004	Poldek (35mm)
1997	Amok (35mm)
1992	Wohlstandskühe (35mm)
1990	40 Messerstiche (16mm)
1990	Life (16mm)
1987	Hungry (16mm)



Η **Màriam Zelaia** κατέχει πτυχίο στην Οπτικοακουστική Επικοινωνία από το Πανεπιστήμιο της Βαλένθια. Εδώ και 15 χρόνια, εργάζεται ως βοηθός σκηνοθέτη, παραγωγός και σκηνοθέτρια. Έχει ολοκληρώσει την εκπαίδευσή της με μαθήματα και εργαστήρια, όπως το Master Class Σεναρίου με τον José Luís García Berlanga στο Πανεπιστήμιο Menéndez Pelayo, και το Εργαστήρι Συγγραφής Κινηματογραφικού και Τηλεοπτικού Σεναρίου στο Πανεπιστήμιο Jaume I της Καστεγιόν. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει βίντεο κλιπ με μεγάλη απήχηση. Πρόσφατα σκηνοθέτησε το δεύτερο μέρος της σειράς *Señoras del(H)AMPA* για λογαριασμό της MEDIASET και του καναλιού Tele5, ενώ για ολόκληρη τη σεζόν εκτελούσε χρέη Συντονίστριας Σκηνοθεσίας. Αυτή την περίοδο ετοιμάζει την πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία.

Màriam Zelaia has a degree in Audiovisual Communication (CEU of Valencia). She has been working as an Assistant Director, Producer, and Director for more than 15 years. She has completed her training with courses and workshops such as the Script MasterClass with José Luís García Berlanga at the Menéndez Pelayo University, Film and TV Script Workshop, at the Jaume I University of Castellón. She has written and directed several video clips with great impact. Recently, she has directed the second unit of *Ladies the (H)AMPA* of MEDIASET for Tele5, being also Direction Coordinator during the entire season. She is currently developing her first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 13



13

22', 2023
Ισπανία / Spain

Σκηνοθεσία / Direction: Màriam Zelaia | **Σενάριο / Screenplay:** Màriam Zelaia | **Φωτογραφία / Cinematography:** Carmina Del Campo | **Μοντάζ / Editing:** Bárbara Antonaya | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Mónica Martí | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Cristina Martín, Paula Pérez | **Μουσική / Music:** Mueveloreina | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Laura Romero | **Ερμηνευτές / Cast:** Lucía Pastor, Adrián Álvarez, Marco Montesa, Mireia Pérez, Joan Alamar | **Παραγωγός / Producer:** Giovanna Ribes | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Tarannà Films | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Jorge Acosta, INAUD!TA FILMS

Η Μίκα είναι ένα κορίτσι στον προθάλαμο της εφηβείας, που πασκίζει να ταιριάξει με τους ρεγκετόν φίλους της, σε μια παρέα όπου κυριαρχεί η αισθητική του Ίνσταγκραμ και η σεξουαλικοποίηση της γυναίκας.

Mica is a girl at the gates of adolescence who struggles to fit in with her group of reggaeton friends, where the aesthetics of Instagram and sexualised women prevail.



TITS

12', 2023
Νορβηγία / Norway

Σκηνοθεσία / Direction: Eivind Landsvik | **Σενάριο / Screenplay:** Eivind Landsvik | **Φωτογραφία / Cinematography:** Andreas Bjørseth | **Μοντάζ / Editing:** Erik Treimann | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Sofie Gjermundsen | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Elena Grindheim | **Ερμηνευτές / Cast:** Marie Bya, Snorre Kind Monsson, Tharshana Manohara, Leo Moreno Christiansen | **Παραγωγοί / Producers:** Lars Ulrik Wold | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Einar Film

Έπειτα από μια δυσάρεστη αντιπαράθεση στην παραλία, ο Όσκαρ και η Ίμπεν, και οι δύο στην εφηβεία, εγκαταλείπονται από τους φίλους τους. Όταν το αγόρι προβαίνει σε μια φιλική χειρονομία, βιώνουν κάτι που μοιάζει με την αρχή μιας απρόσμενης σχέσης.

Following an unpleasant run-in at the beach, teenagers Oscar and Iben are left behind by their friends. When one of them makes a friendly gesture, they experience what might be the beginning of an unexpected relationship.



Ο **Eivind Landsvik** είναι συγγραφέας και σκηνοθέτης από το Όσλο της Νορβηγίας. Ξεκίνησε με τη δημιουργία μουσικών βίντεο, συνδυάζοντας την αφήγηση με μια ευαίσθητη εικαστική γλώσσα. Πολύ γρήγορα, επεκτάθηκε στον χώρο της μυθοπλασίας, σκηνοθετώντας ταινίες μικρού μήκους. Έχει αναπτύξει ένα προσωπικό ιδίωμα μέσα από ιστορίες ενηλικίωσης, που συχνά περιστρέφονται γύρω από θέματα όπως η ταυτότητα και η μοναξιά. Για την ταινία μικρού μήκους *Sofia, Last Summer* (2021), κέρδισε το βραβείο κριτικών κινηματογράφου στο Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Νορβηγίας. Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της πρώτης του ταινίας μεγάλου μήκους.

Eivind Landsvik is a writer and director from Oslo, Norway. He started out making music videos with a focus on storytelling combined with a sensitive visual language. He soon made his way into fiction, making short films. Landsvik has developed a personal take on coming-of-age stories that often revolves around themes such as identity and loneliness. His short film *Sofia, Last Summer* (2021), won the film critics award at the Norwegian Short Film Festival. Eivind is currently developing his first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 TITS
2021 Sofia, last summer



Ο **Vlad Buzaianu** είναι ανερχόμενος αυτοδίδακτος σκηνοθέτης, με υπόβαθρο στα Οικονομικά και την Ψυχολογία. Η πρώτη του ταινία μικρού μήκους, *Dreams on Sale*, απέσπασε 15 βραβεία, είχε πέραν των 80 επίσημων συμμετοχών (Fajr IFF, Film Festival Kitzbuhel, Kansas City Filmfest, River Bend Film Festival) και έτυχε θερμής υποδοχής από κοινό και κριτικούς. Η δεύτερή του ταινία μικρού μήκους, *Where No Ships Go*, τιμήθηκε με Εύφημη Μνεία στο Φεστιβάλ της Τερνέστης και απέσπασε το βραβείο Ovidiu Bose Pastina στο Διεθνές Φεστιβάλ Anonimul της Ρουμανίας. Αυτή την περίοδο ετοιμάζει την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους.

Vlad Buzaianu is an emerging director, self-taught in the craft of film, with a background in Economics and Psychology. His first short film, *Dreams on Sale*, won 15 awards, had more than 80 official selections (Fajr International Film Festival, Film Festival Kitzbuhel, Kansas City Filmfest, River Bend Film Festival) and was warmly received both by the audience and the critics. His second short film, *Where No Ships Go*, received Special Mention at Trieste Film Festival and won Ovidiu Bose Pastina Award at Anonimul International Film Festival. He is currently working on his debut feature.

Φιλμογραφία / Filmography:

2023 Where No Ships Go / Acolo Unde Barcile Nu Ajung
2016 Dreams on Sale



Where No Ships Go / Acolo Unde Barcile Nu Ajung

18', 2022
Ρουμανία / Romania

Σκηνοθεσία / Direction: Vlad Buzaianu | **Σενάριο / Screenplay:** Vlad Buzaianu | **Φωτογραφία / Cinematography:** Tudor Vladimir Panduru | **Μοντάζ / Editing:** Alex Pintica | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Alexandra Alma Ungureanu | **Ενδυματολογία / Costume Design:** Alexandra Alma Ungureanu | **Ερμηνευτές / Cast:** Matei Gorgos, Codrut Ionita, Rada Ixari, Iulian Postelnicu | **Παραγωγοί / Producers:** Anamaria Antoci, Ana Voicu | **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company:** Tangaj Production | **Συμπααραγωγή / Co-production:** Laura Musat, Castalia Pictures

Δύο καταγίδες που ξεσπούν ταυτόχρονα, η μια εντός της οικογένειάς τους και η άλλη στη θάλασσα, πυροδοτούν ριζικές αλλαγές στις ζωές δύο νεαρών αδελφών. Ο ένας ανακαλύπτει τον φανταστικό κόσμο της παιδικότητας, ενώ ο άλλος πασκίζει να κρατηθεί από αυτήν.

A storm in their family and a storm on the sea, happening at once, trigger radical changes in the lives of two young brothers. One discovers the fantastic world of childhood, while the other is struggling to hold on to it.

Βραβεία / Awards:

Ovidiu Bose Pastina Award - Anonimul International Film Festival, Sfântu Gheorghe, Georgia, 2023.



Xiaohui and his cows / Xiaohui he ta de niu

15', 2023

Κίνα, ΗΠΑ / China, USA

Σκηνοθεσία / Direction: Xinying Lao | **Σενάριο / Screenplay:** Xinying Lao | **Φωτογραφία / Cinematography:** Hark Xu | **Μοντάζ / Editing:** Youmin Kang, Xinying Lao | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός / Production Design:** Qianyu Jin | **Σκηνογραφία / Art Direction:** Ziyu Xie, Lingwei Xiong | **Μουσική / Music:** Evan Roth | **Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design:** Bobo Lau | **Ερμηνευτές / Cast:** Jinhao Wei, Yuanmo Wei, Yamiao Tang | **Παραγωγοί / Producers:** Haozheng Li, Xianglian Wei | **Συμπαραγωγή / Co-production:** Xin Wang, Zhigang Lao

Προκειμένου να εμποδίσει τον παππού του να πουλήσει το μοσχάρι τους, ο εννιάχρονος Ζιαούι επιστρατεύει διάφορα τεχνάσματα για να κρύψει τις δυο του αγελάδες στα βουνά.

In order to stop his grandpa from selling the calf, Xiaohui, a nine-year-old boy, tries every possible way to hide his two cows in the mountains.

Βραβεία / Awards:

- Best International Short Film Award - Students' Jury, Molise Cinema Festival, 2023.
- Lessinia d'Argento for Best Short Film - Fim Festival della Lessinia, 2023.



Η **Xinying Lao** γεννήθηκε στην πόλη Γκουανγκτζί της Κίνας το 1997. Είναι τριτοετής μεταπτυχιακή φοιτήτρια Κινηματογράφου στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης, καθώς και σκηνοθέτρια, σεναριογράφος και μοντέζ. Έχει γυρίσει ντοκιμαντέρ και ταινίες μυθοπλασίας μικρού μήκους. Κατέχει πτυχίο στη Δημοσιογραφία, γεγονός που την έφερε σε επαφή με ανθρώπους διαφόρων κοινωνικών τάξεων. Στις ταινίες της, επιχειρεί να μεταδίδει την ευθραυστότητα που οι άνθρωποι φοβούνται να εκφράσουν. Η *Xiaohui and His Cows* είναι η πτυχιακή της ταινία που σκηνοθέτησε στο πλαίσιο του δεύτερου έτους σπουδών της στο NYU.

Xinying Lao was born in Guangxi, China in 1997. She is a third-year graduate film student at New York University. She is a director, writer, and editor who has made several short documentaries and narrative shorts. She studied Journalism as an undergraduate, which brought her into contact with people from different classes in society. In her films, she is dedicated to conveying the vulnerability that people are afraid to express in reality. *Xiaohui and His Cows* is her second-year film project at NYU.

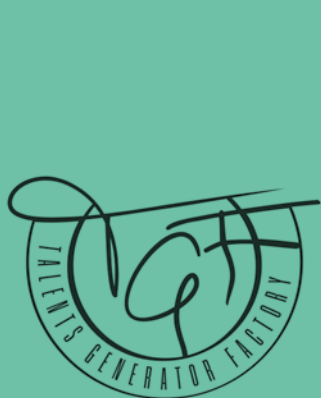
Φιλμογραφία / Filmography:

2023	Xiaohui and His Cows
2020	Buddy
2019	Dance Class

Παράλληλες Εκδηλώσεις

Parallel events

TSFM What's the story? Cyprus



Το **TSFM What's the story? Cyprus** είναι ένα εντατικό εργαστήριο που πραγματοποιείται για δεύτερη φορά στην Κύπρο και αποτελεί μέρος της νεοσύστατης πρωτοβουλίας Talents Generator Factory που στηρίζει το Talents and Short Film Market του Τορίνο (TSFM).

Υπό την καθοδήγηση δύο έμπειρων εκπαιδευτών, οκτώ επιλεγθέντες συμμετέχοντες σεναριογράφοι και σκηνοθέτες από την Κύπρο, το Ισραήλ, την Ελλάδα και την Αίγυπτο θα λάβουν μέρος σε ένα εντατικό εργαστήριο στο πλαίσιο του οποίου θα έχουν την ευκαιρία να αναπτύξουν το σενάριο της μικρού μήκους ταινίας τους. Δύο από αυτούς θα επιλεγθούν από τους εκπαιδευτές και θα προσκληθούν να λάβουν μέρος στο Talents and Short Film Market vol. 8, που θα πραγματοποιηθεί τον Νοέμβριο 2023 στο Τορίνο της Ιταλίας.

Το TSFM What's the story? διεξάγεται μεταξύ 9-13 Οκτωβρίου 2023 στο Θέατρο Ριάλτο.

Η ανοικτή πρόσκληση υποβολής αιτήσεων, που δημοσιεύθηκε τον περασμένο Μάιο, απευθυνόταν σε ανερχόμενους σκηνοθέτες ή/και σεναριογράφους που κατοικούν στην Κύπρο, την Ελλάδα, τον Λίβανο, το Ισραήλ και την Αίγυπτο, και οι οποίοι βρίσκονται σε πρώιμο στάδιο ανάπτυξης μίας ταινίας μικρού μήκους. Η επιτροπή επιλογής, αποτελούμενη από μέλη του Talents and Short Film Market (TSFM), επέλεξε τους ακόλουθους οκτώ συμμετέχοντες που θα λάβουν μέρος στο φετινό TSFM What's the Story? Cyprus 2023:

Εμβοές, Όθωνας Χαραλάμπους – Κύπρος
Decisionless, Χρίστος Αρτεμίου – Κύπρος
Αμπελοπούλλι, Νικόλας Κάσινος – Κύπρος
Αύγουστος, Μαρίνα Μακρή – Κύπρος
Myna Birds, Tariq Abdalla – Αίγυπτος
Lingering Souls, Sigi Golan – Ισραήλ
On Discretion And Other Virtues,
Τάσος Μάλλιος – Ελλάδα
Significant role, Dina Zilberg – Ισραήλ



To **TSFM What's the story? Cyprus** is an intensive workshop, part of the new Talents Generator Factory initiative promoted by Talents and Short Film Market (TSFM), taking place for the second time in Cyprus in the framework of the 13th ISFFC.

Under the guidance of two experienced tutors, eight selected filmmakers and screenwriters from Cyprus, Israel, Greece and Egypt will take part in an intensive workshop during which they will work together in order to kickstart their respective storylines for an upcoming short film. Two candidates amongst the participants will be selected by the tutors and invited to take part in Talents and Short Film Market vol. 8, in November 2023 in Turin, Italy.

TSFM What's the story? will take place between 9-13 October 2023 at the Rialto Theatre.

The open call for submissions, launched in May 2023, was addressed to upcoming film directors and/or screenwriters living in Cyprus, Greece, Lebanon, Israel and Egypt who have been working on a short film project in the early stages of development. The selection committee, composed by members of TSFM, selected the following eight participants who will take part in this second edition of TSFM What's the Story? Cyprus 2023:

- Emvoes**, Othonas Charalambous – Cyprus
- Decisionless**, Christos Artemiou – Cyprus
- Birdlime**, Nikolas Kasinos – Cyprus
- Avgoustos**, Marina Makris – Cyprus
- Myna Birds**, Tariq Abdalla – Egypt
- Lingering Souls**, Sigi Golan – Israel
- On Discretion And Other Virtues**, Tassos Mallios – Greece
- Significant role**, Dina Zilberg – Israel

Εκπαιδευτές του εργαστηρίου είναι ο **Enrico Vannucci**, υπεύθυνος προγράμματος, ανιχνευτής ταλέντων και διανομέας ταινιών μικρού μήκους και η **Iulia Rugina**, σκηνοθέτρια και σεναριογράφος.

The tutors will be **Enrico Vannucci**, programmer, talent scout and distributor, and **Iulia Rugina**, director and screenwriter.

11/10

Τετάρτη | Wednesday

12:30

Rialto cafeteria

Παρουσίαση του προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη - Media: υποστήριξη της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής βιομηχανίας στο σύγχρονο ψηφιακό περιβάλλον. *Παρουσιάζει ο Nenad Bogdanovic, Συντονιστής Επιχειρησιακού Προγραμματισμού, Οργανισμός Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων και Πολιτιστικών Σχέσεων, Επικεφαλής Γραφείου «Δημιουργική Ευρώπη» Κύπρου.*

A presentation of Creative Europe - Media: supporting the European film production amidst today's digital environment. *With Nenad Bogdanovic, Planning & Development Coordinator, Organisation of European Programmes and Cultural Relations, Head of Creative Europe Desk Cyprus.*



Info Session

Words on Film

Κινηματογραφικές Αναγνώσεις

8/10

Κυριακή | Sunday, 18:00 – 20:00

Στο Παλιό Ξυδάδικο / At the Old Vinegar House

Λέξεις, εικόνα και ήχος! Ελάτε μαζί μας σε μια σύντομη περιδιάβαση στην έβδομη τέχνη, μέσα από το ειδικό βάρος των λέξεων. Το παράλληλο πρόγραμμα του ISFFC, «Κινηματογραφικές Αναγνώσεις», αναδεικνύει τη συνύφανση της κινούμενης εικόνας με την τέχνη του λόγου. Στο πρώτο μέρος του προγράμματος, τέσσερις ταλαντούχοι Κύπριοι λογοτέχνες (Ρήσος Χαρίσης, Χρίστος Κυθρεώτης, Μαρία Τζιαούρη Χίλμερ, Μιχάλης Μαυροθέρης), θα ερμηνεύσουν με τον δικό τους τρόπο τέσσερις ταινίες μικρού μήκους χωρίς διάλογο, διαβάζοντας ζωντανά, σε παράλληλη προβολή των ταινιών, το κείμενο που έχουν δημιουργήσει.

Words, images and sounds! Join us on a stirring journey across the seventh art as we immerse ourselves in the reverberation of words. ISFFC's parallel programme, "Words on Film", brings out the close-knit crafts of literature and the moving image. In the first part of the programme, four talented Cypriot writers (Risos Harisis, Christos Kythreotis, Maria Tziaouri Hilmer, Michalis Mavrotheris) will add words to four exceptional short films without dialogue, and read live through the screening of each short.

Στα Ελληνικά / In Greek

Σε επιμέλεια Γιώργου Τριλλίδη /
Curated by Yorgos Trillidis

Στηρίζει / With the support of:
Βιβλιοτρόπιο | Vivliotropio

Οι λογοτέχνες θα επενδύσουν τις ακόλουθες ταινίες με το δικό τους κείμενο | The writers will perform a live recitation on the following films:

**Μαρία Τζιαούρη Χίλμερ /
Maria Tziaouri Hilmer**
I've always wanted to see a Martian

Σμαράγδα Νιτσοπούλου /
Smaragda Nitsopoulou
7', 2022
Ελλάδα / Greece

**Ρήσος Χαρίσης /
Risos Harisis**
Megalopolis
Oguzhan Kaya
5', 2022
Τουρκία / Turkey

**Χρίστος Κυθρεώτης /
Christos Kythreotis**
Une Histoire de Plage
Marie Balaesque
10', 2021
Γαλλία / France

**Μιχάλης Μαυροθέρης /
Michalis Mavrotheris**
Memory of places
Hiroshi Kondo
6', 2022
Ιαπωνία / Japan



I've always wanted to see a Martian
Σμαράγδα Νιτσοπούλου / Smaragda Nitsopoulou
7', 2022, Ελλάδα / Greece

Μια αστροναύτης καταλήγει μόνη σε ξένο πλανήτη. Ο αρχικός της φόβος υποχωρεί μπροστά στην ακόρεστη ανάγκη να βιώσει αυτόν τον νέο πλανήτη με όλες τις αισθήσεις της. Η αστροναύτης προσπαθεί να ισορροπήσει ανάμεσα στην τάση της κατάκτησης και στην υποταγή.

An astronaut finds herself stranded on a foreign planet. Her initial fear gives way to an insatiable need to experience this new planet with all her senses. The astronaut tries to find her footing between the urge to conquer and surrender.



Megalopolis

Oguzhan Kaya

5', 2022, Τουρκία / Turkey

Την ώρα που οι πόλεις συγχωνεύονται ραγδαία, η φύση εισχωρεί στο σπίτι του κοιμώμενου ανθρώπου με σιωπηρά, λεπτεπίλεπτα και μεγαλοπρεπή βήματα.

As cities merge rampantly, nature enters the house of the sleeping man in silent, delicate and magnificent steps.



Une Histoire De Plage

Marie Balaresque

10', 2021, Γαλλία / France

Σε έναν εξοχικό δρόμο, ένα αγόρι και η βαρκούλα του γυρεύουν τη θάλασσα.

On a countryside road, a little boy and his sailing boat are looking for the sea.



Memory of places

Hiroshi Kondo

6', 2022, Ιαπωνία / Japan

Λόγω της πανδημίας του COVID-19, η πόλη απαλλάχθηκε από τους ανθρώπους. Το αστικό τοπίο άλλαξε εντελώς: έγινε σιωπηρό και απόκοσμο. Εντούτοις, η αίσθηση της προμνησίας και οι αναμνήσεις που έχει ο καθένας παραμένουν ενσωματωμένες στον ίδιο τον τόπο. Με αυτές τις αναμνήσεις, η πόλη συνεχίζει να σημαδεύει τον χρόνο.

With COVID-19, the city was devoid of people. The landscape that the city once possessed has changed completely, becoming silent and eerie. However, the sense of déjà vu and memories that everyone has are still in the place itself. With these memories, the city continues to mark time.

Στο δεύτερο μέρος των **Κινηματογραφικών Αναγνώσεων**, ο Γιώργος Τριλλίδης, επιμελητής του προγράμματος, θα συζητήσει με τον Έλληνα συγγραφέα Γιώργο Σκαμπαρδώνη για τη σχέση λογοτεχνίας-κινηματογράφου.

In the second part of **Words on Film**, the parallel programme's curator Yiorgos Trillidis and Greek writer Yiorgos Skampardonis will engage in a discussion about the relation between literature-cinema.



Ο **Γιώργος Σκαμπαρδώνης** έγραψε έντεκα συλλογές διηγημάτων, επτά μυθιστορήματα, ένα αυτοβιογραφικό βιβλίο, σενάρια και θεατρικά. Έργα του έχουν ανεβεί στο Κρατικό Θέατρο Βόρειας Ελλάδας και στην Κύπρο σε σκηνοθεσίες Σωτήρη Χατζάκη, Κωνσταντίνου Αρβανιτάκη και Σίμου Κακάλα. Έγραψε το σενάριο της ταινίας του Παντελή Βούλγαρη *Όλα είναι δρόμος*. Το βιβλίο του *«Ουζερί Τσιτσάνης»* έγινε ταινία από τον Μανούσο Μανουσάκη. Διετέλεσε πρόεδρος του Δ.Σ. της ΕΡΤ-3, διηύθυνε την εφημερίδα «Θεσσαλονίκη», έξη περιοδικά και τώρα συνεργάζεται με τα «ΝΕΑ» του Σαββάτου. Το βιβλίο του *«Η Στενωπός των Υφασμάτων»* τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο Διηγήματος 1993. Το 1994 έλαβε το βραβείο Ιπεκτσι. Το βιβλίο του *«Επί φύλλου κρεμύμενος»* έλαβε το Βραβείο «Διαβάζω» 2004. Το 2010 τιμήθηκε με το βραβείο του «Ιδρύματος Μπότση». Το 2012 έλαβε το βραβείο «Πέτρος Χάρης» από την Ακαδημία Αθηνών. Το 2015 τιμήθηκε με το «Μαρκίδες Πούλιου» από το Μορφωτικό Ίδρυμα της ΕΣΗΕΜΘ. Το 2017 το βιβλίο του «Ντεπό» έλαβε το βραβείο διηγήματος του περιοδικού «Αναγνώστης».

Yiorgos Skabardonis has written eleven collections of short stories, seven novels, one autobiography, screenplays and theatrical plays. His plays have been staged in Greece by the National Theatre of Northern Greece and also in Cyprus, directed by Sotiris Hatzakis, Constantinos Arvanitakis and Simos Kakalas. He wrote the script to Pantelis Voulgaris's movie *On the Road*. His book *Ouzeri Tsitsanis* has been adapted for film by Manousos Manousakis. He has served as board president of ERT-3, and director of "Thessaloniki" newspaper, as well as of six different magazines. He is now an associate of Saturday's "NEA". His book, *I stenopos ton yfasmaton [The byway of textiles]* was awarded State Prize for Short Story in 1993. In 1994 he was presented with the Ipeksi award. His book *Epi psyllou kremamenos [Hanging by a flea]* was awarded the "Diavazo" prize for 2004. In 2010 he was honoured with the Botsis Foundation award, and in 2012 with the "Petros Haris" award of the Academy of Athens. In 2015, the Cultural Foundation of the Journalists Union of Macedonia-Thrace bestowed on him the Markides Pouliou Brothers award. In 2017, his book "Dépôt" was presented with the best short story award of the "Anagnostis" periodical.

12/10**Πέμπτη | Thursday****19:00****Rialto Backstage**

Info Session



Μία ενημερωτική συνάντηση με το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου, στην οποία θα παρουσιαστούν τα χρηματοδοτικά του προγράμματα για τη μικρού μήκους ταινία. *Με τη Διευθύντρια του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, κα Αθηνά Καρτάλου.* / The ISFFC hosts an info session with the Greek Film Centre presenting its short film funding programmes. *Presented by the GFC Director, Athena Kartalou.*

Love, Art and Politics

8/10

Κυριακή | Sunday 23:00
Sousou@Rialto

Αγάπη, τέχνη και πολιτική πρωταγωνιστούν σε ένα ιδιαίτερο πρόγραμμα ταινιών μικρού μήκους σε επιμέλεια των καλλιτεχνικών διευθυντών του Φεστιβάλ, αφιερωμένο στην εικαστικό, τη γυναίκα, τη συγγραφέα **Ελένη Νικοδήμου**.

Love, art and politics take the lead in this special programme curated by the ISFFC's artistic directors, dedicated in loving memory of **Eleni Nikodimou**, the artist, the woman, the writer.



Cave Painting

Siegfried Fruhauf
15', 2023, Αυστρία / Austria

Η ζωγραφική των σπηλαίων μάς οδηγεί σε πραγματικά φυσικά φαινόμενα που έχει διαμορφώσει ο πολιτισμός.

Cave painting leads us to real natural phenomena that have been shaped by civilisation.



Fuck You Dover

Benjamin Kodboel
21', 2022, Η.Β. / UK

Τρία αποσπάσματα από το πέρασμα της Μάγχης μέσα από την προοπτική του Ντόβερ, εκεί όπου οι εικόνες απεγνωσμένων μεταναστών έχουν γίνει πλέον ρουτίνα για τους ντόπιους Βρετανούς: η απάθειά τους μπροστά σε μια τραγωδία είναι αποτέλεσμα απόλυτης αδιαφορίας και υποβάθμισης της συμφοράς.

Three fractures from the English Channel crossings as they appear in Dover, where the desperate images of migrants have become a daily occurrence for the local Brits; completely apathetic when a tragedy occurs, by their sheer indifference and minimisation of the calamity.



Dammi

Yann Mounir Demange
16', 2023, Γαλλία / France

Με την επιστροφή του στο Παρίσι, όπου γεννήθηκε, ένας άντρας διασχίζει αναμνήσεις του παρελθόντος και εξωπραγματικά στιγμιότυπα του παρόντος, αναζητώντας την επαφή με τον αποξενωμένο του πατέρα. Σε αυτό το ταξίδι, γνωρίζει μια γαλλοαλγερινή που τον καλωσορίζει στον κόσμο της. Αφού συνδεθούν οι δυο τους, ο άντρας έρχεται αντιμέτωπος με την ντροπή και τις φοβίες που συνεπάγεται η εξερεύνηση της χαμένης του αραβικής ταυτότητας... Πίσω από το Παρίσι βρίσκεται το Αλγέρι.

Returning to Paris, his birthplace, a man moves through memories of his past and surreal fragments of the present, searching for connection with his estranged father. On his journey, he meets a French Algerian woman who welcomes him into her world. As their intimacy grows, he is confronted with his shame and fears while exploring his lost Arab identity... Behind Paris is Algiers.

Victimhood



Lemon Tree
Rachel Walden
17', 2023
ΗΠΑ / USA

Σε μία γιορτή του Χαλογουίν, ένας νεαρός πατέρας κλέβει το κουνέλι του ταχυδακτυλουργού για να εντυπωσιάσει τον δεκάχρονο γιο του. Η ευφορία της μικροκλοπής διαλύεται καθώς το αγόρι αναλαμβάνει το καθήκον να φτάσει με ασφάλεια στο σπίτι, μαζί με τον πατέρα του και το νέο του κατοικίδιο.

At a Halloween carnival, a young father steals a magician's rabbit to impress his ten-year-old son. The thrill of the petty theft quickly dissolves into reality when the young boy is tasked with getting himself, his father, and his new pet home safe.



Safe as Houses
Mia Mullarkey
16', 2022
Ιρλανδία / Ireland

Μια γυναίκα με σύνδρομο Ντάουν προσφέρει στέγη σε ένα κορίτσι που δεν είναι ευπρόσδεκτο στο σπίτι του.

A woman with Down Syndrome offers shelter to a young girl when her home is not so welcoming.

9/10

Δευτέρα | Monday, 23:00
Sousou@Rialto

Μία επιλογή από ταινίες μικρού μήκους που εξερευνούν την έννοια της θυματοποίησης μέσα από την περιπλοκότητα των ανθρώπινων σχέσεων. Πώς αντιμετωπίζει ο άνθρωπος τις προκλήσεις που προκύπτουν από τις συνέπειες των πράξεών του; Πώς επιδιώκει την ισορροπία ανάμεσα σε ασφάλεια και ρίσκο στην αναζήτηση της αγάπης;

A selection of short films that explore victimhood through the complexity of human relations. How to deal with the challenges arising from the consequences of one's actions? How to walk the fine line between playing it safe and taking risks in the pursuit of love?

Σε επιμέλεια Σπύρου Χαραλάμπους /
Curated by Spiros Charalambous


Just Breathe / Le bon souffle
Renaud Ouimet

10', 2022

Καναδάς / Canada

Για να μπορέσει να παραλάβει το πακέτο που περίμενε, ο Ντάμιεν βάζει στοίχημα με τον εαυτό του να πάει στο ταχυδρομείο, παρά τη δυσκολία ομιλίας που τον ταλαιπωρεί.

To get the package he has been waiting for, Damien challenges himself to go to the post office and confront his speech impediment.


Good Guy
Mikolaj Piszczan

22', 2023

Πολωνία / Poland

Σάτιρα με τη μορφή ντοκιμαντέρ για έναν αυτόκλητο σύμβουλο ζωής με γελοία προσωπικότητα, που επιχειρεί να συνδεθεί με τους ανθρώπους προσπαθώντας να αλλάξει τις ζωές τους «προς το καλύτερο» – αν και οι μέθοδοί του μάλλον το αντίθετο δείχνουν.

A mockumentary about a self-proclaimed life-coach with a cringe personality, who tries to connect with people by trying to change their lives "for the better" - yet his methods leave much to be desired.


Heat Spell / L'été des chaleurs
Marie-Pier Dupuis

14', 2023

Καναδάς / Canada

Μια θερμή καλοκαιρινή μέρα. Ένα σπίτι σε διαδικασία ξεπακεταρίσματος. Μια μητέρα που χρειάζεται χώρο να αναπνεύσει και ένα παιδί που χρειάζεται άνεση για να υπάρξει. Η ζέση του δειλινού θεριεύει, και ο χρόνος μοιάζει να κινείται αλλιώς για τον καθένα τους.

A hot summer day. A half-unpacked house. A mother who needs room to breathe, and a child who needs space to exist. As the afternoon heat turns oppressive, time seems to move entirely differently for each person.

Solar, Lunar and Afire Journeys

10/10

Τρίτη | Tuesday, 23:00
Sousou@Rialto

Ένα ταξίδι στο διάστημα μέσα από ιστορίες ετερόφωτες και αυτόφωτες. 15.000 κηλίδες στη φωτόσφαιρα. Ένα πλήθος που αντικρίζει κατάπληκτο μια φωτιά. Μια δια-χρονική κινηματογραφική περιδιάβαση στη χερσόνησο του Σινά. Όλα αυτά μαζί, σε ένα ιδιόμορφο, κατάφωτο πρόγραμμα ταινιών μικρού μήκους που αγγίζουν ζητήματα γήινα, αλλά και εξωγήινα.

A voyage through space. 15.000 sunspots drawings. A stunned crowd faces a fire. A transtemporal filmic journey in the Sinai desert. All blend in this peculiar and luminous programme of terrestrial and extraterrestrial matters.

Σε επιμέλεια Χριστιάνας Ιωάννου /
Curated by Christiana Ioannou



Yuri's Dream

Ron Chiers

3', 2023

Βέλγιο, Ρωσία / Belgium, Russia

Στις 12 Απριλίου 1961, ο σοβιετικός κοσμοναύτης Γιούρι Γκαγκάριν γίνεται ο πρώτος άνθρωπος που ταξιδεύει στο διάστημα. Μετά τη θριαμβευτική του επιστροφή, ανακηρύσσεται Ήρωας της Σοβιετικής Ένωσης. Ωστόσο, πλέον παραείναι πολύτιμος για να συμμετάσχει ξανά σε αποστολή. Όνειρο και πραγματικότητα αλληλοπεριχωρούνται σε αυτό το ποιητικό αφιέρωμα στον πρώτο κοσμοναύτη. Χρησιμοποιείται υλικό που βρέθηκε (found footage).

On April 12, 1961, Soviet cosmonaut Yuri Gagarin becomes the first human to travel through space. After his triumphant return, he is given the title "Hero of the Soviet Union". However, he is deemed too valuable to ever travel to space again. Dream and reality blend in this poetic tribute to the first man in space. Created with found footage.



Chasing The Sun: El Shatt

Ana Bilankov

19', 2023

Κροατία, Αίγυπτος / Croatia, Egypt

Η ταινία καταπιάνεται με ιστορικά γεγονότα γύρω από τον μεγαλύτερο προσφυγικό καταυλισμό, τον Ελ Σατ, στη Χερσόνησο του Σινά, στην Αίγυπτο, κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Κατακερματισμένες αναμνήσεις μιας άγνωστης ιστορίας για τη μετανάστευση στη Μεσόγειο επανασυγκολλούνται με τη μορφή διαχρονικής κινηματογραφικής περιδιάβασης.

The film touches on some historical facts about the largest refugee camp El Shatt in the Sinai desert in Egypt during WWII, reconstructing a fragmented memory of unknown history about migration in the Mediterranean as a transtemporal filmic journey.



Sonnenstube
Davide Palella
 8', 2022
 Ιταλία / Italy

Ο Σέρτζιο Κορτέσι αφιέρωσε τη ζωή του στην ηλιακή παρατήρηση. Μεταξύ 1957 και 2021, στο παρατηρητήριο "Specola Solare" του Λοκάρνο, ο Κορτέσι δημιούργησε περισσότερα από 15.000 σχέδια κηλίδων στη φωτόσφαιρα, παρακινήμενος από την πίστη του μοναχού που τα ερωτήματά του προς τον δικό του θεό έμειναν αναπάντητα.

Sergio Cortesi dedicated his life to solar observation. At the "Specola Solare" in Locarno, between 1957 and 2021, he made over 15.000 sunspots drawings, driven by the faith of a monk to whom his own god never gave an answer.



Ardent Other / Le Mal des Ardents
Alice Brygo
 16', 2023
 Γαλλία / France

Ένα πλήθος αντικρίζει κατάπληκτο μια φωτιά. Η απειλή δεν έχει όνομα και η αγωνία εξαπλώνεται. Απαιτείται επίκληση στον φόβο ώστε η φωτιά να καταστεί σημάδι.

A stunned crowd faces a fire. The threat has no name, a diffuse anguish spreads. Fear needs to be conjured, fire must be turned into a sign.

In Focus: Cyprus Art and Soul

11/10

Τετάρτη | Wednesday, 23:00

Sousou@Rialto

Ένα παράλληλο πρόγραμμα από ντοκιμαντέρ μικρού μήκους σε σκηνοθεσία κύπριων δημιουργών, και με κεντρικό άξονα την κυπριακή τέχνη.

A parallel programme of short documentaries made by Cypriot filmmakers.



1-UP

13', 2023

Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία, Σενάριο, Φωτογραφία / Direction, Screenplay, Cinematography:
Φοίβος Βασιλείου / Fivos Vassiliou

Η ταινία αναδεικνύει τη σημασία της αφοσίωσης στην τέχνη, παρουσιάζοντας δύο χορευτές και μία χορεύτρια από την Κύπρο που κατάφεραν, μέσα από προσωπικές προκλήσεις, να κάνουν το όνειρό τους πραγματικότητα και να γίνουν επαγγελματίες με τη βοήθεια του δασκάλου τους.

The film captures the importance of dedication to Art, as well as how three Cypriot dancers, each with their own challenges, managed to make their dream come true and become professionals with the help of their teacher.

Ο **Φοίβος Βασιλείου** είναι δημιουργός ταινιών. Γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Κύπρο. Ως σκηνοθέτης, είναι ενεργό μέλος της χορευτικής κοινότητας του νησιού, έχοντας στο ενεργητικό του περισσότερες από δέκα ταινίες, αφιερωμένες σε χορευτές και χορεύτριες από την Κύπρο. Το πρώτο του ντοκιμαντέρ, με τίτλο *1-UP*, φτιαγμένο με πάθος και αγάπη για την τέχνη του χορού και τους εκπροσώπους της, αποτελεί αδιάσειστη μαρτυρία για το δεσμό του με αυτή τη μορφή τέχνης και με τη χορευτική κοινότητα.

Fivos Vassiliou is a filmmaker born and raised in Cyprus. He is an active member of the Cyprus Dance community as a film director, and he has produced over 10 dance films with local Cypriot dancers. Notably, his first dance documentary, *1-UP*, stands as a testament to his deep connection with the community, a project crafted with extreme passion and love for the art form and the dancers involved.



Ντοκιμαντέρ / Documentary

Πολυμικser

20', 2023
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία, Σενάριο, Φωτογραφία / Direction, Screenplay, Cinematography: Σκεύη Λαού / Skevi Laou

Το ντοκιμαντέρ παρουσιάζει μια ομάδα γυναικών που, μέσα από συναντήσεις, συνεντεύξεις και προσωπικές κουβέντες, παρατηρούν η μια τη ζωή της άλλης, και γίνονται πηγές καλλιτεχνικής έκφρασης. Το αποτέλεσμα αυτής της συνάντησης, στο πλαίσιο της κυπριακής συνθήκης, είναι μια αίσθηση επικοινωνίας της ευάλωτης αλήθειας της ταυτότητας και της σεξουαλικότητας. / The documentary presents a selection of women that became observers of each other's lives, through gatherings, interviews and intimate conversations, which were then used as source of manifestation for a selection of artists, resulting into what feels, in the Cypriot community, to communicate the vulnerable truth of identity and sexuality.

Η **Σκεύη Λαού** γεννήθηκε το 1990 στη Λεμεσό. Κατέχει πτυχίο στις Καλές Τέχνες και μεταπτυχιακό στη Φωτογραφία. Τα τελευταία χρόνια πειραματίζεται με το είδος του ντοκιμαντέρ, ενώ έχει εργαστεί για το Millenium Festival στις Βρυξέλλες. Αυτή την περίοδο βρίσκεται στην Κύπρο, όπου συνεργάζεται με ντόπιους καλλιτέχνες για διάφορα πρότζεκτ, όπως το ντοκιμαντέρ *Πολυμικser*, στο οποίο συμμετέχουν καλλιτέχνες και δημιουργοί από διαφορετικούς κλάδους. Το προηγούμενο ντοκιμαντέρ της είχε τίτλο *Κάμνω Πηλό*.

Skevi Laou was born in 1990 in Limassol. She holds a BA(Hons) in Fine Arts and a Master's degree in Photography. In the last years she has been experimenting with documentaries, while working at the Millenium Festival in Brussels. She is currently in Cyprus, working on various projects and collaborating with Cypriot artists. *Πολυμικser* is a collaboration with several artists of different disciplines. Her previous documentary is titled *Kamno Pilo*.



Ντοκιμαντέρ / Documentary

38 Ημέρες / 38 Days

25', 2022
Κύπρος / Cyprus

Σκηνοθεσία, Φωτογραφία / Direction, Cinematography: Σπύρος Βλαχάκης / Spyros Vlachakis | **Σενάριο / Screenplay:** Σύλια Ιωαννίδου / Sílía Ioanníδου

Ένα δραματικό ντοκιμαντέρ που αναπαριστά επώδυνα βιώματα μέσα από τα μάτια του Φίλιππου, ο οποίος υπήρξε αιχμάλωτος πολέμου. Πρόκειται για πραγματικά γεγονότα, όπως τα αφηγούνται αυτόπτες μάρτυρες σε μορφή ημερολογίου/συνέντευξης. Ο Φίλιππος περιγράφει τη δοκιμασία του, ως δεκαεφτάχρονος μαθητής που πολέμησε, πιάστηκε αιχμάλωτος και έκτοτε είναι πρόσφυγας. Τα αισθήματα της αγωνίας και του πόνου κατά την περίοδο της αιχμαλωσίας είναι οι λόγοι που τον ώθησαν να ασχοληθεί με πάθος με τη γλυπτική. / A drama documentary recreating real-life painful experiences through the eyes of Philippos, a prisoner of war. The stories are facts told by life eyewitnesses in a diary/interview context. Philippos describes his own ordeal as a 17-year-old student who fought a war, was a prisoner of war, and a refugee of war. The feelings of angst and pain in captivity were the reason Philippos became a passionate renowned sculptor.

Ο **Σπύρος Βλαχάκης** γεννήθηκε στην Ελλάδα το 1978. Είναι διπλωματούχος στα Οπτικοακουστικά και στην Τέχνη, με εμπειρία 24 χρόνων στους τομείς του κινηματογράφου, της διαφήμισης και της τηλεόρασης. Έχει συμμετάσχει σε περισσότερες από 50 αποστολές σε πολεμικές ζώνες και αναπτυσσόμενες χώρες. Η δουλειά του έχει προβληθεί στους κρατικούς τηλεοπτικούς σταθμούς της Ελλάδας και της Κύπρου.

Spyros Vlachakis was born in Greece in 1978. He holds a Diploma in Audiovisual and Art, with 24 years of experience in the field of cinema, advertising and television. He has participated in more than 50 missions in war zones and developing countries. His work has been shown on national TV channels in Greece and Cyprus.

Amaze Me

Ένα διαγωνιστικό πρόγραμμα με κορυφαία μουσικά βίντεο από όλο τον κόσμο, με κριτές τους φοιτητές του Τμήματος Πολυμέσων και Γραφικών Τεχνών του Τεχνολογικού Πανεπιστημίου Κύπρου.

A competition programme with top notch music videos from around the world, judged by a student jury from the Department of Multimedia and Graphic Arts of Cyprus University of Technology.



...DSCAPE. OPEN FIELD - DAY
...falls from the sky.
... green grass as far as we can see.
... someone is running through the open field.
It is a YOUNG WOMAN (28) in a worn out winter
Heavy boots on her feet are pounding into the sn
She keeps looking straight ahead. Fear in her ey
We follow her - not knowing if she's running tow
as the sun finds its way through the clouds, th
...t the young woman is still running.

Gravity
Duc-Thi Bui
7', 2022
Γερμανία / Germany



Post-Credits Scene
Conor Donoghue
4', 2022
Ιρλανδία / Ireland



Acid Arab
Jordan Cardoso
5', 2023
Γαλλία / France



Baboon
Simon Breeveld
5', 2023
Βέλγιο / Belgium



Backbone
Aline Magrez
5', 2023
Βέλγιο / Belgium



Territory
Kristóf Huszár and Gergő Matos
3', 2022
Ουγγαρία / Hungary



Woman Life Freedom
Aiplague
4', 2022
Αζερμπαϊτζάν / Azerbaijan



Once, Twice, Thrice
Niall Trask
4', 2023
Νορβηγία / Norway



Reactor
Saad Moosajee
4', 2022
ΗΠΑ / USA

13^ο διεθνές φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους κύπρου /

13rd international short film festival of cyprus

Διοργανωτές / Organisers:

Υφυπουργείο Πολιτισμού
Τμήμα Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού
Δρ. Έλενα Χριστοδουλίδου – Αναπληρώτρια Διευθύντρια
Deputy Ministry of Culture
Department of Modern and Contemporary Culture
Dr Elena Christodoulidou – Acting Director

Θέατρο Ριάλτο
Γεωργία Ντέτσερ – Γενική Διευθύντρια
Rialto Theatre
Georgia Doetzer – Chief Executive

Καλλιτεχνικοί Διευθυντές
Αλεξία Ροϊντ, Ιωακείμ Μυλωνάς
Artistic Directors
Alexia Roider, Ioakim Mylonas

Οργανωτική Διευθύντρια
Διαμάντω Στυλιανού
Festival Manager
Diamanto Stylianou

Ομάδα Προεπιλογής Διεθνούς Διαγωνιστικού Τμήματος
Χριστιάνα Ιωάννου, Σπύρος Χαραλάμπους
International Competition Pre-selection Committee
Christiana Ioannou, Spiros Charalambous

Ομάδα Επιλογής Εθνικού Διαγωνιστικού Τμήματος
Δώρος Δημητρίου, Άδωνις Φλωρίδης, Nicolas Khabbaz
National Competition Selection Committee
Doros Demetriou, Adonis Florides, Nicolas Khabbaz

Επικεφαλής TSFM What's the story Cyprus
Head of TSFM What's the story Cyprus
Enrico Vannucci

Συντονίστρια TSFM What's the story? Cyprus
TSFM What's the story? Cyprus Coordinator
Λουκία Βασιλείου / Loukia Vassiliou

Τεχνικός Διευθυντής Θεάτρου Ριάλτο /
Rialto Theatre Technical Director
Αντρέας Παύλου / Andreas Pavlou

Παραγωγή / Production
Γιάγκος Χατζηγιάννης / Yíngos Hadjiyiannis

Υποστήριξη Παραγωγής / Production Support
Στέφανος Βρυωνίδης / Stefanos Vriionides

Διοικητική Λειτουργός / Administration Officer
Νίκη Βασιλείου / Niki Vasiliou

Υπεύθυνη Παραγωγής - Συντονισμός Φεστιβάλ
Festival Production & Coordination
Κωσταντία Κωστή / Costantia Costi

Marketeer
Ολβία Χρίστου / Olivia Christou

Λογιστήριο / Accounts Department
Έλενα Γιάλλουρου, Σταύρη Χριστοφή
Elena Yiallourou, Stavri Christofi

Υπεύθυνος Προβολής / DCP Projectionist
Θεόφιλος Θεοφίλου / Theofilos Theofilou

Τεχνική Υποστήριξη / Technical Support
Βασίλης Πετεινάρης, Αντώνης Στεφάνου,
Ορφέας Πιτσιλλίδης
Vasilis Petinaris, Antonis Stefanou, Orfeas Pitsillidis

Ταμείο / Box-Office
Ανδρία Γεωργίου / Andria Georgiou

Τεχνικός Εταίρος / Technical Partner
Event Pro

Μέσα και Επικοινωνία / Media and Communication
Νίκη Λιαλιάρη / Niki Lialiar

Γραφείο Φεστιβάλ – Φιλοξενία /
Festival Office – Guest Office
Υβόννη Ζαχαρίου, Λουκία Πιερίδου, Γιάννης Ιωαννίδης
Yvonne Zachariou, Loukia Pieridou, Yiannis Ioannides

Υπεύθυνη Κριτικής Επιτροπής / Jury Secretary
Λουκία Πιερίδου / Loukia Pieridou

Επιμέλεια Καταλόγου / Catalogue Editor
Διαμάντω Στυλιανού / Diamanto Stylianou

Μεταφράσεις και Επιμέλεια Κειμένων /
Catalogue Translations & Editing
Δέσποινα Πυρκεττή, Διαμάντω Στυλιανού /
Despina Pirketti, Diamanto Stylianou

Γραφικός Σχεδιασμός / Graphic Design
Νάσια Δημητρίου / Nasia Demetriou

Εικονογράφηση / Illustration Design
Jeanne Bornet, Zedem Media

Τελετή Έναρξης /
Opening Ceremony & Image Composition
Παντελής Διαμαντίδης, Event Pro
Pantelis Diamantidis, Event Pro

Τηλεοπτικό Σποτ / Promo TV Spot
Αιμίλιος Αβραάμ / Emiliios Avraam

Οπτικοακουστική Κάλυψη / Audiovisual Coverage
Χαράλαμπος Βαρέλιας, Ρένος Γάβρις
Charalambos Varelias, Renos Gavris

Προβολή Υποτίτλων / Subtitles Projectionist
Κυριάκος Χατζηλοϊζή / Kyriakos Chatziloizi

Μετάφραση και Επεξεργασία Υποτίτλων /
Subtitling
Στέφανη Παπασάββα, Ζωή Καβαλντζή
Stephanie Papasavva, Zoe Kavalntzi

Φωτογράφος / Photographer
Παύλος Βρυωνίδης / Pavlos Vriionides

Υπεύθυνη Εθελοντών / Volunteers' Coordinator
Υβόννη Ζαχαρίου / Yvonne Zachariou

Φιλοτέχνηση Βραβείων / Awards Design
Γιώργος Πιτσιλλίδης / Georgios Pitsillides

Δημιουργία Λογοτύπου / Logo Image Design
Achim Wieland

Θερμές ευχαριστίες / Acknowledgements:
Στα μέλη της φοιτητικής κριτικής επιτροπής ΤΕΠΑΚ, όλες τις εθελόντριες και τους εθελοντές, καθώς και όλους όσους βοήθησαν με οποιοδήποτε τρόπο στην πραγματοποίηση του φετινού φεστιβάλ. / The members of the CUT student jury, all our volunteers, everyone who helped in any way to organise this year's festival.

Ο φετινός κατάλογος είναι αφιερωμένος στη μνήμη του Achim Wieland, στενού συνεργάτη του Φεστιβάλ και δημιουργού του λογοτύπου και της οπτικής του ταυτότητας.

This year's Catalogue edition is dedicated in loving memory of Achim Wieland, a loyal collaborator of the ISFFC and designer of its visual identity.



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΝΕΟΤΕΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Quinto

PARTNER FESTIVAL



EUROPEAN
FILM AWARDS



EUROPE FOR FESTIVALS
FESTIVALS FOR EUROPE
EFFC LABEL 2022-2023

 @isffc

 isffc_filmfestival

www.isffc.com.cy